



## LES SOEURS McGARRIGLE EN FRANÇAIS

C9



## «L'ESPACE D'UN ÉTÉ» DE MELANÇON

C11

# ARTS ET SPECTACLES

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 7 JUIN 1980 **CAHIER C**

## À NEW YORK Picasso dans toute sa gloire

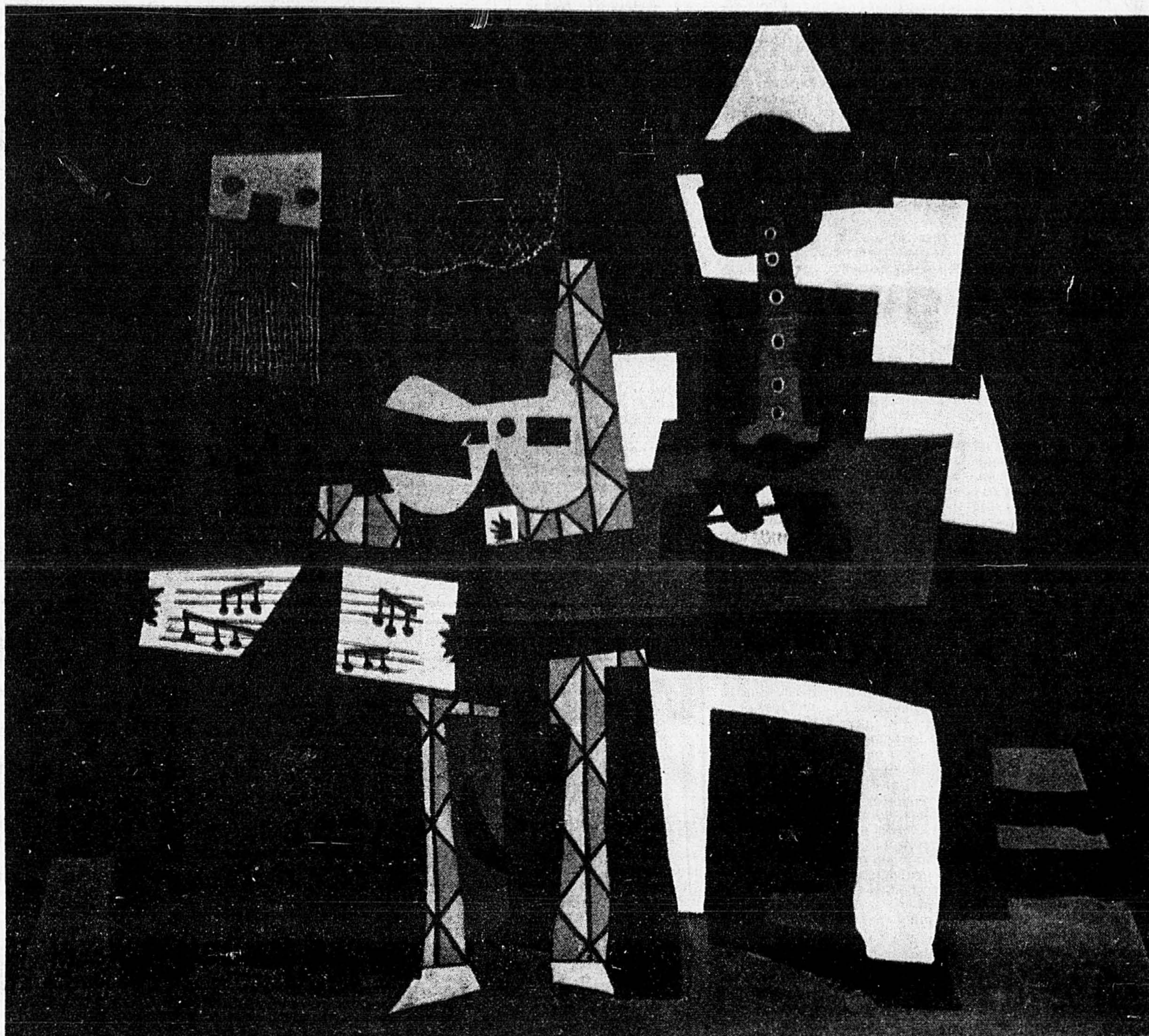
La plus complète et la plus grande rétrospective de l'oeuvre de Picasso bat son plein au musée d'art moderne de New York jusqu'au 16 septembre. Organisée au coût de \$2 millions, elle rassemble sur les trois étages du célèbre musée newyorkais 940 oeuvres dont plus de 300 n'ont jamais été montrées en Amérique. C'est un Picasso nouveau que l'on découvre, celui qui se cachait derrière les milliers



GILLES  
TOUPIN

d'oeuvres qu'il gardait jalousement pour lui dans ses trois maisons du sud de la France et qui sont bien représentées au sein de la rétrospective. Jamais une exposition Picasso n'avait révélé au monde toute l'ampleur et l'imagination de ce génie de l'art.

PAGE C 19



«Trois Musiciens», Fontainebleau été 1921.

Museum of Modern Art, New York



NATHALIE, 10 ANS

## Après René, la petite Simard

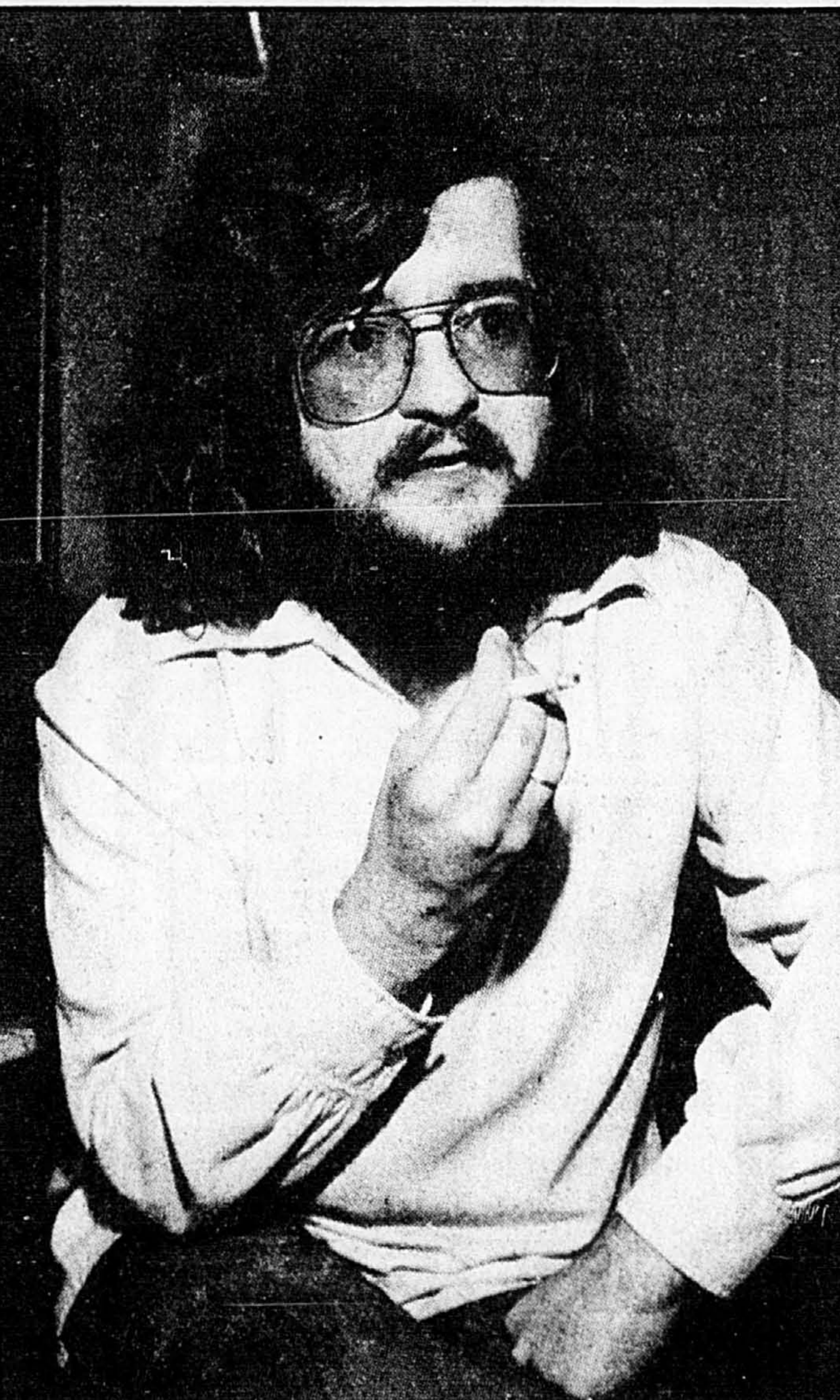
Il est rarissime, au Québec, que l'on vende 100,000 copies ou plus d'un album. C'est un exploit, l'équivalent, aux États-Unis, de plus de 4 millions de copies vendues. Au cours des dernières années, seuls Beau

PIERRE BEAULIEU

Dommage, Harmonium, Angèle Arsenault, Jean-Pierre Ferland, Paul Piché, Ginette Reno et quelques autres ont réussi à toucher autant de gens.

L'an dernier, peu avant Noël, Nathalie Simard, 10 ans, soeur de l'autre bien entendu, enregistrait un premier album, un disque commandé par Guy Cloutier, également gérant de René Simard, un disque de Noël qui s'adressait évidemment aux enfants. Le résultat fut extraordinaire, commercialement parlant j'entends. On a vendu, au total, quelque 140,000 copies de l'album. Dernièrement, Cloutier, fier de sa trouvaille, propo-

PAGE C 7



Photos Paul-Henri Talbot

## JACQUES PERRON ET L'INDIVA Un style «québécois» de comédie musicale

À l'occasion de la reprise au TNM des *Nuits de l'Indiva* de Jean-Claude Germain, il faut bien changer les sujets des «front pages» un peu...

C'est au tour de Jacques Perron, qui a composé les huit morceaux dans lesquels Nicole Leblanc, saotile à croire qu'il n'y a plus de plancher sous elle, revient de son tour de chant au chic Vaisseau d'Argent pour donner une suite à la virulente critique de la culture à laquelle se livrait déjà Jean-Claude Germain dans *Les Hauts et les Bas d'la vie d'une Diva: Sarah Ménard par eux-mêmes* au Théâtre d'Aujourd'hui en 1974 et années subséquentes.

C'est au tour de Jacques Perron — mais il y a une difficulté: le journaliste n'a pas encore vu la production, où on a refusé du monde tout l'automne dernier au

JEAN-PAUL BROUSSEAU

Théâtre d'Aujourd'hui, et le compositeur, lui, n'a vu qu'une générale, avant de quitter le pays pour aller accompagner en novembre Pauline Julien faisant, comme il dit, sa «re-rentrée» en francophonie européenne.

Qu'à cela ne tienne! «Je ne connais pas votre métier», de dire le plus simplement du monde de Jacques Ferron — qui ne m'en donne pas moins, à califourchon sur le banc de son pia-

no, dans sa salle de musique de la rue Ducharme à Outremont, une entrevue de plus de deux heures illustrée d'extraits d'une bande magnétique faite à la bonne franquette, un soir où, dit-il, la distribution n'était que moyennement en forme.

### Un aboutissement

Mais c'est à laisser causer Jacques Perron qu'on réalise jusqu'à quel point *Les Nuits de l'Indiva* sont une volonté arrêtée entre lui, Jean-Claude Germain et Nicole Leblanc (dont il va jusqu'à dire qu'elle a «trop de voix») pour créer ici un style de comédie musicale authentiquement québécoise.

Jusqu'à quel point, aussi, la préparation de chacun a été longue mais graduelle, canalisée — à partir de ces temps lointains où le petit Jacques apprenait le piano très classique à l'École de musique Vincent d'Indy («Les coups de baguette sur les doigts, c'est vrai t'sais...») en passant par les débuts moins lointains mais déjà anciens avec les Charlebois, Forestier et autres, ces soirs de Patriote à \$5 pour deux shows, le second devant, parfois, quatre personnes qui avaient déjà vu le premier, et se tapaient une bouteille de cidre pour le second, ne voulant pas laisser les musiciens devant des tables vides...

PAGE C 7

Les derniers moments d'une certaine innocence...



## L'Adolescente

UN FILM DE JEANNE MOREAU  
images de PIERRE GAUTARD • musique de PHILIPPE SARDE

avec SIMONE SIGNORET  
EDITH CLEVER • LAETITIA CHAUVEAU  
FRANCIS HUSTER

le DAUPHIN  
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-6060

14 ANS

AU PLAISIR DE LIRE

Le roman d'amour

Il y a une belle chanson, qui est de mode en ce moment: elle répète, presque toutes les deux phrases: «les gens qui s'aiment»... Elle ne dit rien, bien sûr, que nous ne sachions déjà. Sinon que ce qu'on appelle aimer ne peut se dire, que justement par la répétition lancinante, amour toujours, caresse tendresse (au besoin ivresse) et

clien. Il y en a un, dans le couple, qui aime plus. Un qui aime mieux. Un qui s'aime. Un qui ne s'aime pas. Un qui oui. Un qui non. Un qui tient les deux. Un qui tient l'autre.

Mais tous les deux aiment le couple, voilà qui est sûr, paraît-il (enfin une certitude!) si l'on en croit Romain Gary, et si l'on en croit Roger Grenier. Deux romanciers, non; deux écrivains qui osent, encore et toujours, parler d'amour. Et en musique.

Romain Gary a écrit *Clair de Femme*, dont récemment on a tiré un film. Mais encore cette fois les images du cinématographe laissent des souvenirs d'image, des souvenirs en mode majeur, avec une tierce bien sonnante et trébuchante, et de toutes petites minuscules possibilités d'imaginer. Encore une fois Yves Montand, en pilote d'avion, ressemble à Yves Montand, et il ne peut pas évoquer pour nous ce Romain Gary qui... oh pardon, je

veux dire ce Michel, peu importe, ce Michel qui ne peut vivre sans le couple, et qui lorsque s'effondre le couple ne peut supporter l'indépendance.

L'indépendance amoureuse n'existe pas. Elle est une idée que l'on ne peut avoir que dans la dépendance. Comme la liberté, bien sûr, tout le monde sait ça. Mais ça va mieux en le disant; en lisant le beau roman de Gary, on est en quelque sorte illuminé par ce *Clair de femme*, sous lequel apparaissent les traits imprécis de ce phénomène intuitif: le couple.

En lisant le roman de Roger Grenier, intitulé *La Follia*, on plonge dans une autre lumière, une lumière douce, dans ces tons de bistre qu'avaient les anciennes photographies, celles de l'époque où ma mère dansait la Follia. Je peux bien parler au passé, on ne danse plus cela: la Follia fut une danse sur un rythme de chacone, la Folie d'Espagne, que toute l'Europe pratiqua. C'était particulier, très nouveau pour l'époque: les partenaires ne se touchaient pas, se frôlaient à peine. Quelle révélation! Le comble de la sensualité, disait-on. Comme on le voit, les sommets se suivent, de mode en mode et rien ne change, même pas lorsque Travolta s'en vient.

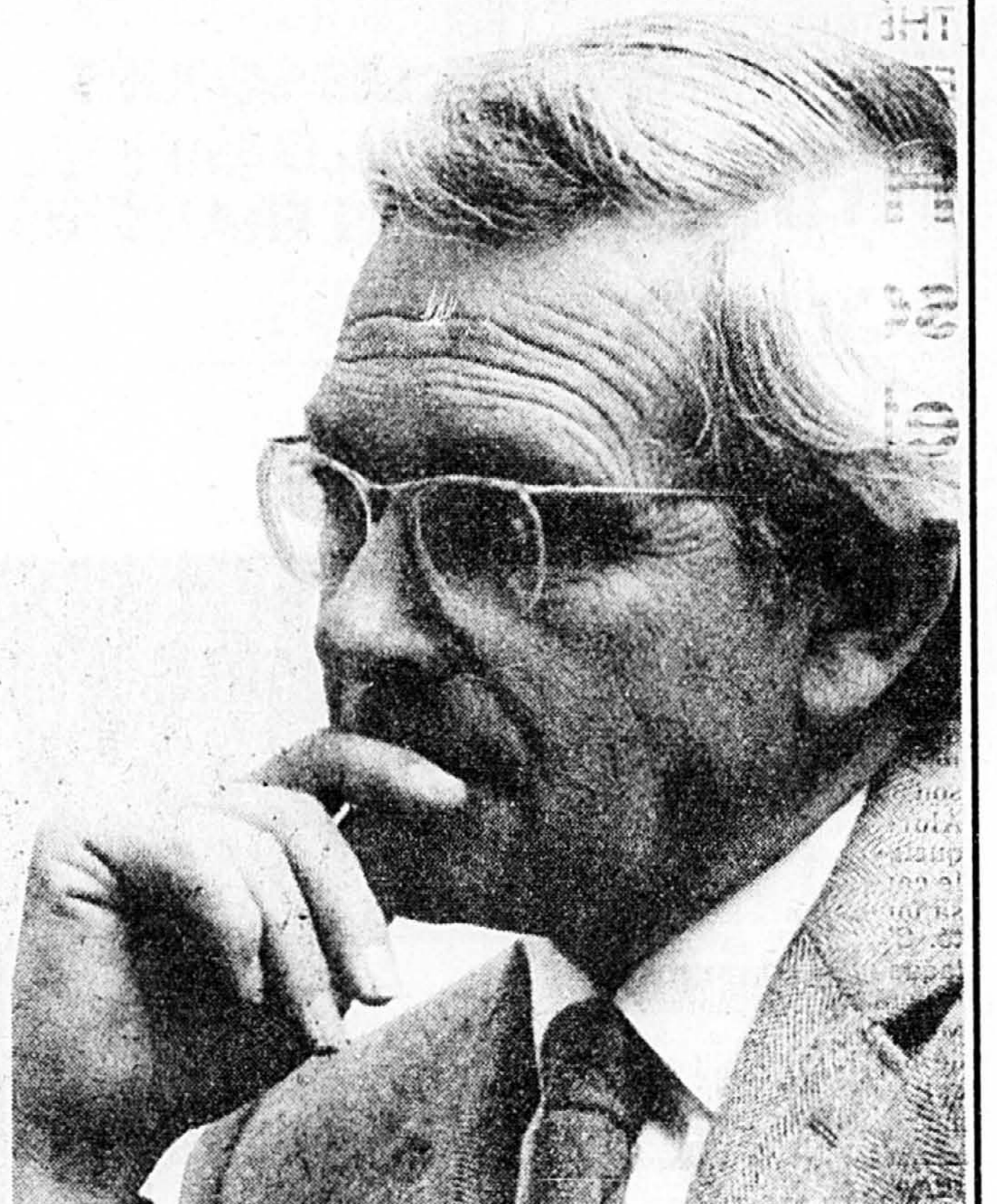
Comme on le voit aussi, la musique encore fournit à Roger Grenier la meilleure manière d'éclairer le roman d'amour, et d'illustrer ce qu'il veut nous donner à voir: cette façon rythmique de se regarder, de se

chercher... et, dans ce cas-ci, de ne jamais se trouver.

Car, cette fois, Roger Grenier parle d'échec. Tous les personnages de son roman se cherchent, deux par deux, dans un ballet où l'on change de partenaire. Mais chaque tentative est vouée à l'échec. Le mouvement d'un père, vers sa fille, reste suspendu. En deça, toujours, de ce qu'il faudrait pour un accord majeur. Et il en va ainsi, cahin-caha, de tous les autres rapprochements: entre parents, entre amis, entre amants. Rien ne se peut, et le chiffre deux ne représente que deux solitudes. En lisant *La Follia*, on a l'impression de toucher du doigt l'impossible dépendance.

J'aime bien lire Roger Grenier. Peut-être parce que c'est un ami, qui est venu ici, au Québec, à une Rencontre internationale d'écrivains, et dont l'amitié ne se dément pas. C'est un homme tendre, dont le fils est musicien, un homme du midi pyrénéen, un juste, me semble-t-il... Il fut journaliste, plusieurs de ses livres furent couronnés de Prix... On fit un film, aussi, de l'un d'eux: *Ciné-roman*. Mais sa discrétion est grande, il sourit simplement, il a toujours l'air de ne pas y toucher: ces gens-là sont souvent les plus forts: leur apparent désabusement est une manière de passion. Ils dansent la Folie d'Espagne, mais c'est pour des raisons plus nobles que celles de leurs personnages: ils ne se rapprochent pas trop du partenaire, car alors leur échapperaient la musique, et le rythme. Ce serait dommage. On ne verrait plus, du couple, que ce collage par lequel tous les argots du monde décrivent la dépendance bête.

Quant aux personnages du

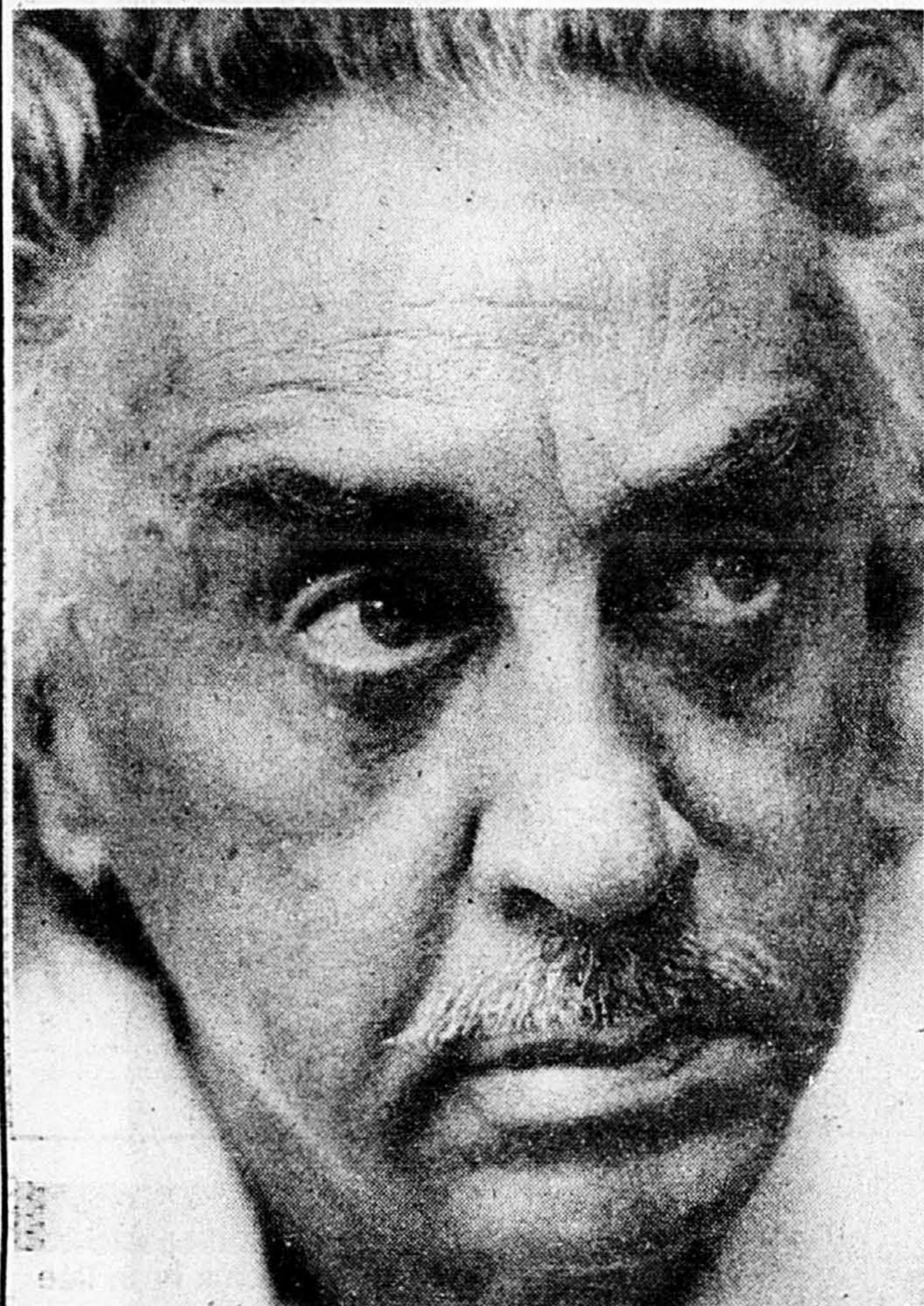


Roger Grenier

roman, ce sont des gens d'aujourd'hui, c'est-à-dire ennuyeux. Et si vrais! Superficiels, affectés comme les héros de Claire Bretécher, vides, ridicules. Footballeurs, hommes d'affaires (c'est quoi, au juste, un homme d'affaires? Essayez de décrire, pour voir. Merci), poètes régionalistes, comiques de variétés, peintres ratés, femmes maquillées... Comment ces gens,

qui nous entourent, pourraient-ils être deux? Ils ne peuvent, danser sur rythme de chacone, c'est-à-dire de passacaille, à trois temps (chiffre banal) avec basse obstinée, que la Folie d'Espagne: cette danse où l'on se cherche. La danse du couple mort-né.

Romain Gary: *CLAIR DE FEMME*, Roman, 168 pages, Gallimard. Roger Grenier: *LA FOLLIA*, Roman, 185 pages, Gallimard.



Romain Gary

EN TRADUCTION  
L'ivrogne et le président

Un journaliste ivrogne, dé-sabuté et déprimé, un espion qui possède un missile destructeur dans son grenier, un chien danois prêt à tuer sur l'ordre de son maître, une femme

FRANCINE OSBORNE

poignardée et abandonnée dans une ruelle après avoir été violée... et j'en passe.

C'est un menu chargé pour un premier roman, mais Richard Harris s'en tire assez bien avec *Ennemis*, publié en anglais l'an dernier sous le titre *Enemies*.

L'auteur, un journaliste qui écrit depuis 15 ans dans la revue *New Yorker*, a inventé un personnage un peu à son image pour mener à bien cette histoire assez extraordinaire. John Flood est un journaliste chevronné chroniqueur d'un quotidien de l'Etat de New York. Mais depuis la mort de sa femme, il boit, rongé par les remords.

Une rencontre fortuite, dans un bar, va changer sa vie et l'entraîner un peu malgré lui dans une dangereuse aventure.

A lire *Ennemis*, on éprouve une impression bizarre. Le roman démarre assez maladroitement, comme si l'auteur n'était pas tout à fait sûr de la façon dont il va mener l'intrigue.

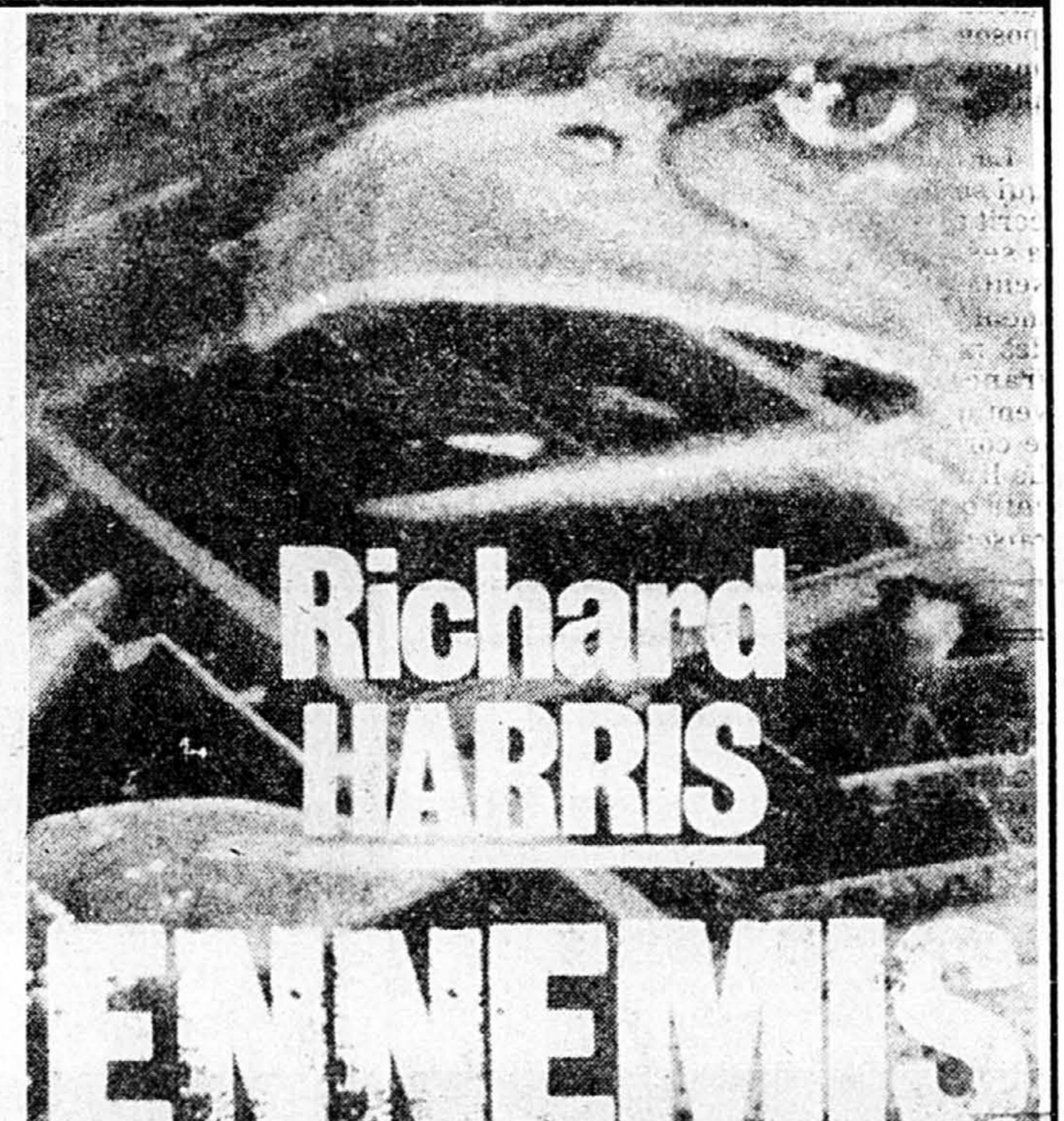
A mesure que les événements se précipitent, Richard Harris

est de plus en plus en possession de ses moyens et tient le lecteur en haleine jusqu'au dénouement, à la fois magistral et d'un cynisme déconcertant.

La description des discussions en présence du président Giffeders sont particulièrement bien réussies. Richard Harris arrive en quelques mots à tracer un portrait caricatural et humoristique de personnages comme le chef d'état-major de l'armée, le directeur de la CIA et le conseiller spécial du président pour la sécurité nationale.

L'auteur sait ajouter une pointe d'humour là où elle est la bienvenue, notamment quand les discussions orageuses se prolongent. La course aux armements, la guerre froide, l'espionnage et le contre-espionnage, l'holocauste nucléaire, ce ne sont pas là des sujets de tout repos!

Il y a aussi deux femmes, trois si l'on inclut Ellen, l'épouse décédée de John Flood, dans ce roman. Richard Harris semble vouloir leur faire jouer un rôle accessoire. Natalie et Marja sont là au besoin pour faire avancer l'intrigue, mais on ne sent pas qu'elles jouent un rôle essentiel. Pourtant, c'est à cause de la mort d'Ellen et de la dépression qu'il a faite après son décès que John Flood est prêt à se lancer dans l'aventure où l'entraîne Natalie. Et c'est Marja et



L'affranchissement qu'il trouve auprès de celle-ci qui lui donnerait le courage et la sérénité d'aller jusqu'au bout et de faire face au président des Etats-Unis avec ses terribles révélations.

On ne peut s'empêcher de se dire que Richard Harris y est allé un peu fort cependant. Son héros, John Flood, est un homme intelligent, et courageux. Mais il est assez surprenant de le voir échapper si miraculeusement à tant de dangers et déjouer les calculs des policiers qui le recherchent pour meurtre et du tueur-espion Bruce McCade.

Pour un ivrogne déprimé, John Flood se débrouille admirablement bien, peut-être trop bien.

L'auteur n'a pu également s'empêcher de se servir de son roman pour exprimer ses convictions personnelles sur différents sujets, comme le contrôle de la vente des armes à feu aux Etats-Unis.

Derrière le romancier, on devine encore le journaliste, mais Richard Harris n'est certainement pas le premier à être passé d'un métier à l'autre avec succès.

Richard Harris, *ENNEMIS*, Editions du Seuil, Paris, 1980, 278 pages, \$14,95.

AIMERIEZ-VOUS LIRE UN LIVRE CET ÉTÉ?

ESSAYEZ LE TEXTE ET LA SCÈNE DANS LEQUEL L'AUTEUR, ANDRÉ FORTIER, VOUS PARLE DE VINGT-SIX SPECTACLES D'UNE SAISON THÉÂTRALE À MONTRÉAL, SANS COMPTER SOIXANTE ILLUSTRATIONS.

... un panorama précis et instructif... on reste ébloui par la richesse et les possibilités d'un théâtre frère qui mérite d'être connu et reconnu.

André Camp, Avant-Scène Théâtre, 1er avril 1980, No 667.

Aéré de nombreuses photographies, le texte d'André Fortier se lit aisément... son style vit, alerte, varié... Par ses judicieux conseils, *Le Texte et la Scène* rendra grand service à tous: dramaturges, acteurs, metteurs en scène, étudiants.

Paul Gay, Le Droit, 10 mai 1980.

DEMANDEZ LE TEXTE ET LA SCÈNE À VOTRE LIBRAIRE (\$8.25) OU DIRECTEMENT AUX ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA OTTAWA, K1N 6N5

POUR LA FÊTE DES PÈRES... LES LIVRES QU'IL AIME

<p><b>J'AI VÉCU L'ÉPOPÉE DE L'AÉROPOSTALE</b> Mermoz, Saint-Exupéry, Gull laumet... On mesure mal au jour d'hui l'audace et le courage de ces pionniers de l'aviation qui volaient sur des appareils dont la vitesse n'atteignait que 110 km/h et qui n'avaient ni radio ni freins. Marcel More a connu tous ces hommes il a volé avec eux, préparé leurs appareils, sauvé souvent leur vie. Ses souvenirs font revivre, à la fois l'histoire de l'aviation depuis les pannes du début jus qu'aux exploits du Concorde.</p> <p>86 pages de photos 283 pages \$19.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>ACROPOLE</p>	<p><b>LES COULISSES DU KRACH DE 1929</b> Le Krach de 1929 à Wall Street est sans aucun doute la plus grande catastrophe financière de tous les temps. Grâce à une monumentale documentation étayée par plus de quatre cents entretiens avec des acteurs ou des témoins du krach de 1929, ce livre nous fait comprendre - parce qu'il nous les restitue jour par jour, heure par heure et sous la forme d'un roman passionnant - cet événement d'une intensité dramatique exceptionnelle.</p> <p>445 pages \$24.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>belfond</p>	<p><b>ET QUE SONNENT LES CLOCHES DU TEMPS</b> de Philip Dick Été 1914. Dans sa somptueuse résidence d'été, la famille Stammers mène une vie de plaisirs et de fêtes. Mais les horreurs de la guerre vont peu à peu détruire l'ordonnance sociale, politique, morale de cette famille aristocratique. Toute les valeurs sont remises en question; les barrières sociales se fissurent. À la fin de la guerre, quand les cloches sonneront le glas des morts, aucun des survivants ne sera ce qu'il semblait être quatre ans plus tôt.</p> <p>425 pages \$14.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>belfond</p>	<p><b>LA TROISIÈME GUERRE MONDIALE</b> Samedi 4 août 1985, 0h44' 77": la Troisième Guerre Mondiale est déclenchée. Avec une précision, une connaissance technologique, un sens politique et psychologique que l'on soupait voir démentis par les faits, le général Sir John Hackett, qui fut commandant en chef du groupe d'armées-nord de l'OTAN nous dévoile le scénario de ce que sera sans doute la Troisième Guerre Mondiale.</p> <p>Un livre du Général Sir John Hackett 401 pages \$14.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>belfond</p>	<p><b>LEADERS EFFICACES</b> Dr Thomas Gordon On ne naît pas LEADER, on le devient. Ce nouveau livre du Docteur Gordon s'adresse à tous ceux qui occupent des postes de direction et, plus généralement, à tous ceux qui travaillent au sein d'une équipe et y assument des responsabilités. Appliquant au milieu de travail l'approche «sans perdants», Gordon nous invite à devenir des LEADERS EFFICACES.</p> <p>Par l'auteur de <i>Parents efficaces</i> 308 pages \$12.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>belfond</p>	<p><b>MÉMOIRES</b> de Piotr Grigorenko Grigorenko n'est pas un dissident comme les autres; avant d'être interné en hôpital psychiatrique spécial, il a connu l'autre camp, celui du stalinisme. Et c'est presque malgré lui qu'il s'est trouvé en position de dissidence. L'ex-général Grigorenko fait partie de ces «géants» de l'histoire contemporaine dont les mémoires constituent un événement international exceptionnel.</p> <p>781 pages \$31.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>Presses de la Renaissance</p>	<p><b>ON NE MEURT PLUS À VENISE</b> IRVING WALLACE Un des grands noms du «best seller» Américain Au fin fond de la Géorgie soviétique, un savant britannique mondialement connu pour ses travaux de gérontologie, à fini par découvrir, après douze années de recherche, la substance qui permettra d'allonger la durée de la vie. Sa découverte marquera le début d'une fuite éfrénée devant ceux qui veulent s'en emparer pour l'utiliser à leurs propres fins. Un suspense haletant.</p> <p>350 pages \$14.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>Presses de la Renaissance</p>	<p><b>LA ROUTE DE LA LIBERTÉ</b> PORTÉ AU CINÉMA AVEC MOHAMMED ALI LA ROUTE DE LA LIBERTÉ, c'est celle qu'empruntèrent les Noirs du Sud après la guerre de Sécession. C'est aussi l'époque de la création du fameux et sinistre Ku Klux Klan qui s'acharne à installer un climat de terreur. LA ROUTE DE LA LIBERTÉ, c'est également un film dont Mohammed Ali et Kris Kristofferson interprètent les principaux rôles.</p> <p>Un roman de Howard Fast 320 pages \$14.95</p> <p>DIFFUSION: Edipresse Inc. 514-381-7726 DISTRIBUTION: Les Messageries Protique Inc. Montréal 332-5860 Extrême (sans frais) 1-800-361-5751</p> <p>Presses de la Renaissance</p>
---	--	--	---	--	--	---	---

THÉRÈSE BERTHERAT  
ET NORMAN COUSINS

# Habiter son corps et guérir



Thérèse Bertherat et Carol Bernstein  
**COURRIER DU CORPS**  
Nouvelles voies de l'anti-gymnastique

«Vous ne me guérez pas, hein?», interroge avec inquiétude une patiente venue se faire traiter par Thérèse Bertherat. Cela illustre l'un des aspects les plus intéressants de ce nouveau livre de l'auteur du *Corps a ses raisons*. Pour guérir, il faut le vouloir intensément, aimer son corps d'un amour sincère. Alors, son effort soutenu par quelques exercices appropriés, le corps se redresse et reprend sa forme propre qui est la beauté. C'est là la grande leçon sur laquelle insiste Thérèse Bertherat en répétant, après Françoise Mézières, que «la cause unique de toute déformation corporelle est le raccourcissement de la musculature postérieure». En

**JEAN-CLAUDE DUSSAULT**

deuxième lieu, que «la structure (du corps) détermine le comportement». Finalement, que «nous sommes tous (en puissance) beaux et bien faits».

Ces trois concepts fondamentaux, reliés à l'idée que chacun détient le secret de son propre corps, forment le fond de l'approche thérapeutique de l'auteur. Les exercices qu'elle préconise visent en premier lieu à nous faire prendre conscience de notre relation corporelle au monde physique: comment nous posons les pieds sur le sol, comment nous ressentons nos propres mouvements, etc.

La majorité de ceux ou celles qui sont allés la voir ou lui ont écrit depuis la parution du *Corps a ses raisons* sont des gens absents de leur corps, généralement prêts à tout pour entretenir des malformations ou des souffrances qui ne sont le plus souvent que des reproductions dans le corps de malheurs indicibles. Le livre en est plein et c'est en cela qu'il ajoute au *Corps a ses raisons* un témoignage qui situe

le premier dans sa vraie perspective. Pour guérir, il faut le vouloir de toutes ses forces, répète inlassablement Thérèse Bertherat.

**Le cas Cousins**

De cette volonté de guérir, le livre de Norman Cousins, rédacteur en chef du *Saturday Review*, offre une illustration on ne peut plus exemplaire. Il s'agit du cas de l'auteur lui-même. Tous les grands journaux américains ont raconté son histoire. Au retour d'un voyage en URSS, il est atteint d'une maladie déclarée incurable. Il décide alors de prendre en main son propre traitement et parvient à se guérir tout simplement par le rire et de fortes doses d'acide ascorbique (vitamine C).

Cousins ne fait pas le procès de la médecine, mais il en indique les limites et fait appel aux ressources propres dont dispose l'organisme pour sa guérison. Il fait également, par ricochet, l'éloge du placebo, ce pseudo-médicament qui a la vertu mystérieuse d'éveiller chez le patient la volonté de guérir. Un livre réjouissant et qui vient compléter à souhait celui de Thérèse Bertherat.

Thérèse Bertherat et Carol Bernstein, *COURRIER DU CORPS*, Le Seuil 1980, 212 p.  
Norman Cousins, *LA VOLONTÉ DE GUÉRIR*, préface de René Dubos, Le Seuil-1980, 141p.

DANS UN SEUL ROMAN

# Tous les malheurs du monde

Dominique Lévy-Chédeville



RÉGINALD MARTEL

propice à des liturgies intimes qui exigent beaucoup de rappels, et tant pis pour l'université du Nouveau-Brunswick: je vis où je m'attache.

Il ne resterait plus qu'à lire une belle histoire d'amour, un *Love Story* amélioré et à nos collègues, si seulement nos romanciers avaient envie de nous raconter de belles histoires d'amour. Mais non! nous entrons encore une fois dans la chambre des tortures affectives, comme si la simplicité était interdite à nos héros romanesques, hier déchirés par l'hypertrophie du surmoi, aujourd'hui incurablement atteints d'un vague à l'âme et d'un mal de vivre qui leur interdit l'exercice tranquille et joyeux des plaisirs divers de l'amour.

Alors donc Nathanaël et Emmanuelle sont ensemble, haut perchés sur leur barrière linguistique. Les diplômes du jeune mathématicien du Minnesota n'ont pas à Montréal, paraît-il, le poids qu'ils auraient à Fredericton. Qu'à cela ne tienne, Nathanaël sera plongeur, serveur, chanteur et que sais-je dans des boîtes de troisième ordre, l'amour donne un sens à la vie et parfois donne la vie. Nos colombes veulent un enfant mais l'Américain a contracté dans sa jeunesse aventureuse (dont il garde de lancinantes et mena-

cantes nostalgies) une syphilis qui le laisse stérile.

Entre-temps, l'affaire gâtée se gâte davantage. Nathanaël devient amoureux, d'un amour dévastateur, d'un adolescent qui s'appelle Gaspard, sorte de cancre de génie à qui il enseigne les mathématiques dans une école privée de l'ouest de Montréal où il a trouvé le moyen de donner des leçons. S'agit-il d'amour physique, d'amour mystique? Le narrateur n'est pas très bavard à propos de ces détails. En tout cas, c'est l'amour monstre, celui qui mobilise entièrement et paralyse de même. Emmanuelle le prend mal, on la comprend, ne le prend plus du tout. Nathanaël doit choisir, c'est-à-dire renoncer. Ainsi va la vie. Il renonce à Emmanuelle, avec qui d'ailleurs il avait peu de chose en commun, sauf l'appétence déjà mentionnée.

Aimer un garçon, dans l'état actuel de la répression des moeurs minoritaires, ça ne doit pas être facile. Aimer Gaspard, c'est une entreprise autrement périlleuse. Promu à la connaissance grâce à la paternelle patience et au talent pédagogique de Nathanaël, le garçon n'a pas, c'est le moins qu'on puisse dire, le sens de la reconnaissance. Il en arrive bien vite, cet ange noir de la nuit, à préférer les filles et les jeux de hasard clandestins, les alcools et les drogues au mentor transi d'amour. L'enfant

est malheureux, de toute évidence, mais bien moins, en apparence, que celui qui s'est inventé une paternité spirituelle, faute de spermatozoïdes compétents, et qui croit avoir enfanté Gaspard, nouveau Pygmalion.

Gaspard qui se comporte comme un petit salaud, qui humilie publiquement son «papa», qui lui réclame des dollars, jusqu'à la déchéance morale, jusqu'à la déchéance matérielle. Nathanaël, toujours aveuglé par l'amour, consentira à se prostituer pour dépanner son «fils» orgueilleux et intrinsèque. Quelle galère! Nathanaël est né désespéré, hurle-t-il, et il ne risque pas de mourir autrement. Il ira jusqu'au bout de sa destruction. Il prendra même la responsabilité de la mort ratée de son volage amant, transformant devant les flics et les tribunaux (qui n'y verront que du feu) la tentative de suicide de Gaspard en tentative de meurtre dont il serait lui-même l'auteur.

Au cas où cette tragédie manquera d'ingrédients, ajoutons que Nathanaël, qui croit sauver le monde par l'amour et la tendresse, s'est offert la fantaisie de tomber amoureux d'une adolescente, Myriam, sans se rendre compte que c'est de cette fille que l'ombrageux Gaspard est amoureux par-dessus tout, ce qui expliquerait un peu ses comportements détestables. Al-

lez mes enfants, dit Nathanaël du fond de sa déréliction, je m'éclipse et aimez-vous. Ainsi notre pathétique héros aura-t-il, par amant interposé et par maîtresse différée, un petit-fils du «fils» qu'il s'est inventé.

Puisque Nathanaël est maintenant en prison pour un bon bout de temps, ce sont des images de ce milieu qui terminent le roman, avec l'hommage naïf et bourru au camarade Gregorio, le criminel au cœur trop grand qui a le cœur gros. Mais Nathanaël n'a pas cessé un instant d'aimer son Gaspard. Celui-ci, mal suicidé, est aveugle et idiot. Il vit en institution psychiatrique. Nathanaël n'attend plus que le jour où, libéré de prison, il recommencera son esclavage auprès de Gaspard, thaumaturge désormais: «Et, une fois encore, je l'enfermerai.»

Pourquoi raconter tout cela? Parce qu'il y a peu à dire sur ce roman. *Gaspard de la nuit et des étoiles* a plus d'étendue que de profondeur. De toutes les situations, de tous les événements qui se présentent à Nathanaël, il en est peu qui soient vraiment exploités autrement qu'en surface. Le souffle n'y est pas; en tient lieu une sorte de lyrisme facile et impuissant, qui joue sur les répétitions de mots et de phrases, pour que le lecteur prenne bien note de la gravité de ce qui est dit. Le déroulement des séquences est plutôt habile, libéré de la contrainte chronologique, mais c'est leur nombre qui confine à l'invraisemblance.

L'écriture, malgré les embardées lyriques, est généralement directe et précise, sauf quand l'auteur ne résiste pas au goût de philosopher platement; alors, l'écriture perd sa densité relative. Si quelqu'un avait eu la générosité de reviser le manuscrit, bon nombre d'incohérences et de naïvetés auraient pu être évitées. Le roman y aurait gagné sensiblement en qualité. On verrait moins aussi, sans doute, les fautes typographiques et orthographiques. Voilà tout de même un premier roman qui, sans promettre beaucoup, n'interdit rien.

GASPARD DE LA NUIT ET DES ÉTOILES, roman par Dominique Lévy-Chédeville, 192 pages, Le Cercle du livre de France, Montréal, 1979.

**ECKANKAR**

Un genre de vie.  
Quel est le but de la vie?  
Aije vécu auparavant? Qu'y a-t-il derrière le voile de la mort?



**SOIRÉE D'INFORMATION**  
(entrée libre)  
Tous les lundis, 20h00  
et tous les dimanches, 14h00  
1319 est, rue Sainte-Catherine  
(métro Beaudry)  
Montréal 521-6518

**Auditions**

23 et 30 juin 1980

THÉÂTRE DE L'ATRIUM

Tournée 80-81

Comédiennes — comédiens

Prérequis: Formation dans une école reconnue.

Préparé: Une scène (comédie), une chanson accapella.

Faire parvenir curriculum vitae et photo à:

THÉÂTRE DE L'ATRIUM

C.P. 306

Succursale Beaubien

Montréal H2G 3H1

**Les Éditions du Jour**

**Le Docteur J. Murphy**  
donnera des conférences  
à Montréal du 10 au 13 juin

Procurez-vous ses deux «best-sellers»



La puissance de votre subconscient \$6.00

Le miracle de votre esprit \$4.50

En vente chez tous les libraires et dépositaires

**Les Éditions du Jour Inc.**  
6765, de Marseille, Montréal H1N 1M4  
Si vous désirez obtenir un ou plusieurs exemplaires de ce volume prière de remplir et de nous retourner la formule ci-dessous

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
Le miracle de votre esprit \$4.50  
La puissance de votre subconscient \$6.00

BO-143

**SELECT**

**L'enfant qui voulait devenir poète**  
Guy Lubbart  
6 x 8 1/2, 208 pages  
\$8.95

**Le Présent d'Acabar**  
Og Mandino  
6 x 8 1/2, 130 pages  
\$5.95

Sachez-vous prendre le temps de vous asseoir dans l'herbe, sur quelque rive secrète de la Garonne ou du Saint-Laurent, et prêter l'oreille au coucou de leurs paroles (elle et lui en ont long à dire)? Sachez-vous parler à l'enfant qui cherche les secrets du poète... D'enfant à enfant, de poète à poète, les contes de Guy Lubbart éveillent un écho: Le Présent d'Acabar un bijou, une leçon de vie digne de tous les Princes... petits ou grands.

**EDITIONS SELECT** 1555 ouest, de LOUVAIN, MONTREAL H4N 1G6 ☎387 6268  
Si vous ne trouvez pas ces ouvrages en librairie...

■ L'ENFANT QUI VOULAIT DEVENIR POÈTE..... \$8.95 ■ LE PRÉSENT D'ACABAR..... \$5.95

nom \_\_\_\_\_ adresse \_\_\_\_\_  
ville \_\_\_\_\_ code \_\_\_\_\_ tél. \_\_\_\_\_  
C/JOINT \$ \_\_\_\_\_ CHEQUE MANDAT (n'oubliez pas d'inclure votre paiement)  
LP 7 8 80

**h éditions hurtubise hmh ltée**

**LE ROMAN-VACANCES DE L'ÉTÉ 80**

**DES HISTOIRES SALEES DE LA GASPÉSIE...**

A lire les pieds dans l'eau!

Noël Audet

Quand la voile fassille  
en vente dans toutes les librairies

7360, boul. Newman, Ville LaSalle, P.Q. H8N 1X2  
(514) 364-0323

**AU CENTRE COMMERCIAL DUVERNAY**  
3100, boul. de la Concorde

**UNE NOUVELLE LIBRAIRIE-PAPETERIE DUSSAULT**  
ACCUEILLE LES BOUQUINEURS ET LES GENS PRESSÉS

ON TROUVERA Désormais à LA

**LIBRAIRIE GARNEAU**  
1691 est, rue Fleury  
coin Garnier à l'ouest de Papineau

- LE RAYON «MÉDECINE»  
Livres en français et en anglais
- LES AUTRES RAYONS  
de livres de France et du Québec
- LE SERVICE DE COMMANDES  
pour institutions et particuliers  
QU'OFFRAIT LE  
8955, BOUL. SAINT-LAURENT

LA LIBRAIRIE DUSSAULT

**DUSSAULT**  
ET LA LIBRAIRIE Garneau  
à votre service

**LA LIBRAIRIE DUSSAULT**

DEMEURE LE SIÈGE DES SERVICES SUIVANTS:

- LE SERVICE «COLLÈGES»  
aux élèves d'écoles privées
- LE SERVICE «ABONNEMENTS»
- LA DIVISION DU GROS
- L'ADMINISTRATION  
DU RÉSEAU DUSSAULT-GARNEAU

**DU 8955, SAINT-LAURENT**

mais transforme sa salle de ventes en

**FOIRE PERMANENTE DU LIVRE**

**RABAIS DE 30% SUR TOUT**

LITTÉRATURE

SCIENCE-FICTION

Méfiez-vous des miroirs

« Il regarda Xaog. Celui-ci suait avec une abondance incroyable, on voyait des ruisseaux suivre les rides innombrables de sa peau et dégoutter de ses doigts. Il secoua les oreilles avec impatience, envoyant une giclée de sueur autour de lui. Il sentait plus fort que jamais. »

Xaog, le guide de Lorrain parti à la recherche de son robot Lionel... Xaog, un indigène « aux pautes d'autruche », spécimen du peuple qui habite la planète Sidar et que Lorrain et Lionel doivent sauver des visées expansionnistes des Xressiens, espèce de rats à qui les Terriens ont dû abandonner petit à petit la planète. La capitulation n'est toutefois pas consommée. Car le chimiste Lorrain et son « double »

Lionel ont été dépêché pour mettre au point un plan qui devrait, dans la nuit des temps, permettre à Sidar d'être ramenée dans le « giron » cosmique de la Terre. Mais voilà, que les quatre années d'expériences et de labeur

HUGUETTE LAPRISE

continus réalisés dans le secret le plus absolu sont mises en péril et par le fait même les Sidariens et leur territoire interstellaire. Lionel a disparu...

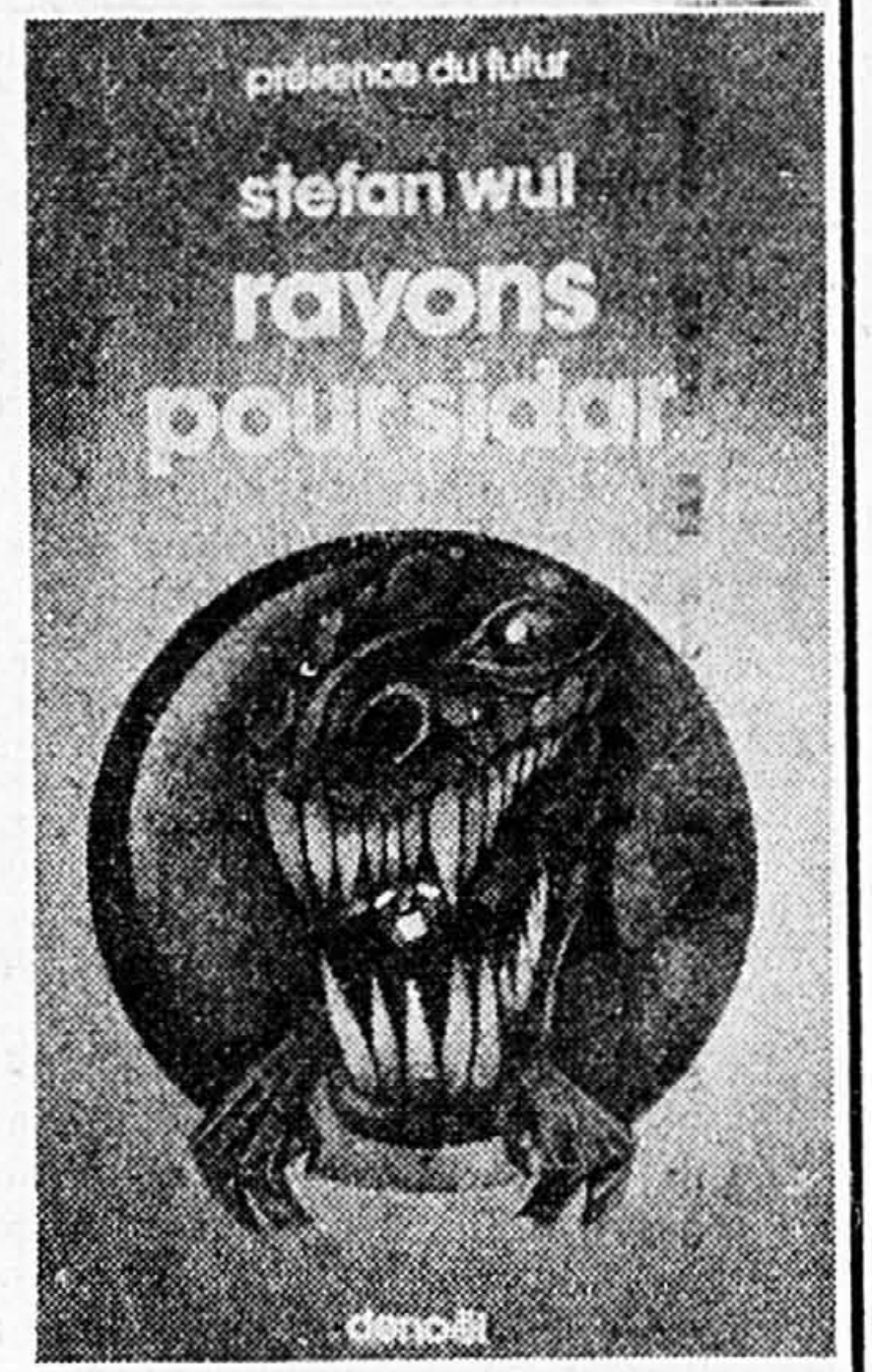
Rayons pour Sidar de l'auteur français Stefan Wul, réédité chez Denoël, est en quelque sorte un « roman-cauchemar » dans lequel évoluent des hommes et des êtres en proie à la peur des uns et des autres, et qui ont été

bli des liens de dépendance et d'ascendance, sans que se dessine un seul trait d'amitié, d'affection, de tendresse. Des hommes et des êtres qui évoluent dans l'étendue interplanétaire, où se multiplient pièges, embûches qui font vaciller tout ce qui tente de la franchir. Il faut faire cependant exception du Terrien et de son robot, son semblable bionique, interchangeable en quelque sorte. Entre eux, la symbiose, un attachement, une confiance, qui fera dire à Martial, le robot supposé mort du Résident (genre de gouverneur de la planète) qu'il se suicidera si son maître s'est choisi un autre robot.

Que faisaient les Terriens sur Sidar? « J'y ai lutté trente ans pour que la Terre s'y maintienne, y fasse quelque chose, y envoie le plus de colons possible, explique le Résident. Il faut croire que je me suis trompé. Cette planète est trop loin, le voyage rebute les Terriens... »

Coloniser Sidar

Donc Lorrain, le héros de cet ouvrage « fantastique » prend les moyens pour que la Terre puisse continuer à coloniser la planète Sidar. Il y a délégué son robot Lionel qu'il rejoindra plus tard, pour qu'il y ouvre une « factorerie-forteresse » sur les limites nord du pays Horb habité par une tribu hostile où personne ne veut se hasarder. Ce n'est en fait qu'une couverture. Lionel, en distribuant aux Horbs des miroirs, clefs de l'énigme qui ne



sera connue qu'à la fin de l'histoire, prépare dans cette « manufacture », le bouleversement cosmique qui arrachera Sidar aux envahisseurs xressiens. Quand Lorrain arrive au rendez-vous fixé à son robot qui lui est en tout point identique en apparence, ce dernier n'est pas là.

Pour le héros, commence un pénible et douloureux périple. La mort dans l'âme, il avance, guidé par l'affreux Xaog qui lui donne la nausée, affrontant des monstres végétaux et animaux. Il n'est bercé et animé que par une seule pensée: « Si je ne retrouve pas Lionel, la planète Sidar sera foutue... foutue... »

A demi-mort, l'homme de science retrouve enfin son robot. Utilisant volontiers le cliché de Jonas dans la baleine, l'auteur fait sortir Lionel du ventre d'un krötang, espèce de monstre de l'ère spatiale dont la description nous fait penser aux brontosaurus. Lionel n'a plus de jambes, cependant. Mais qu'à cela ne tienne... Lorrain lui en greffe. Il n'y parvient toutefois pas car les javelots des Horbs lui percent la poitrine. C'est donc Lionel qui se greffera lui-même les jambes de son maître, afin d'aller procéder à sa résurrection dans le bloc opératoire du Résident. Le robot entreprend donc le chemin en sens inverse traînant dans un sac le corps de Lorrain conservé par un procédé de réfrigération. Il retrouve aussi Martial, le robot du Résident, ou plutôt ce qui reste de Martial, seulement sa tête.

Entre-temps, les Xressiens sont dans Sidar. La panique s'est emparée des habitants de la planète. Chaque minute compte. Dans un souterrain, robots redeviennent robots; Terriens redeviennent hommes. Les Sidariens sont mis à l'abri. Pendant la convalescence de Lorrain, les deux robots se rendent à Gayam, la capitale, là où Lorrain a caché la boîte qui doit « sauver » Sidar. Réanimé, Lorrain a révélé où elle se trouve. « La Terre n'a jamais eu l'intention d'abandonner cette planète aux Xressiens. Elle essaie de l'enlever au système d'Alpha du Centaure pour la capter dans notre système solaire », explique-t-il de plus.

La signification et l'importance des miroirs sont alors révélées au lecteur!

Il faut quinze jours pour que la planète commence à être projetée hors de son orbite. Elle fuit vers le système solaire, mais elle tourne sur elle-même suivant des axes capricieux... On s'inquiète... Le froid s'installe... Il fait de plus en plus froid... Car Sidar ne prend pas de direction tangentielle... Elle s'est ruée dans l'espace et risque de se perdre ou ne sait plus où... quoi qu'on ait prévu la placer entre Terre et Vénus... dans 150 ans. Sidariens et Terriens reviennent déjà d'être au chaud, dans le système solaire...

Ne vous inquiétez cependant pas? Quoiqu'il semble complexe, il vous faudra à peine deux heures pour parcourir ce roman que vous aurez avantage à lire en vacances, de préférence sur une plage, allongé au soleil... Et surtout attention aux miroirs sous des rayons ardents!

A moins que vous n'ayez un sens humoristique particulièrement développé... Alors vous pourrez lire cet ouvrage de science-fiction de « quatre sous », bien au chaud dans votre lit. Stefan Wul, RAYONS POUR SIDAR, Denoël 1980, 186 pages.

Faut-il vendre son âme au diable parce qu'il ne trouvait pas ce qu'il cherchait dans ses livres... depuis, il a découvert LE PALAIS DU LIVRE

4 MILLIONS DE LIVRES RÉPARTIS SUR 6 ÉTAGES TOUS EN VENTE À MOITIÉ PRIX ET MÊME MOINS CHER

Avec l'argent économisé sur les livres, Faust a pu racheter son âme

408 RUE M.G. GILL TEL: 845-9027  
Coin St. Paul - Métro Sq. Victoria. Ouvert presque tout le temps!

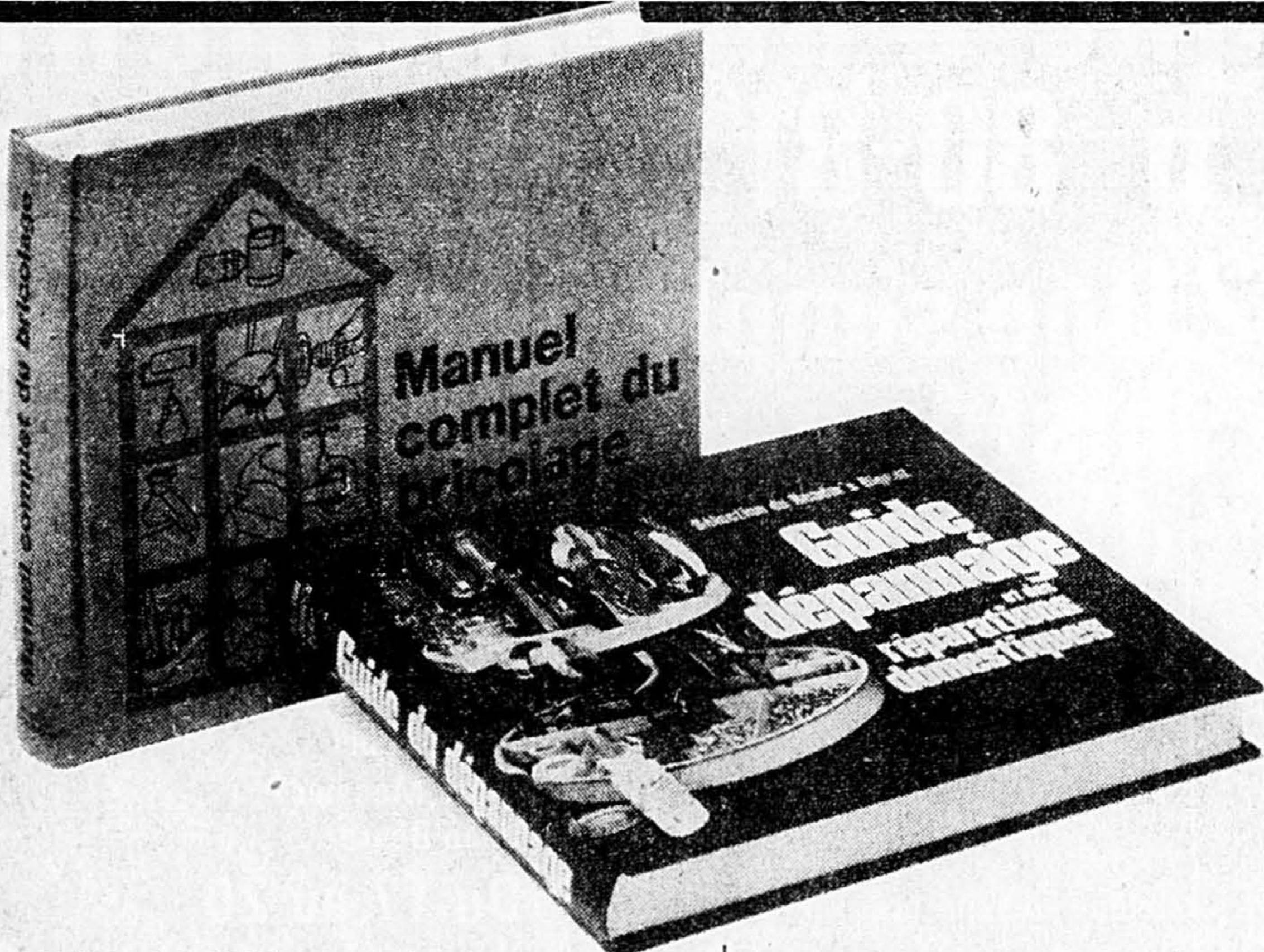
LES BEST-SELLERS DE LA SEMAINE

1	Le cinquième cavalier	Lapierre et Collins	Laffont	12
2	Kramer vs Kramer	A. Corman	Laffont	10
3	Le monde selon Garp	John Irving	Le Seuil	4
4	Les bons sentiments	M. French	Acropole	1
4	Paloverde	Jacqueline Briskin	Belfond	6
6	Ma carrière, ma vie	Alys Robi	Québecor	4
7	Guide des oiseaux d'Amérique du Nord	Robbins Brun	Broquet	2
8	Ron LeFlore, du pénitencier aux liques majeures	Ron LeFlore et Jim Hawkins	Domino	1
9	Le Tambour	Gunter Grass	Le Seuil	2
10	Les Journalistes	En collaboration	Québec/Amérique	1

Les listes nous ont été gracieusement fournies par les librairies suivantes: Dussault, Garneau, Guérin, Martin (Lulotte) et Sons et Lettres. Notre dernière colonne indique le nombre de semaines « best-sellers » de chaque titre.

Faites-lui plaisir... offrez-lui un livre de Sélection à l'occasion de la

fête des Pères



MANUEL COMPLET DU BRICOLAGE

Que papa soit un bricoleur adroit ou un simple amateur, ce livre lui permettra de faire face aux nombreux problèmes que pose souvent l'entretien d'une maison. Une foule de travaux y sont décrits avec force détails en des instructions claires et des dessins, photos et schémas plus clairs encore!

Format 10 1/2 po x 8 3/4 po • 600 pages • Plus de 2,000 illustrations • De nombreux exemples de réalisations • Reliure s'ouvrant à plat.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$26.95

GUIDE DU DÉPANNAGE

Un ouvrage essentiel dans toute maison! Grâce à ce manuel pratique, papa profitera d'une foule de conseils de spécialistes et de quelque 4,000 illustrations qui lui indiqueront la façon la plus rapide et la plus efficace d'effectuer ses réparations lui-même, du climatiseur au moteur de la machine à laver!

Format 10 1/2 po x 8 3/4 po • 480 pages dont 192 sur les appareils électroménagers • Plus de 4,000 photos, dessins et diagrammes explicatifs • Plus de 100 tableaux de vérification.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$26.95

GUIDE PRATIQUE DE LA DÉCORATION



Ce guide complet, documenté et facile à lire, offre au lecteur l'occasion de maîtriser les techniques fondamentales de la décoration. On y trouve des réponses pratiques qui sauront convenir au style de vie et aux besoins de chacun.

Format 8 1/2 po x 11 po • 502 pages • 960 illustrations, schémas, croquis et plans • 275 photos en couleurs • Mesures métriques.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$19.95

VOUS ET LA LOI



Un guide complet et à jour sur la loi telle qu'elle se présente au Canada, et principalement dans la province de Québec. Sans se substituer à l'homme de loi, ce livre permet au lecteur de prendre conscience de ses droits et de faire ce qui est nécessaire pour les faire valoir.

Format 6 po x 9 po • 800 pages bourrées de renseignements • Index complet • Glossaire des termes juridiques.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$22.95

LES BEAUX JARDINS



Préparé par des architectes et des paysagistes de renommée mondiale, ce magnifique ouvrage s'adresse à tous ceux qui veulent embellir leur environnement. Un guide d'aménagement paysager bourré de projets réalisables à peu de frais.

Format 7 1/2 po x 10 1/4 po • 1,200 illustrations, croquis, schémas dont près de 100 photographies en couleurs • Pratique index alphabétique.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$19.95

GRAND ATLAS MONDIAL



Une édition de luxe... un chef-d'œuvre de cartographie... un atlas dans lequel est traité l'essentiel des grands sujets humains et économiques. On y trouve mille informations sur tous les domaines où s'exerce l'activité de l'homme. Un cadeau de choix!

Edition de grand luxe • Format 10 po x 15 1/2 po • 248 pages • 24 pages de cartes en relief • 44 pages de cartes thématiques • 16 pages de photos en couleurs • Index géant de 50,000 noms de lieux.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$39.95

HÉRITAGE DU CANADA



Un ouvrage qui évoque les hauts lieux et les grands événements de notre histoire et fait revivre l'incomparable aventure de l'héritage canadien... Un guide de quelque 450 lieux qui ont servi de cadre à notre histoire... Une fantastique remontée dans le temps, au cœur de notre passé. Un cadeau sans pareil!

Grand format 8 1/2 po x 10 3/4 po • 376 pages • 350 photos en couleurs • 340 peintures, gravures et documents d'archives • 46 cartes géographiques.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$29.95

SPLÉNDEURS DE LA NATURE CANADIENNE



Ce volume magnifiquement illustré met en valeur plus de 540 merveilles naturelles du Canada. Un texte descriptif relate l'histoire de chacun des sites et explique leur formation... Un livre qui constitue un véritable enchantement pour les yeux et l'esprit!

Format 9 po x 12 po • 384 pages • 450 photos en couleurs • 42 cartes originales • 42 études fascinantes en gros plan • Reliure pleine toile.

PRIX AU DÉTAIL RECOMMANDÉ: \$29.95



LES LIVRES DE SÉLECTION... DES CADEAUX APPRÉCIÉS EN TOUTES OCCASIONS

En vente chez votre fournisseur préféré

FPI/80

**STRESS** (Acupuncture sans aiguille)

LE SHIATSU PEUT VOUS SOULAGER

APPRENEZ POUR VOUS-MÊME ET LES AUTRES

ATELIER D'INITIATION: dimanche le 15 juin de 9h30 à 17h (et révision lundi 19h - 22h)

A l'hôtel Windsor, 1170, rue Peel, chambre 1111

Avec M. E. FANABERIA, B.A. S.Sc. Maître de Shiatsu

Renseignements: 483-1319

Dépliant: CENTRE DES ARTS DE LA SANTÉ (Fondé en 1976)

LITTÉRATURE

LIVRES POUR ENFANTS

Les mots découverts

■ La mère ressent un p'tit velours quand sa fille lui lit à son tour une histoire pour l'endormir. Une enfant qui n'a pas encore terminé sa première année. Les mots accrochent par-

ANNE RICHER

fois, la ponctuation n'est pas toujours respectée, mais le bon ton est là, surtout la bonne volonté.

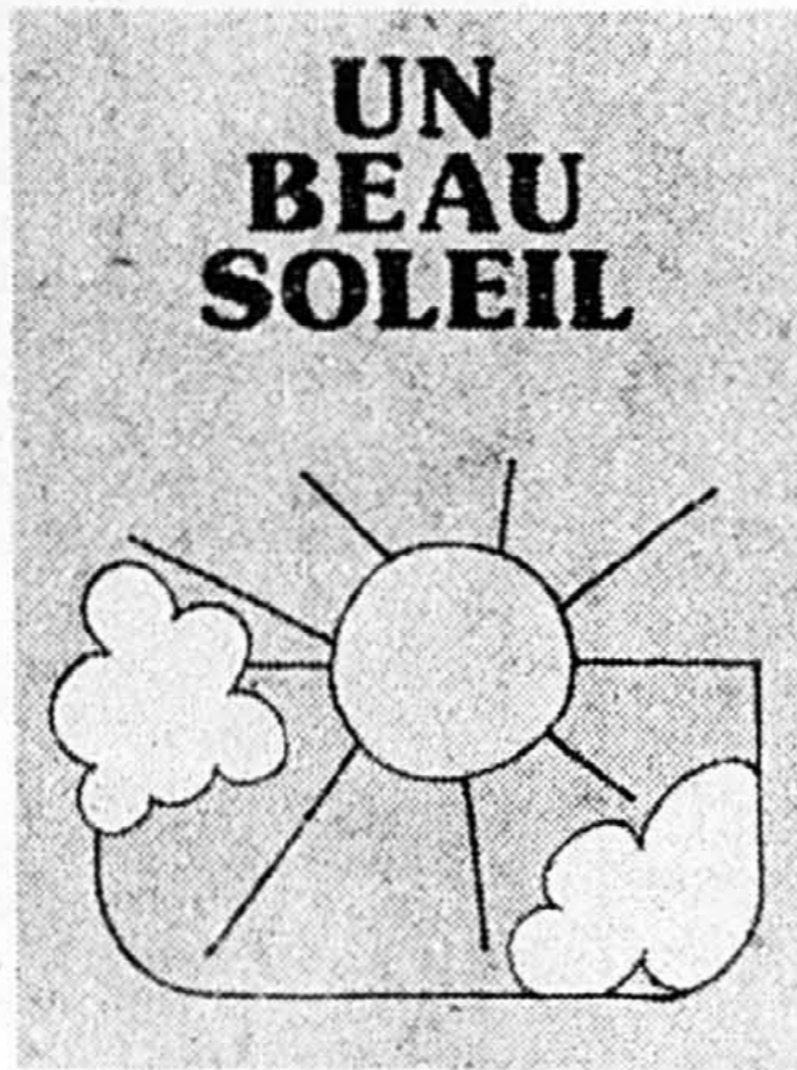
«C'est facile, c'est écrit gros», dit-elle. Oui, mais, de savoir qu'un petit être vient de découvrir une richesse qu'elle conservera toute sa vie, que la lecture connaît une nouvelle adepte, ça fait plaisir.

Qu'en a-t-elle tiré de ce petit livre tout simple, lu de la première à la dernière ligne? Il y a dans un grand ciel bleu un beau soleil. Il est tout jaune et il brille fort, fort, fort.

Il y a le bonheur de savoir lire et le soleil heureux par-dessus le marché qui ne demande qu'à être présent quand les enfants jouent. Un jour, les nuages lui font un fauteuil pour qu'il puisse se reposer et la ville, une grande fête toute en couleurs.

Le caractère est très gros, les mots simples, comme l'histoire, à la portée d'un jeune lecteur novice. Les illustrations n'ont aucune prétention sinon d'éclairer le caractère d'imprimerie très noir et de fournir un complément à la compréhension du texte.

Ce n'est pas le plus sophistiqué



des livres, ni le plus imagiatif, mais il a la qualité qui mérite d'être soulignée, d'être la première victoire de lecture d'une enfant de six ans.

Un beau soleil, par Claude Asselin, les éditions Héritage.

Caleb et Kate

C'est une histoire américaine d'un couple moyen d'Américains, qui vit dans un petit village. Un couple comme tant d'autres qui s'aime bien mais qui se dispute de temps en temps.

Justement à la suite d'une de ces discussions un peu plus orageuses qu'à l'accoutumée, le monsieur claque la porte et s'en va. Il marche longtemps pour se

Caleb & Kate



calmer, regrette d'être parti, veut revenir, mais décide de faire la sieste. Une sorcière vient à passer et pour s'amuser, le transforme en chien.

Ce n'est pas facile d'être un chien quand en fait on est le mari de Kate! Celle-ci cherche son mari partout, regrette la dispute, pleure. Elle se console tant bien que mal avec ce chien errant qu'elle a recueilli.

Les enfants peuvent tirer tou-

tes sortes de leçons de ce livre à première vue inoffensif et d'abord que les couples peuvent parfois se disputer et que ça peut même assez mal tourner.

Mais que les hommes qui quittent le domicile conjugal se le tiennent pour dit; on ne sait jamais. Ils pourraient eux aussi être transformés en chien, puisque tout le monde sait que les sorcières existent toujours!

Caleb et Kate, par William Steig, éditions Flammarion.

Le Patriote 7-14 JUIN  
DE SAINTE-AGATHE — DIRECT 861-2244 Tél.: 819-326-3655

PLUME

LES CREATIONS DES ENFANTS C.S. ET FRANCE FILM. présentent

«Les pensées des jeunes»  
Young Dreams

SUCCÈS TRIOMPHAL

SUPPLÉMENTAIRES  
18-19-20 JUIN

UNE CREATION MUSICALE GRANDIOSE

En vedette 300 jeunes de 5 à 17 ans

Mise en scène et chorégraphie  
Clare Schapiro

Direction musicale Laurie Lesk 18-19-20 juin à 20:00h

Théâtre St-Denis 154 rue St-Denis Renseignements: 848-4211

BILLETS EN VENTE DÈS LE 10 JUIN \$4-\$6.50-\$7.50

kébec spéc présente  
une production du Théâtre du Bois de Coulange

**CITROUILLE**

Une comédie de **JEAN BARBEAU**

avec **CHRISTINE PAQUETTE**  
**VERNA HUBERT**  
**ANDRÉE SAMSON**  
et **DENIS MERCIER**

Mise en scène de **JEAN-MARIE LEMIEUX**  
Décors de **RAYMOND CORRIVEAU**

**20 juin au 9 août**  
du mardi au samedi  
sem. 20h30  
sam. 19h30 et 22h

**BILLETS EN VENTE MARDI**

CIM Centre Culturel du Lac Masson 414 Baron Empain Ste Marguerite 861-3988 228 2530 (lignes directes) sortie 69 de l'autoroute des Laurentides

TÉLÉRESERVE (MONTRÉAL TRUST) — UNE NOUVELLE FAÇON D'ACHETER DES BILLETS. Composez 861-5036 et réservez vos billets en donnant votre nom et votre numéro de carte VISA

**DUCEPPE**

Campagne d'abonnement  
Saison 80-81

1 **Broue**  
de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Louis Saïa, Francine Ruel et Voyagements.  
Mise en scène et jouée par Voyagements: Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier.  
Du 10 septembre au 18 octobre 1980

2 **Une simple histoire d'amour!**  
de Lanford Wilson  
Traduction de François Tasse  
Mise en scène de Richard Martin  
Avec Helène Loïselle et Jacques Godin  
Du 29 octobre au 6 décembre 1980

3 **Les voisins**  
de Louis Saïa et Claude Meunier  
Mise en scène de Louis Saïa  
Avec Monique Miller, Helène Loïselle, Roger Lebel, Marc Messier, Jean Besre...  
Du 17 au 20 décembre 1980  
Du 6 janvier au 7 février 1981

4 **En première page!**  
de Ben Hecht et Charles Mac Arthur  
Traduction de René Dionne  
Mise en scène de Louis-Georges Carrier  
Avec Jean Duceppe, Roger Lebel, François Tassé, Angèle Coutu, Serge Turgeon, Benoit Girard, Michel Dumont etc...  
Du 18 février au 28 mars 1981

5 **Quelque part... un lac**  
de Ernest Thompson  
Traduction de Albert Millaire  
Mise en scène de Claude Maher  
Avec Beatrice Picard, Jean Duceppe  
Du 8 avril au 16 mai 1981

Le tout demeure sujet à changement.

THÉÂTRE PORT-ROYAL  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9

Votre abonnement vous donne droit à un spectacle gratuit:  
**842-8194**  
Priorité aux anciens abonnés jusqu'au 30 juin

Gûchets du lundi au samedi, inclusivement de midi à 21 heures. Pas de réservations téléphoniques.  
Renseignements: 842-2112

KÉBEC SPEC - GUY LATRAVERSE présente  
UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

**Les Nuits de l'Indiva**  
Une mascarade de Jean-Claude Germain

avec **NICOLE LEBLANC**  
**MARCEL ROUSSEAU**  
**FRANÇOIS DUBÉ**

du 11 au 29 juin  
du mardi au dimanche  
21 heures

tnm Réservations: 861-0563 Billets en vente  
Place des Arts Théâtre du Nouveau Monde, 84 ouest, rue Ste Catherine et St-Laurent Montréal Trust, tel. 861-8267

TÉLÉRESERVE (MONTRÉAL TRUST) — UNE NOUVELLE FAÇON D'ACHETER DES BILLETS. Composez 861-5036 et réservez vos billets en donnant votre nom et votre numéro de carte VISA

SPECTACLES

# Le Festival de Granby, un premier pas dans le showbizz

On reproche souvent leur modestie aux organisateurs du Festival de la chanson de Granby. On dit qu'après 11 ans, avec la crédibilité qu'ils se sont construite, l'efficacité de leur organisation, ils auraient dû, par exemple, accepter l'offre que leur a faite Radio-Canada de télédiffuser leur finale. On dit d'ailleurs qu'ils auraient dû la tenir à Montréal cette finale, au St-Denis ou à l'Outremont, plutôt que dans une boîte à chansons qui ne peut accueillir plus de 300 ou 400 personnes et qui est située à Granby par surcroît. On leur reproche d'avoir toujours trop insisté pour demeurer petit, trop petit, et on leur dit que s'ils avaient davantage fait de bruit, des gens comme Madeleine Boucher ou Diane Pichette ou d'autres qui ont déjà remporté ce prestigieux concours — sûrement le plus important organisé pour la relève — seraient peut-être des vedettes aujourd'hui et n'auraient plus à lutter, comme c'est le cas, pour se faire un nom.

producteur et nous ne sommes pas producteurs.»

La première année, en 1969, avec une subvention de \$2,000 du ministère des Affaires culturelles, le Festival de la chanson de Granby était un concours comme les autres, destiné à découvrir, à promouvoir de nouveaux talents. «Avec les ans cependant, la mécanique s'est raffinée, poursuit Lacouture. Aujourd'hui, nous jouissons d'un budget de \$12,000 (60% vient du gouvernement du Québec et 30% environ du Secrétariat d'Etat à Ottawa) et sommes en mesure de donner davantage de services, d'aide, de conseil aux artistes, ce qui rejoint davantage le but que nous nous sommes fixés.»

Le Festival de la chanson de Granby est ouvert à tous les francophones du Canada, auteur-compositeurs ou interprètes, de plus. Chaque samedi soir, pendant huit semaines, on présente à Granby les 64 artistes (32

nier), d'un avocat qui leur explique toutes les subtilités d'un contrat. A la fin de la semaine, leur performance sur scène s'est d'une part grandement améliorée et puis ils ont une vague idée aussi, des difficultés qui les attendent, des possibilités qu'ils ont également, s'ils décident de poursuivre dans le showbizz.

«Bien sûr c'est bien peu. En une semaine, on ne peut pas faire grand-chose et nos budgets ne nous permettent pas de donner davantage. Néanmoins, c'est la voix dans laquelle nous désirons poursuivre. Idéalement, le projet devrait d'ailleurs déboucher sur une école de chanson, une école de musique populaire, d'interprétation, comme il en existe aux Etats-Unis. Nous en rêvons.»

Le Festival de la chanson de Granby offre également d'autres avantages à ses participants. «D'abord, le gagnant de chaque semaine mérite un passage à l'émission l'Ami Boulanger, à CBF. Et puis Radio-Canada nous envoie une équipe technique, la semaine précédant la finale, qui enregistre les répétitions de chacun des huit partici-

pants. Ceux-ci ont ensuite droit à un genre de «dém» (où ils sont accompagnés de musiciens professionnels), une sorte de carte de visite, faite sans frais dans des conditions idéales, qu'ils pourront ensuite présenter aux compagnies de disques pour vendre leur produit.»

«Nous aurions pu, conclut Lacouture, préférer le gaia télévisé à ce genre d'action moins spectaculaire. Néanmoins nous croyons que la retransmission en direct de la finale effraierait beaucoup trop de jeunes artistes (déjà que ça effraie les plus expérimentés) et que l'expérience, finalement, pourrait leur fermer davantage de portes qu'elle ne leur en ouvrirait. La deuxième solution nous apparaît donc comme étant la meilleure, la plus efficace dans leurs cas.»

Tous ceux qui désirent participer à la 12e édition du Festival de la chanson de Granby ont jusqu'à la fin du mois d'août pour s'inscrire. Ils trouveront des formules à Radio-Canada, dans chacune de leurs régions.



PIERRE BEAULIEU

«Ils ont peut-être raison, dit Pierre Lacouture, depuis six ans l'un des principaux organisateurs et promoteurs de l'événement. Chaque année d'ailleurs, après sa tenue, nous remettons systématiquement en question le mode de fonctionnement du festival. Conscient que le seul fait de le présenter à 50 milles de Montréal ne nous avantage pas, nous avons effectivement étudié plusieurs fois la possibilité de tenir notre gala à Montréal. Nous avons longuement étudié aussi l'offre de la société d'Etat de reproduire la finale en direct, mais nous en sommes toujours venus à la conclusion qu'il était préférable que le festival de Granby demeure ce qu'il a toujours été, modeste mais efficace. Nous en sommes venus à la conclusion que bien sûr le festival pourrait être plus gros, paraître plus important, mais que finalement ce ne sont pas les jeunes artistes qui en profiteraient, mais plutôt l'organisation, les organisateurs, et ce n'est pas notre but. Nous ne travaillons que pour les artistes, c'est sur eux que doit porter notre action, pour leur permettre d'abord de donner un spectacle dans des conditions valables, de professionnels, mais aussi pour qu'ils apprennent comment se comporter sur une scène, pour qu'ils puissent corriger, dirigés par des professionnels, leurs gestes, leur interprétation, pour qu'ils sachent aussi ce qu'est le métier de chanteur. Nous nous contentons, en fait, de les préparer à faire le grand saut, conscients qu'ils sont les auteurs de la chanson québécoise d'après-demain. Le reste revient aux



Pierre Lacouture

photo Pierre McCANN

dans chacune des catégories) jugés les plus talentueux par un jury qui a auditionné les participants de chacune des provinces. Et puis il y a les demi-finales, et puis bien sûr la finale.

«Ce qu'il y a de nouveau depuis l'an dernier, explique Lacouture, c'est ce stage d'une semaine que nous donnons à nos huit finalistes, avant le soir du gala. Ils sont entourés de trois professionnels de la chanson, un parolier, un musicien, compositeur et arrangeur, de même que d'un spécialiste de l'interprétation qui les guide, les conseille, et reçoit chaque jour aussi la visite d'un conférencier qui peut répondre à leurs questions concernant les droits d'auteur, entre autres, l'union des artistes, la guilde des musiciens, ils reçoivent la visite d'un producteur aussi (Guy Latraverse l'an der-

théâtre 4664, rue St-Denis

## du rideau vert

direction: yvette brind'amour mercedes palomino

**DERNIERE CE SOIR** **CE SOIR 20h**

# Apprends-moi, Céline

comédie de Maria Pacôme

mise en scène Danièle J. Suissa

Catherine Bégin Janine Sutto  
Louise Deschâtelets François Trottier  
Jean Deschênes

decor Marcel Dauphinais costumes François Barbeau

Reservations de 12h à 19h  
Métro Laurier, sortie Gifford Tel. 844 1793

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE MARIEVILLE

ROGER LUSSIER RICHARD MARTIN présentent la comédie

## INCROYABLE HÉLOÏSE

du 22 juin au 30 août

Mise en scène: Richard Martin

avec Marc Favreau Benoit Girard Monique Joly Elizabeth Chouvalidzé Gaëtan Labrèche Micheline Guérin Raymond Logaul

Création: Marc Favreau Micheline Guérin

Mardi, mercredi, jeudi, vendredi 8h30

Pour réservations, informations: Direct 861-3755 Local (514) 460-3033

Samedi 2 représentations: 7h30 et 10h30

relâche: dimanche et lundi

LA ROUTE DE MARIEVILLE: route 112, entre Montréal et Granby, autoroute du Cantons de l'Est, sortie no 37, Trans-comédienne sortie Ste-Madeleine, via St-Jean-Baptiste, vers Marieville.

## THÉÂTRES D'ÉTÉ

Le Théâtre de Marjolaine Eastman 80

# Tournez chevaux de bois

un musical de Louis-Georges Carrier et Léon Bernier avec Jean-Louis Millette Johanne Gagneau, André Lacoste Jean-Raymond Châles, Yves Labbé Johanne Tremblay, Jean-Jacques Desjardins et Sylvie Léonard

Chorégraphie: Cynthia Hendrickson Décors: Guy Neveu Costumes: François Barbeau Éclairages: Michel Beaulieu Direction musicale: Daniel Deschênes

Mise en scène: Louis-Georges Carrier Du 21 juin au 31 août 1980

Billets: Eastman 297-2862, 297-2960 Téléserve Montréal Trust 861-8267-8, Ed Archambault 849-6201

Théâtre d'été "Le Saint-Laurent" le Châtelet

PRESENTE BERTRAND GAGNON JANINE MIGNOLET ET REJEAN LEFRANCOIS DANS

# LES BATARDS

UNE COMEDIE DE ROBERT THOMAS

EN GRANDE PREMIERE NORD-AMERICAINE

DU 17 JUIN AU 30 AOUT MARDI AU VENDREDI 21h. SAMEDI 19h ET 22:30 h.

RESERVATIONS: (514) 651-5250

PRIX SPECIAUX POUR GROUPES

Production: "Les productions Réjean Lefrançois Inc."

19<sup>e</sup> année... de rire

## Théâtre des Prairies

Notre-Dame-Des-Prairies, comté de Joliette Autoroute de la Rive Nord, sortie 122

# Histoires à dormir debout

Une farce de Alan Ayckbourn Traduction et adaptation de François Tassé

Mise en scène de Claude Maher Décors et costumes Michel Demers Éclairages Guy Simard

Louis De Santis Marthe Choquette Anne Caron Jean-Pierre Chartrand Michèle Deslauriers Louise Gamache Normand Lévesque Claude Maher

Du 20 juin au 30 août '80

# BIBES GARANTIS

Billets en vente: Théâtre des Prairies Chez Battah à Joliette Chez Archambault Musique à Montréal Informations et réservations: 842-8194/1-756-0559

UNE SERIE DE CONFÉRENCES SUR L'HARMONISATION DU COUPLE DANS SON VÉCU ÉROTIQUE ET AMOUREUX

série L'AMOUR

# L'érotisme au féminin

CE SOIR 20H30

avec le Dr JEAN-YVES DESJARDINS Psychologue et sexologue Université du Québec

«Sur des images d'une grande beauté et d'une grande simplicité, un couple nous fait entrer dans l'intimité de son érotisme.»

2 DERNIÈRES À 20h30

THÉÂTRE ADLEQUIN

1004 est. Ste Catherine Bero de Montigny ou Beaudry

Billets en vente maintenant

288-4261 de 10h à 18h Réservations 288-2943 de midi à 21h

CAFÉ THÉÂTRE QUARTIER LATIN 4303 rue ST-DENIS Tél.: 843-4384

DEUX PIÈCES DE RENE OBALDIA

# LE DÉFUNT LA BABY SITTER

INTERPRÉTÉ PAR: NICOLE LERICHE PATRICK DUPONT JOSIANE GOFFOY

MISE EN SCÈNE ET ÉCLAIRAGE: MONIQUE LEPAGE

DU 12 AU 30 JUIN À 20h30 (relâche les mardis et mercredis)

THÉÂTRE SUN VALLEY DIRECTION: LOUIS LALANDE

Dès le samedi 14 juin

# L'ANTOUFLE

COMEDIE D'ALAN AYCKBOURN

Gisèle DUFOUR Louis LALANDE Pierre DUFRESNE Lisette GUERTIN

Mise en scène LOUIS LALANDE

RESERVATIONS: (514) 229-6655 Sainte-Adèle

Mardi à vendredi: 21h — Samedi: 19h30 et 22h30

Autoroute des Laurentides sortie 67

le Théâtre de Cœur présente

du 19 au 31 août

# LA REMISE AUX BOITES

réservez (514) 549-4617

Alpton sortie 147 route 20

LA TABLE À QUATRE présente

# «LE BONHEUR, C'EST PAS BON POUR LA SANTÉ»

comédie de LOUISE MATTEAU

ou THÉÂTRE DU VIEUX FORT CHAMBLY 2000, rue Bourgogne Chamblay

du 18 juin au 31 août

Mercredis-judis-vendredis et dimanches 21h00 samedis 19h30 et 22h00

Pour réservations et renseignements 658-5016

LE BATEAU-THÉÂTRE LES CALES PRÉSENTE

# Bonne Fête Maman

BÉATRICE PICARD LOUISE ST-PIERRE DENIS ROY AUBERT PALLASCIO CARMEN TREMBLAY HUCH ALBERT

UNE COMEDIE EPICO QUOTIDIENNE DE ELIZABETH BOURGET

MISE EN SCÈNE: GABRIEL LEPAGE DÉCOR: DENIS ROUSSEAU COSTUMES: FRANÇOIS LAPIANTE ÉCLAIRAGE: MICHEL NORMANDIN

DU 17 JUIN AU 30 AOUT 1980

NORTH 112 TRANS-CANADIEN À ST-MARC SURBORDURELLE

REPRÉSENTATIONS: Mardi au Vendredi à 21h, Samedi: 19h et 22h

BILLETTS: Ed Archambault 500 rue St-Jacques, 849-8201; Sainte-Françoise, St-Hubert et Anjou, 271-1192; Téléserve, Montréal Trust, Promenade Marchand, Place Ville Marie, 861-8267-68; St-Marc sur Richelieu, 514-584-2226

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ EN VILLE

en plein coeur de Montréal

du 7 juin au 1er sept. du jeudi au lundi, inclus

DEUX SPECTACLES différents tous les soirs à 20h30 et minuit

Monsieur et madame da Silva du studio-théâtre da Silva invitent chaleureusement leur nombreuse clientèle et amis à partager avec eux le plaisir de leur nouvelle aventure théâtrale montréalaise.

Réservations: 843-4384

CAFÉ-THÉÂTRE QUARTIER LATIN 4303, rue Saint-Denis, Montréal

Programme détaillé posté sur demande

l'éthéâtre '80

SYLVIE Prigent

DANS on a peut mais on part pareil

idée de ROUISE PORTAL

MUSIQUE: Pierre Moreau, claviers Yves Cloutier, guitares

Les Productions Ma Blonde est au Boutte à Partir du 29 Mai au Convantum

Mardi au Samedi à 21h Mercredi au Samedi à 20h et 22h

1237 rue Sanguinet Samedi à 20h et 22h

Reservation (après 12h): 284-9352

L'ORGANISATION O PRÉSENTE

# DE FORCE, JE DÉCHIRE MA CAMISOLE...

SUITE ET FIN. DU 10 JUIN AU 6 JUILLET

AL THÉÂTRE EXPERIMENTAL DES ARTS 290 RUE NOTRE-DAME EST TEL: 875-1504

café-théâtre «Les fleurs du mal» 500 est. Rachel

Les productions Germaine Larose présente

# PROFESSION: JE L'AIME de Marie Laberge

du 4 au 22 juin

Rens.: 521-4446

La Poudrière par Meto ILE STE HELENE

PREMIERE LE 11 JUIN 2 opérettes OFFENBACH

# LA POMME D'API ET M. CHOUFLEURI

avec Bruno Laplante Paul Trépanier Edgar Fruitier Mary Lou Basaraba

Céline Dussault Pauline Vaillancourt Roland Gosselin

Billets: (Rens.) Mt Trust - (P.V.M.) 861-9267 LA BAIE (T.R.S.) 281-4422

RESERVATIONS: 526-0821

Master Charge accepté

JACQUES PERRON

# Passé et avenir de la comédie musicale d'ici

Suite de page 1

Bien des noms, bien des dates seront évoquées par Jacques Perron durant cet historique en survol de la naissance de la comédie musicale style québécois: *Le vol rose du flamand* de Clémence Desrochers, *Superarchipelago* de Marcel Sabourin, que les fantaisies et caprices de Robert Charlebois avaient fait culbutter dans un échec d'autant plus triste que le matériel avait un fort potentiel...



JEAN-PAUL ROUSSEAU

Mais aussi la rencontre, durant les longs soirs du Patriote, avec Dédé (André) Gagnon («Mon idole», s'écrie Perron) dont la carrière prenait son envol durant les années de son extraordinaire collaboration avec Claude Léveillé. (Encore aujourd'hui, quand on tend l'oreille aux musiques de l'*Indiva*, on peut entendre une allusion de Perron — elle est voulue! — au style Gagnon-Léveillé d'alors, sorte d'hommage à ceux dont il dit avoir appris l'essentiel de son métier.)

Il y a quand même six ans révolus depuis la création de *Sarah Ménard* de Jean-Claude Germain, et en me parlant de sa collaboration avec lui, Perron en dira que «c'est le seul auteur québécois qui se préoccupe autant de musique dans ses pièces.»

Perron parle de Germain (et on n'a aucune peine à le croire) comme ayant l'énergie de quatre. Quand il ne dirige pas le Théâtre d'Aujourd'hui, à partir de la conception des affiches jusqu'à l'administration, il écrit. Quand il n'écrit pas, il lit (et la vastitude des références culturelles dans les seuls passages de l'*Indiva* que j'ai pu écouter sur bande l'autre jour est aberrante). Et quand il ne lit pas, il écoute de la musique — de toute sorte, du rock aux cantates de Bach en passant par l'opéra.

## Trouver un pattern

Perron et Germain, au dire du premier, discutent «des nuits entières». Après un voyage à New York, au cours des années 70, ils parlent de ce qu'il est possible de faire ici avec les moyens du bord, «sans se prendre pour des Américains» avec les moyens financiers de nos voisins. Ils cherchent «un nouveau pattern» où sont mieux intégrés les notions de décors, texte et musiques — un travail que Perron avait commencé de son côté dès 71, en voulant redonner aux musiciens, dans un studio d'enregistrement, la primauté que leur avaient enlevée des techniciens du son, plus soucieux, justement, de son que de musique. Au niveau du théâtre, ça arrange déjà bien des choses que Germain veuille de propos délibéré intégrer des musiques — et

encore plus que Nicole Leblanc insiste pour chanter!

La collaboration se concrétise avec *Sarah Ménard* et continue avec *Beau bon pas cher* (1975), *Les faux-brillants de Félix-Gabriel Marchand* (1977), *Mâ-mours et conjugat* (1978) et, pour le Trident de Québec dans une mise en scène de Michelle Rossignol, *Dédé Mesure*.

Pour l'*Indiva*, il y a deux pianos, un de plus que dans *Sarah Ménard*, et Marcel Rousseau et François Dubé ne jouent pas que des doigts, mais ont une part théâtrale au spectacle, pendant les nombreux changements de costumes de l'*Indiva*. Et autant Perron parlait tantôt de la «chance» d'avoir eu les conseils d'un «pro» comme André Gagnon à ses débuts, autant il souligne celle que François Dubé déclare avoir de travailler avec cet autre «pro» qu'est Marcel Rou-

seau, l'un des accompagnateurs les plus en demande au Québec. (Perron raconte que Dubé l'avait approché à Camp Fortune durant les spectacles de la tente de Radio-Canada il y a bien des années, alors qu'il n'était qu'éclairagiste mais rêvait de faire du piano.)

Aider les plus jeunes est d'ailleurs tout naturel pour Jacques Perron, après l'aide qu'il a reçue lui-même des autres. Si bien qu'aujourd'hui, il est contre les querelles de «vedettariat» qui sévissent à l'état quasi épidémique dans d'autres milieux artistiques. Des Cousineau, Marchand, Brisson, Rousseau, Gagnon et autres: «C'est mes chums... On prend un coup ensemble.»

Ce vendredi après-midi qu'il m'accorde en grande partie, il se le réservait «pour dormir». Car les lundi et mardi suivant (et

peut-être le mercredi), il était en studio pour faire un autre disque avec Pauline Julien.

C'est François Dompierre qui produit. Mais c'est aussi lui qui fait les orchestrations, à partir d'une formule où il part directement des arrangements pour deux pianos et contrebasse faits pour la tournée européenne de deux mois et demi l'automne dernier.

Les coûts seront certes abaissés considérablement si le reste de la formule marche tel ou

prévu — c'est-à-dire concevoir la séance d'enregistrement comme étant un spectacle «en progrès» ne comportant aucune pause, comme quand ils le faisaient en scène.

Pour l'*Indiva* reprise au TNM, Perron a remplacé l'un des morceaux et il a réécrit la fin du spectacle («Dis-tu ça dans le journal?») mais le reste est sans changement — sinon pour tout l'espace qu'aura l'*Indiva* à comparer avec la petite scène du

Théâtre d'Aujourd'hui.

Quant au reste de la vie... Une petite nouvelle «domestique»: la chatte de Jacques Perron vient d'avoir cinq chatons, qu'il me montre dans le tiroir d'une commode où elle a mis bas quelques jours auparavant. Ils vont bientôt courir dans toute la maison, mais ça n'a pas l'air que ça va empêcher Jacques Perron de se faire une bonne tasse de thé et de continuer à noircir du papier à musique.



Jacques Perron

photo Paul-Henri TALBOT

# Nathalie Simard

Suite de page 1

sait un deuxième microsillon à Nathalie, un disque également destiné aux enfants. En huit semaines, on en a déjà vendu 80,000 copies, ce qu'une infime minorité d'artistes, pourtant fort populaires, réussissent pendant l'année.

Intrigant. Il faut voir de plus près. J'appelle au bureau de Cloutier et prends rendez-vous avec la star. On s'entend pour le vendredi, dans l'après-midi. On surveille Nathalie de près, m'explique l'assistante de Cloutier, il n'est pas question qu'elle manque l'école.

Le vendredi, à 2 heures, elle m'attend. Dans un immense bureau tapissé de plantes, de disques d'or et de trophées, un bureau qui sent la réussite, la grosse réussite à plein nez, où l'on voit, sur le mur principal, une énorme photo de Cloutier, souriant, qui pose fièrement avec le «King», Presley. Assise derrière un bureau qui lui monte jusqu'au cou, Nathalie Simard attend, en dessinant. Elle attend que je lui pose des questions, pour y répondre. L'assistante nous présente et referme la porte.

Je me sens un peu ridicule. Je la croyais plus vieille si vous me permettez le mot. Je pensais qu'elle avait au moins 13 ou 14 ans. Je la sens mal à l'aise et me sens d'autant ridicule.

Bon, parlons de choses et d'autres. De jeux, de campagne, des vacances, d'oiseaux, du parc Belmont, parlons. Elle me regarde et sourit. Elle a les yeux clairs, brillants, intelligents et



Nathalie Simard

photo Paul-Henri TALBOT

me donne les réponses qu'elle semble s'imaginer que je veux entendre, brièvement. Sans bavure, sans explication inutile, brièvement.

«Je ne chante pas, dit-elle, je n'ai vraiment jamais chanté, jamais fait partie de chorale, jamais donné de spectacles, je ne chante pas. Je chante comme tout le monde, je chante comme toi mais pas plus. C'est comme ça.»

Et puis elle se remet, nous nous remettons à parler d'autres choses. La conversation est plaisante. Plaisante dans le sens où j'ai vraiment l'impression de parler à quelqu'un, à une fille de 10 ans bêtement talonnée par un journaliste et son photographe.

«Un bon matin, dit-elle, Guy m'a demandé si j'avais le goût de faire un disque. J'ai dit oui, ça me tentait. On a pris les tonalités, guy m'a montré des chansons, m'a demandé si je les aimais, et puis on a fait un disque. C'est drôle, c'est drôle faire un

disque, j'aime ça. C'est plus facile que la télévision. Quand tu te trompes, tu recommences. Et puis on faisait ça deux ou trois jours à la fois. Ensuite Guy me laissait me reposer pour ne pas forcer ma voix. Et puis on recommençait.»

Et puis, elle ne sait pas. Elle ignore combien elle en a vendu, elle ignore tout, tout ce qui l'entoure ce disque. Elle a fait un disque et ça l'amuse. Et puis un autre, tout aussi amusant. Et puis elle me parle de Disneyworld, et puis de son professeur, et puis de Mickey Mouse qui va venir la voir chez elle, pendant les vacances.

Et puis, en continuant de s'irriter sa «liqueur», elle me parle de ses émissions de télévisions favorites, de ses ami(e)s, de patins à roulettes. Et puis elle dit qu'elle ne sait pas si, un jour, elle donnera des spectacles mais pense qu'elle aimerait bien, pourquoi pas. Elle attend, elle chante, elle s'amuse.

tnm

ABONNEMENT À LA 30<sup>ème</sup> SAISON

SPECTACLE 1: à compter du 3 octobre 1980  
**QUELLE VIE?...**

de Brian Clark Un homme dans la force de l'âge, en pleine possession de sa brillante intelligence, mais devenu complètement impotent à la suite d'un accident, devrait-il avoir le droit de choisir entre la vie et la mort?

SPECTACLE 2: à compter du 28 novembre 1980  
**BONJOUR, LÀ, BONJOUR**

de Michel Tremblay «Tremblay a un sens si aigu du dialogue qu'il donne l'impression, au spectateur, d'écouter aux portes. Il écrit avec une telle assurance, qu'il fait côtoyer l'inceste et les recettes de gâteaux, sans jamais tomber dans la facilité...»

SPECTACLE 3: à compter du 9 janvier 1981  
**LA PUCE À L'OREILLE**

de Georges Feydeau Le mari impissant, le faux rendez-vous dans un hôtel de passe, où ont lieu les confrontations les plus invraisemblables.

**ESCOMPTE**

Jusqu'à **45%** PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES



SPECTACLE 4: A compter du 13 février 1981  
**Le Seconde surprise de l'amour**

de MARIVAUX Une veuve inconsolable se remet à aimer un homme, également inconsolable, qui se console avec elle.

SPECTACLE 5: A compter du 20 mars 1981  
**Les infidèles**

de HAROLD PINTER Deux amants, dont l'aventure s'est terminée deux ans plus tôt, remontent le courant de cette aventure jusqu'à ce que la pièce s'achève sur le premier jour qui l'a vu naître.

SPECTACLE 6: A compter du 24 avril 1981  
**La Saga des Poules mouillées**

de JOVETTE MARCHESSAULT Une nuit, quatre femmes se retrouvent. Elles entreprennent ensemble un long voyage au cœur de la littérature québécoise, de la passion, de la tendresse et du rire.

ABONNEMENT TARIF SPÉCIAL  
Vous avez moins de 25 ans ou plus de 60 ans  
L'abonnement tarif spécial s'adresse à vous.

ABONNEMENT DE GROUPES  
Réunissez 25 personnes et vous obtiendrez 10% de remise plus le plaisir de venir au théâtre avec tous vos amis.

ABONNEMENT TÉLÉPHONIQUE  
**861-7488**



KATE ET ANNA MCGARRIGLE

# Après le succès en anglais un disque en français

Le duo québécois sans doute le plus populaire au monde a décidé de mieux se faire connaître au Québec. Pour ce faire, c'est un disque ne comportant que des chansons françaises, (dont quatre sont des reprises de leurs disques antérieurs) que Kate et Anna McGarrigle viennent de présenter au Québec. C'est pour elles comme le «début d'une vraie carrière francophone». Elles viennent d'ailleurs de renouer avec leur public québécois avec deux spectacles à Montréal en l'espace de quelques mois. Maintenant qu'elles sont libérées de la compagnie de disques américaine et qui a produit leurs trois premiers longs-jeux, c'est leur sœur Jane McGarrigle qui voit à gérer la carrière à temps partiel de Kate et Anna.

Les sœurs McGarrigle, même si elle paraissent à un tournant important de leur carrière, ne veulent pas se sacrifier sur l'autel du «star system». Aussi, malgré le succès remporté dès leur début sur disque, et même après l'ovation et les critiques élogieuses réservées à leur dernier spectacle au Carnegie Hall de New York, elles veulent demeurer à l'écart des exigences du succès qu'elles connaissent. Ce succès qu'elles ont surtout remporté outre-frontière (Etats-Unis et Grande-Bretagne) a fini cependant par avoir des échos au Québec. On est loin de l'époque des débuts des deux chanteuses qui se produisaient dans des cafés universitaires de la métropole. Depuis, les sœurs McGarrigle ont vu le succès frappé «par hasard» comme le

précise Jane McGarrigle qui vit aux Etats-Unis depuis 16 ans et a pu juger de l'estime que ses sœurs se sont gagnée auprès de leur public américain. Très spéciales, pratiquement uniques dans leur style très personnel, comme dans leur interprétation sans prétention, détendue, les sœurs McGarrigle ne font pas les choses comme les autres artistes. La chanson n'est pas un métier ou un gagne-pain pour elles; c'est comme un plaisir ou un vrai divertissement. **La famille d'abord** Il n'y en a pas deux comme elles, mais avec Kate et Anna, il y a aussi le mari de cette dernière qui chante, ainsi que Jane. Les musiciens sont eux aussi des amis et le public, fidèle,

ne manque aucun des rares spectacles qu'elles arrivent à donner. La famille (au sens large comprenant les amis musiciens) et surtout les enfants, ça passe naturellement avant le succès, pour Kate et Anna. «On a toujours la volonté de mener une petite carrière» de dire Kate lors d'une rencontre avec la presse. Anna lui fait écho, précisant: «Mais on est des mères de famille! On ne peut pas, tout d'un coup, laisser les enfants. Moi, je ne pourrai jamais m'habituer à ça». «Elles sont tellement occupées par leur vie, que... Mais c'est très bien comme ça», renchérit Jane, ajoutant: «Elles peuvent faire un bon long-jeu tous les 12 ou 15 mois, et des tournées comme le permettent les circonstances». «La gloire c'est pas mal inutile» chantent les sœurs McGarrigle dans «Complainte pour Ste-

Catherine», la plus connue de leurs chansons françaises. Leur carrière, menée dans l'ombre du vedettariat, joint au fait que leurs disques étaient surtout anglais (les compagnies de disques savent qu'elles peuvent faire plus d'argent avec les chansons anglaises), ont fait que les sœurs McGarrigle sont méconnues au Québec. Mais ça devrait changer avec le disque. «Entre la jeunesse et la sagesse» où on aura plaisir à découvrir une nouvelle chanson justement appelée «Entre la jeunesse et la sagesse».

Les sœurs McGarrigle n'ayant plus rien à prouver quant à la qualité et l'originalité de leurs talents de chanteuses, compositeurs et musiciennes, il ne leur reste qu'à faire mentir les commentaires d'admirateurs qui les disent meilleures en anglais. C'est peut-être ce qu'elles vont faire avec le nouveau microsillon en français, car les textes sont beaucoup plus riches que ce que savent faire bien des auteurs francophones, grâce en bonne partie à Philippe Tartaroff qui signe la majorité des chansons avec Anna. Avec ce don inouï de créer des chansons accrochantes, qu'on prend plaisir à fredonner, il n'est pas étonnant que l'une des premières chansons des sœurs McGarrigle soit devenue un des succès de la chanteuse Linda Rondstadt.



DENIS LAVOIE

«Nous autres, avec les enfants, c'est presque impossible de travailler à la maison», ajoutent-elles. Les sœurs McGarrigle projettent tout de même d'enregistrer un disque en anglais pour cet été, après des spectacles à Burlington, Montréal, Québec et Toronto, et avant une tournée européenne à l'automne. On les attend d'ailleurs outre-atlantique pour lancer leur disque en français en France, mais aussi en Allemagne et jusqu'en Hollande.

**En français** Nana Mouskouri a déjà inscrit deux de leurs chansons à son répertoire: «Avant la guerre» et «Cheminant à la ville», qui figurent sur leur premier disque français.

On retrouve aussi la chanson «Naufragés du Tendre» qui est chantée cette fois par Kate et réarrangée pour faire plus romantique, d'expliquer Anna. «C'est un disque qu'on voulait toujours faire» explique Kate en parlant de ce disque qu'elles n'avaient pu faire jusque là à cause des exigences de la compagnie qui les tenait sous contrat et qui considérait que «les chansons françaises ça allaient nulle part». Entourées de nombreux musiciens choisis pour leur style, dont un Acadien, un cajun et un joueur de cornemuses (ce dernier n'apparaissant que sur la fin de «Excursion à Venise»), ce sont des chansons enracinées dans leur vécu québécois, qui parlent de leurs vies, peines et joies, de Montréal, de Sainte-Anne de la Pérade, du métro, des Laurentides (où elles sont nées) et de la rue Sainte-Catherine. Si elles ont peut-être été jusqu'ici nos meilleurs ambassadeurs de la chanson, les sœurs McGarrigle méritent maintenant un vrai public québécois pour le début de leur vraie carrière en français.



Anna, Jane et Kate font équipe avec la famille et les amis qui cimentent le succès incomparable des Kate et Anna McGarrigle. photo Michel GRAVEL

**Le Jardin des Merveilles**  
Parc LaFontaine  
Ouvert tous les jours de 10h. au crépuscule  
jeunesse \$0.75  
adultes \$1.50  
rens. 872-2815  
VILLE DE MONTRÉAL - SERVICE DES ACTIVITÉS CULTURELLES

FM présente  
**peter gabriel**  
avec invité: RANDOM NOTES  
Vendredi 4 juillet, 20 h  
FORUM DE MONTRÉAL  
Billets: \$9.50  
disponibles aux guichets du Forum et à tous les comptoirs T.R.S.  
Une production Donald K. Donald

LES ENTREPRISES GESSER INC. PRESENTENT  
LE SPECTACLE HARRY BELAFONTE  
METTANT EN VEDETTE  
**BELAFONTE**  
et son invité  
**LETTA MBULU**  
EN COMPAGNIE DE SES MUSICIENS ET CHANTEURS  
10, 11, 12, 13 et 14 JUIN  
Billets \$8, \$10, \$12, \$15  
SALLE WILFRID-PELLETIER  
PLACE DES ARTS

En spectacle  
**SERGE LOCAS**  
9 juin  
**Café Campus**  
3315, chemin Queen Mary  
735-1259  
à venir: 23 juin  
DANSE SUPER ROCK

ckgm présente  
**Billy Joel**  
LE SPECTACLE DE L'ANNÉE  
LUNDI 16 JUIN 20 HR  
FORUM DE MONTRÉAL  
TOUS SIÈGES RÉSERVÉS  
BILLETTS \$10 à \$50 AUX  
GUICHETS DU FORUM ET À  
TOUS LES COMPTOIRS T.R.S.  
PRODUIT PAR DONALD K. DONALD ET LES DONALD K. PRODUCTIONS DOUBLE M.

arts et spectacles  
c'est la culture mise à la portée de tous dans La Presse

**Québec CHANTE**

Présente  
**Les plus grands interprètes de la chanson québécoise**

GILLES VIGNEAULT - ROBERT CHARLEBOIS - YVON DESCHAMPS - JEAN-PIERRE FERLAND - CLAUDE LEVEILLEE - FELIX LECLERC - PAUL PICHE-ROBERT PAQUETTE - PAULINE JULIEN-CONNIVENCE - JIM ET BERTRAND-FABIENNE THIBEAULT - BERTRAND GOSSELIN - CHANTAL PARY - JEAN LAPOINTE - STEPHEN FAULKNER - KATE ET ANNA MCGARRIGLE - PAULINE LAPOINTE - MICHEL BROUILLETTE-OFFENBACH

DISQUES DISPONIBLES A PRIX REDUITS CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES DONT:

<b>MAISON DU DISQUE</b> — 4723 Hochelaga — 3362 est, Ontario — 600 est, Jean-Talon	<b>MUSICORAMA</b> <b>PLACE DUPUIS</b>	<b>DISQUES LEMAIRE</b> Mail Montenach	<b>UNISON</b> — 175 Principale, Cowansville — 40 Evangéline, Granby	<b>MUSIQUE MÉLO</b> — Place Des Ormeaux — Centre d'achats Pincourt	<b>DISQUEL</b> 199 Hériot, Drummondville
<b>CENTRE DE MUSIQUE RICHARD PAQUET</b> Centre d'achats Langelier	<b>DISCUS</b>	<b>SHERMAN</b>	<b>MUSICOMAGNAC</b>	<b>ZELLERS</b>	<b>MUSIC MART</b> — St-Eustache — Ste-Thérèse

UNE «ANTHOLOGIE» VANGUARD

# Du vieux matériel à recycler

Toutes les maisons de disques cherchent, à un moment ou l'autre, à recycler des enregistrements dont la nouveauté est maintenant chose du passé. La formule diffère donc des rééditions historiques, ces documents dont on regrette la disparition des catalogues. Cette fois, il s'agit de trouver un nouvel emploi à du matériel existant et qui repose sur les tablettes.

Vanguard, par exemple, réédite, en série économique, des enregistrements réalisés il y a dix ans ou plus, et les offre en des rhabillages auxquels elle donne un caractère «musicologique»: chaque disque est présenté dans le cadre d'une «Historical Anthology of Music» et correspond à une période déterminée de l'histoire de la musique: pré-classique, classique, etc.

L'altiste William Primrose (les K.406 et 614: HM 64; le long K.593 couplé avec l'Adagio et Fugue K.546 pour quatuor à cordes: HM 65).

L'ensemble, je regrette de le dire, est plutôt décevant. Tout

Le présent Orfeo est chanté et accompagné avec une certaine recherche du style authentique, notamment au plan de l'ornementation, mais le résultat ne va pas très loin et l'ensemble reste plutôt monotone. La voix de



CLAUDE GINGRAS

J'ai entendu cinq enregistrements de cette nouvelle série. Tous portent la sous-marque «The Bach Guild», sous laquelle ils avaient paru à l'origine, et qui est reprise ici pour des raisons de prestige, sans doute, bien qu'aucune oeuvre de Bach n'y figure.

L'initiative de Vanguard permet donc de retrouver l'enregistrement d'*Orfeo ed Euridice*, opéra de Gluck (dans la version italienne), avec Maureen Forrester et Teresa Stich-Randall, direction Charles Mackerras (album de 2 d., HM 66/67); quatre symphonies de Haydn par l'Orchestre de la Radio de Zagreb dirigé par Antonio Janigro (Symphonies nos 46 et 47: HM 60; Symphonies nos 48 et 49: HM 61; et trois quintettes pour quatuor à cordes et second alto de Mozart par le Quatuor Griller et



Maureen Forrester

photo Paul-Henri TALBOT

d'abord, au plan de qualité sonore: le son, déjà au bas niveau caractéristique de Vanguard, est, ici, plat, sans brillant, sans relief, et accuse son âge. En fait, l'enregistrement de l'opéra de Gluck sonnait mieux dans l'édition originale (BGS-70686/7), parue en 1967; les voix y avaient plus de présence que dans la nouvelle mouture.

Déception également au plan musical. Au cours de la dernière décennie, l'interprétation a grandement évolué, grâce au travail de spécialistes des styles, grâce aussi à des interprètes de génie qui ont donné à certaines partitions une dimension jamais atteinte auparavant. Les présentes interprétations, qui sont d'un style que je qualifierais de demeuré, montrent à quel point l'approche musicale a changé depuis, et pour le mieux.

Stich-Randall est d'ailleurs assez laide et le son d'orchestre, plutôt aigre. Les Mozart du Quatuor Griller et Primrose sont joués dans un style anémique et même démodé; l'intonation n'est même pas toujours juste. A la rigueur, les Haydn de Janigro sont acceptables: les mouvements rapides sont joués avec beaucoup de vigueur et il y a de très belles nuances dans les mouvements lents. Mais l'orchestre même est manifestement une formation de seconde zone.

Les Haydn de Dorati (London) et de Marriner (Philips) sont très supérieurs, aux plans de l'exécution et de la prise de son. De même, les Mozart de l'Amadeus et Cecil Aronowitz (Deutsche Grammophon). Quant à l'opéra de Gluck, la version idéale est encore à venir!

«DON QUICHOTTE»

# L'«opérette triste» de Jules Massenet

Dans le cadre de la «renaissance Massenet» dont je parlais récemment à l'occasion de la parution de deux nouvelles versions de *Werther*, voici maintenant *Don Quichotte*, l'un des opéras les moins connus du compositeur, et qui date de ses toutes dernières années (1910 — Massenet mourut en 1912).

*Quichotte* à l'intention de l'illustre Chaliapine, qui le créa en 1910 et enregistra la scène finale, la Mort de Don Quichotte, en 1927. Cette page constitue le seul moment mémorable de cet ouvrage qui, malgré quelques scènes de foule enlevantes et quelques beaux passages lyriques et dramatiques, reste inégal («une opérette triste», disait René Brancour) et offre tout au plus un intérêt documentaire.

CLAUDE GINGRAS

Les personnages sont les mêmes que chez Cervantes mais leur caractère s'est trouvé quelque peu modifié par la pièce (de Jacques Le Lorrain) sur laquelle le livret est basé. L'intrigue tourne autour d'un collier que des voleurs ont dérobé à Dulcinée et que Don Quichotte réussit à récupérer, dans l'espoir d'épouser la belle. Celle-ci le renvoie gentiment et Don Quichotte meurt, avec, comme seule consolation, son fidèle serviteur Sancho Pança à ses côtés.

L'interprétation est également inégale. Les trois protagonistes donnent une certaine dimension à leur personnage mais ils sont peu émouvants. La voix de Ghiaurov (Don Quichotte) est maintenant affectée de certains tics et son français est le plus souvent incompréhensible. Malgré deux ou trois belles interventions, Crespin propose une Dulcinée plutôt lourde et... d'un certain âge, donc peu vraisemblable, et elle a tendance à crier. Bacquier, en Pança, a de la dignité, comme toujours, mais sa voix tire à l'aigu. Les autres chanteurs sont convenables et

les rôles parlés (les cinq bandits) sont bien rendus par des comédiens professionnels.

La prise de son plutôt réverbérée, flatteuse pour l'orchestre, crée une certaine confusion chez les voix (solistes et chœurs).

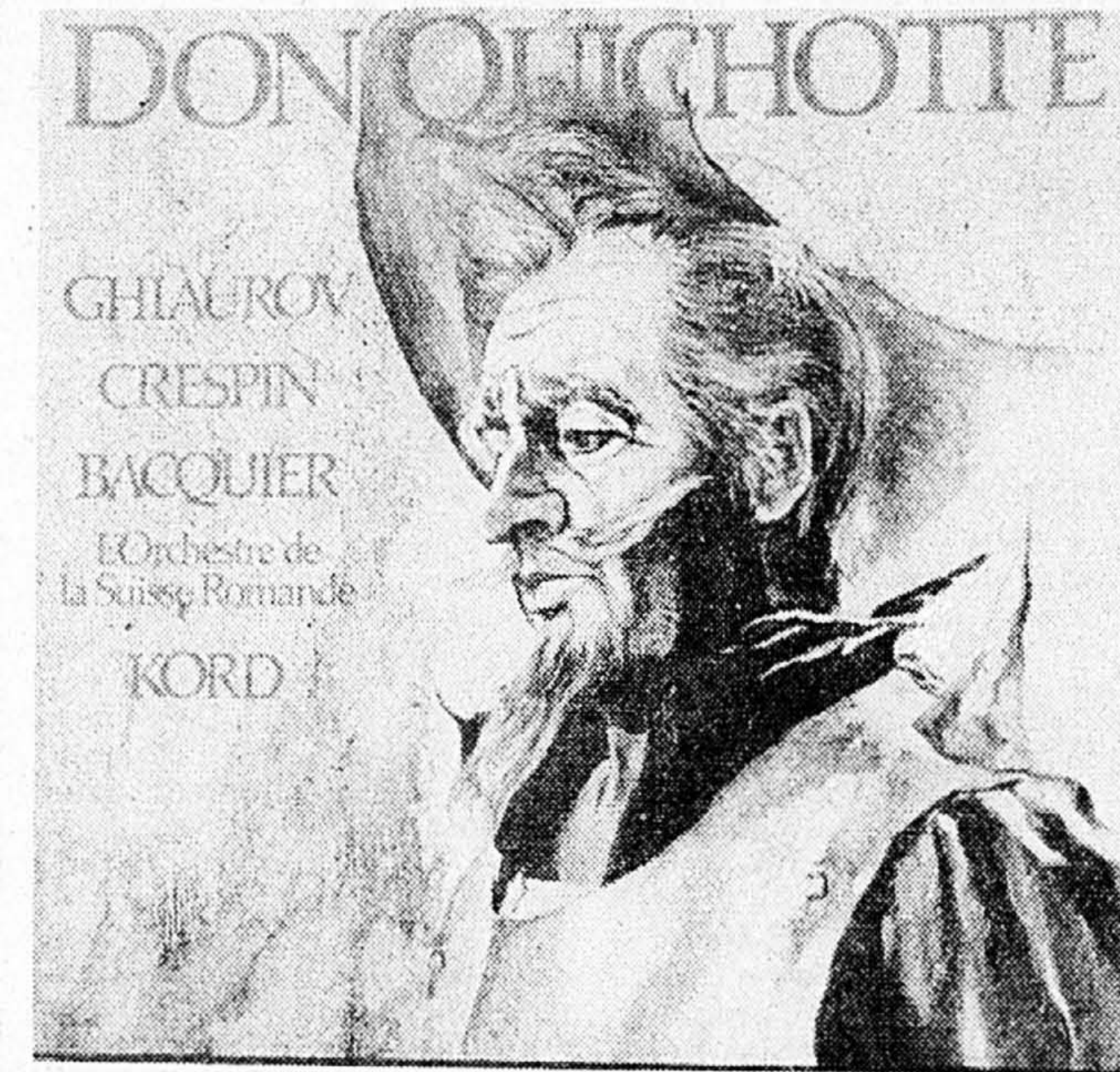
En fin de compte, seuls les inconditionnels de l'opéra — dans ce cas-ci, de l'opéra français, et plus particulièrement de Massenet — trouveront plaisir et avantage à cet enregistrement, qui est certes supérieur au seul que l'on possédait jusqu'ici (d'origine yougoslave, en Everest) et permet de posséder l'oeuvre dans son intégralité. Réalisée avec plus de soin, cette production eût certainement atteint un plus vaste public.

MASSENET: *Don Quichotte*, opéra en cinq actes, livret de Henri Cain d'après la comédie héroïque Le Chevalier de la longue figure, de Jacques Le Lorrain, inspirée du roman de Cervantes. Nicolas Ghiaurov, basse (Don Quichotte), Régine Crespin, soprano (Dulcinée), Gabriel Bacquier, baryton (Sancho Pança), Michèle Command, soprano (Pedro), Pevo Garazi, ténor (Rodriguez), etc. Choeur et orchestre de la Suisse romande, dir.: Kazimierz Kord (London coffret de 3 d., OSA 13134; également en cassettes).

## EN BREF

RACHMANINOV: *Symphonie* no 1, ré min., op. 13. Orch. Philh. de Rotterdam, dir.: Edo de Waart (Philips, 9500 445; également en cassette). Avec ce disque, le jeune chef hollandais et l'orchestre dont il est le directeur depuis 1973 terminent leur intégrale des trois Symphonies de Rachmaninov. La première, oeuvre de jeunesse, est la plus faible des trois (l'auteur lui-même le reconnut) mais l'interprétation et la prise de son lui donnent une dimension insoupçonnée. Un superbe complément aux deux disques déjà parus: *Symphonie* no 2 (9500 309); *Symphonie* no 3 (9500 302).

HOLST: *The Planets*. Orch. Philharmonique de Londres, dir.: Sir Georg Solti (London, CS 7110; également en cassette). Une version centrée avant tout sur l'effet et le bruit, et négligeant quelque peu le mystère de cette musique descriptive. Sir Adrian Boult, créateur de l'oeuvre, en reste l'interprète le plus fidèle. Il l'a enregistrée quatre fois (sa dernière lecture: Angel, S-36420) et, à 90 ans, vient de la graver pour la cinquième fois (version à paraître sous peu).



**14e Concours international de Montréal**  
30 mai/17 juin piano

Théâtre Maisonneuve

**BILLETTS EN VENTE AUX GUICHETS DE LA POA**

Epreuve finale avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de James DePreist 13, 14 et 15 juin 20h00  
billets: 3\$, 4\$, 5\$, 5\$

Salle Wilfrid-Pelletier

Concert de gala des premiers lauréats avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de James DePreist 17 juin 20h15  
billets: 4\$, 5\$, 6\$, 7\$

**RISING SUN**  
LE CLUB DE JAZZ DES CÉLÉBRITÉS

ROUÉ DOU DOU BOICEL PRODUCTIONS INC. présente

**CHICAGO BLUES** avec Albert Collins et The Icebreakers. Venez vous chauffer ce soir et dimanche

3 soirs seulement

**DEXTER GORDON** Sam. 14 au lundi 16 juin • Barney Kessel/Herb Ellis 17-22 juin

**RESTAURANT CAIMAN** Cuisine antillaise

ATTENTION! FESTI-JAZZ 17-20 JUILLET

**SOLEIL LEVANT** 2860 rue Ste-Catherine 861-0657

APRÈS 17 ANS DE REFUS

# La Chine découvre la musique occidentale

PEKIN (AFP) — En trois ans, le plus grand orchestre symphonique de Chine a reconstruit son répertoire d'avant la Révolution culturelle et s'apprête à familiariser le public avec des oeuvres occidentales encore jamais entendues en Chine populaire.

C'est ce qu'a indiqué son chef, Li Delun, après la première exécution publique en Chine, du *Daphnis et Chloé* de Ravel, une oeuvre qui aurait sans doute fait frémir la veuve de Mao lorsque celle-ci régnait en maître sur les arts de la République populaire.

La musique de Debussy, comme celle de Ravel, avait été présentée à partir de 1963, comme un symbole de la musique «décadente bourgeoise» par le pamphlétaire Yao Wenyuan, qui devait devenir l'un des membres de la «Bande des Quatre» de Mme Jiang Qing, veuve de Mao.

Dix-sept ans plus tard, le chef d'orchestre français Jean Périson a suscité les ovations du public en dirigeant l'Orchestre Philharmonique Central de Chine dans cette oeuvre entièrement nouvelle à Pékin. Mais, a concédé Li Delun, la salle était principalement occupée par des étudiants en musique. «Dans l'ensemble, nous sommes encore contraints de choisir des oeuvres, qui ne heurtent pas trop le public».

Contrairement aux années 60, l'orchestre est à présent entièrement libre du choix de son répertoire et des compositeurs comme Bartok font d'ores et déjà l'objet de répétitions pour de futurs concerts.

La plupart des 120 exécutants qu'il compte actuellement en étaient déjà membres avant la Révolution culturelle. Des jeunes sont venus grossir les rangs de l'orchestre depuis trois ans.

Grand Prix du Conservatoire de Changhai en 1947, Li Delun gagna aussitôt après la base communiste de Yanan, où Chou En-lai lui confia la direction de l'orchestre symphonique, qu'avaient déjà fondé les futurs dirigeants de la Chine. Après un séjour à Moscou, il prit la baguette de l'Orchestre Philharmonique Central, à sa création en 1956.

La Révolution culturelle devait ruiner ces efforts, en suspendant pratiquement à partir de 1966 toutes les activités de l'orchestre et en les limitant à l'exécution d'une demi-douzaine d'oeuvres dites «révolutionnaires» composées «à la machine-outil», comme disent des Chinois. Il fallut attendre 1977 pour assister à la première «réhabilitation» fracassante d'un compositeur occidental, Beethoven. Pour «éduquer» le public avec des oeuvres nouvelles, Li Delun se change en tribun: «Je vais dans les universités, dans les stades, et je commence par expliquer aux spectateurs ce qu'ils vont entendre, a-t-il indiqué. Nous leur passons des enregistrements. Nous leur faisons un vrai cours. Ensuite seulement, nous leur jouons l'oeuvre en entier. Il n'y a qu'ainsi qu'ils peuvent apprécier pleinement».

**CONCERTS CAMPBELL GRATUITS**

Concerts en plein air gratuits dans les parcs de Montréal

R.C.A.F. BAND  
Paul Barber, chef d'orchestre

BLACK WATCH ASSOC. BAND  
Richard Munroe, chef d'orchestre

HARMONIE DE LACHINE  
René Aubin, chef d'orchestre

L'ORCHESTRE ANDRÉ-MASSE  
Jean-Pierre Masse, chef d'orchestre

MONTRÉAL GARRISON BAND  
Capt. Gaétan Lebrun, chef d'orchestre

VETS BAND  
Migo Dilauro, chef d'orchestre

SALVATION ARMY BAND  
Ernie Vickerman, chef d'orchestre

H.C. ANDERSEN GUARD BAND  
Du Danemark

WEST HILL INTERNATIONAL BAND  
Les dates et lieux des concerts seront annoncés sous peu.

SUCCESSION CHARLES S. CAMPBELL, C.R. LE TRUST ROYAL, FIDUCIAIRE

**ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL**  
Saison 1980-81

**THÉÂTRE MAISONNEUVE**  
LUNDIS SOIR 20h30

ALEXANDER BROTT  
Chef d'Orchestra

8 CONCERTS DE CONNAISSEURS

29 septembre	20 octobre
Sary Karr, cornet basse Roméo Leclerc, Directeur-Adjoint	Peter Zajacsky, trombone Nancy Melnyk, harpe Nelson - Frelé - Tolman - Bach
17 novembre	8 décembre
Leonard Ross, violoncelle Harold - Beckner Bach - Schoenberg	Nicholas Galtzman, clarinette Marc - Wagner - Stravinsky
18 mars	27 avril
Lia Kravtchouk, piano Westly MOZART	CONCERT BACH Solistes: Jullia - Baker, Janina Baxtrassar, Felias Yulia Horiz, violon Scott Mss: choréographe Seltis, Concertos Brno-bernois
18 mai	
Camille Brass, violon Vivid - Britten - Shost	

**ABONNEZ-VOUS MAINTENANT**  
Ne risquez pas d'être déçu

Renseignements 935-4955

Abonnements pour 8 concerts \$60.00  
Nombre limité d'abonnements (étudiants) \$30.00

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_

Photocopie de carte d'étudiant (jusqu'à 25 ans). Billets d'étudiants: 2 derniers rangs du balcon. Prière d'inclure une enveloppe retour adressée et affranchie.  
(Chèques postaux non acceptés)  
Orchestre de Chambre McGill, 1745, avenue Cedar, Montréal H3G 1A7 (Téléphone 935-4955)

LES AMIS DE SAINT-BENOÎT-DU-LAC DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE présentent à l'occasion du 15e centenaire de la naissance de saint Benoît, le jeudi 12 juin 1980 à 20 heures à la salle Claude-Champagne de l'École de musique Vincent-D'Indy

**PROGRAMME:**  
Concert de clavier: Dom ANDRÉ LABERGE, o.s.b., organiste de l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac dans des oeuvres de FORQUERAN, DUPHLY et BACH.  
Poèmes de Claudel: Mgr ANDRÉ-MARIE MICHELLE, c.s.m., évêque auxiliaire de Montréal

Père d'Hermi Gibien: «La rencontre de saint Benoît et sainte Scholastique», jouée par un groupe d'AMIS, sous la direction artistique de Maurice de Silva

Prix du billet: \$5, \$4 (étudiants et âge d'or) en vente à la salle Claude-Champagne avant le concert.

Pour informations: Maurice de Silva (514) 270-2846  
Velléda Baulne (514) 389-8368

**CONCERTS ET ARTISTES CANADIENS INC. SAISON 1980-81**

Vous choisissez un MINIMUM de CINQ spectacles aux prix désirés et, du total, VOUS DÉDUISÉZ 15% D'ESCOMPTE. Toutes les dates sont disponibles en abonnement sauf la soirée du samedi. Billets individuels disponibles aux prix indiqués.

KASATKA COSSACKS \$15, \$12, \$9, \$7	Sept. 17 au 20 20h30
LOS PARAGUAYOS \$15, \$12, \$9, \$7	Oct. 8 et 10 20h30
NEW SWINGE SINGERS \$15, \$12, \$9, \$7	Nov. 10 20h30
MURRAY PERAHIA \$15, \$12, \$9, \$7	Nov. 23 20h30
PAUL TAYLOR DANCE CO. 2 programmes différents \$16, \$14, \$10, \$8	Déc. 11-12-13 20h30 Déc. 13, 14h30
ALDO CICCOLINI \$15, \$12, \$9, \$7	Mars 9 20h30
HEPHZIBAH & YEHUDI MENUHIM \$18, \$15, \$12, \$8	Mars 23 20h30
HOUSTON BALLET 2 programmes différents \$18, \$15, \$12, \$8	Avr. 23-24-25 20h30 Avril 25, 14h30
BALLET INTERNACIONAL DE CARACAS 2 programmes différents \$16, \$14, \$10, \$8	Avril 30/mai 1-2 20h30 Mai 2, 14h30

Avec la carte CHARGE X ou MASTER CHARGE vous pouvez commander par téléphone

935-0678  
ou vous nous faites parvenir un chèque

CONCERTS ET ARTISTES CANADIENS INC.  
2090 ouest, rue Sherbrooke, suite 2  
Montréal H3H 1G5  
(pas de guichets à cette adresse)

**PLACE DES ARTS**

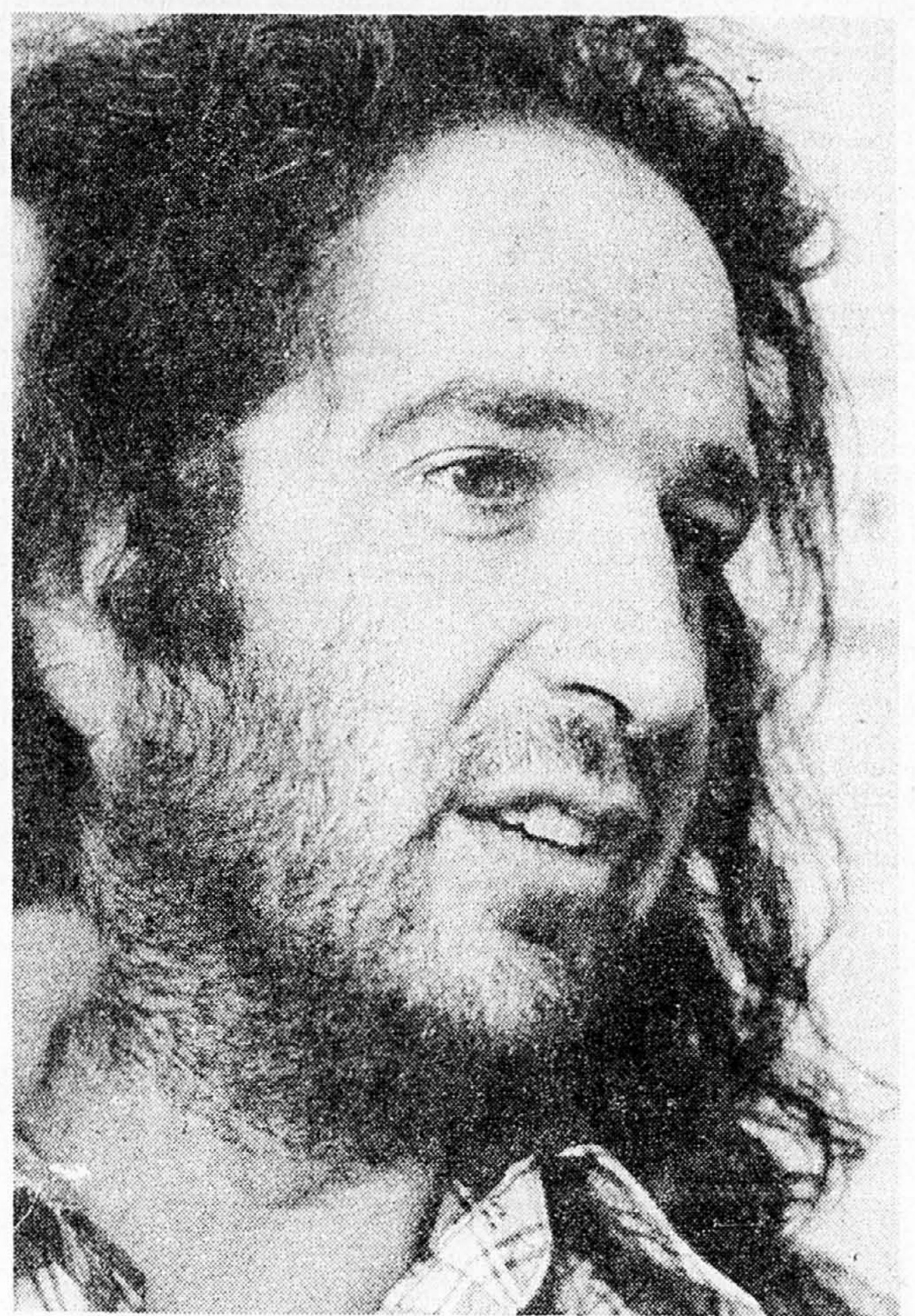
L'ESPACE D'UN ÉTÉ

# L'enfance filmée grandeur nature

En remportant le Prix de la Critique l'an dernier avec *Comme les six doigts de la main*, André Melançon, je m'en souviens, n'avait pas fait l'unanimité parmi mes confrères. A ce film qui semblait trouver sa principale justification dans le plaisir de filmer des jeunes en train de vivre une aventure bourrée d'action et de rebondissements, plusieurs avaient préféré la démarche en apparence moins fabriquée d'un Jacques Leduc et de sa *Chronique de la vie quotidienne*.

J'hésite à exposer au grand jour l'existence de ce débat, au demeurant amical, qui manifeste au sein de la critique des courants d'idées parfois discordants, quelquefois incompatibles. Mais ce débat m'apparaît en même temps révélateur des déchirements que connaît toute cinématographie en période d'expansion et de remise en question.

La question, en somme, qui opposait les critiques pourrait se traduire comme suit: quelle est la responsabilité du cinéaste face à la réalité? doit-il se contenter d'être un observateur attentif (démarche de Leduc) ou son intervention peut-elle comporter un travail d'interprétation de cette réalité (démarche de Melançon)?



André Melançon

photo Jean-Yves LÉTOURNEAU



LUC PERREAULT

Formulée en ces termes, la question risque de rester longtemps sans réponse. L'ironie du sort fait que le dernier film de Melançon vient à propos souligner chez un même cinéaste la possibilité de faire alterner ces deux démarches. Avec *L'espace d'un été*, Melançon vient littéralement de tourner un nouveau *Comme les six doigts de la main* mais cette fois dans un esprit tout à fait comparable à ce qu'avait fait Leduc pour sa *Chronique de la vie quotidienne*.

*L'espace d'un été* se présente en effet comme une chronique étalée sur tout un été et qui raconte comment trois jeunes de douze ans occupent leurs loisirs. Avec une équipe très réduite Melançon a suivi ces jeunes et leur a demandé de vivre au naturel.

On ne trouve pas dans ce film de séquences à l'emporte-pièce qui faisaient le charme et qui constituaient en même temps les limites de *Comme les six doigts de la main*. Car la fiction qui se dégageait de ce dernier film sortait tout droit de l'imagination du réalisateur tandis qu'avec *L'espace d'un été* Melançon a fait confiance à l'initiative des enfants. Pendant 30 jours de tournage étalés sur les quatre mois de l'été dernier, il a traqué la fiction sans essayer de la provoquer.

«Ce film-là, j'en suis amoureux», me confiait cette semaine le réalisateur. «Car c'est une démarche étonnante, angoissante et en même temps passionnante que de partir sans scénario préalable pour attendre qu'il se passe quelque chose. J'ai essayé avec ma monteuse France Pilon de recréer ces moments vécus par l'équipe au tournage,

ce feeling que j'ai eu et qui consistait à s'asseoir dans une cour où il ne se passe rien.»

Si le projet de ce film ne coïncidait dans l'évolution de Melançon à un moment stratégique, on pourrait en parler comme d'une commande car l'idée du film a germé dans la tête de Marie-Thérèse Ribeyron. C'est elle qui était allée proposer au producteur Craig Graham de SDA Productions le projet d'un documentaire sociologique sur l'été d'un groupe d'enfants dans une grande ville. Le nom de Melançon comme réalisateur du film devait s'imposer tout de suite, étant donné son expérience antérieure avec les enfants. Outre le long métrage de fiction déjà mentionné, il a déjà tourné plusieurs courts métrages axés sur des enfants, sans oublier un long métrage documentaire percutant, *les Vrais Perdants*, et une série de 64 spots d'une minute pour Radio-Canada à l'occasion de l'année internationale de l'enfant.

Inutile de dire que le projet intéressait Melançon. Il l'intéressait d'autant plus qu'il correspondait exactement à ses préoccupations du moment.

**Ecouter les enfants**

Sans renier *Comme les six doigts de la main*, le cinéaste constate que son attitude a évolué considérablement depuis ce film. Le changement est survenu pendant le tournage des *Vrais Perdants*, un documentaire qui dénonçait les ravages que la compétition exerce dans l'éducation des enfants. Constatant que les enfants ne se livraient pas vraiment à cœur ouvert en présence de leurs parents pendant le tournage de ce film, Melançon décidait de les prendre isolément. C'est alors qu'il a filmé l'intervention d'une participant

te, Elisabeth: «Les adultes nous posent des questions», devait déclarer cette jeune adolescente, «mais ils ne nous écoutent pas. Ils nous donnent d'avance les réponses.»

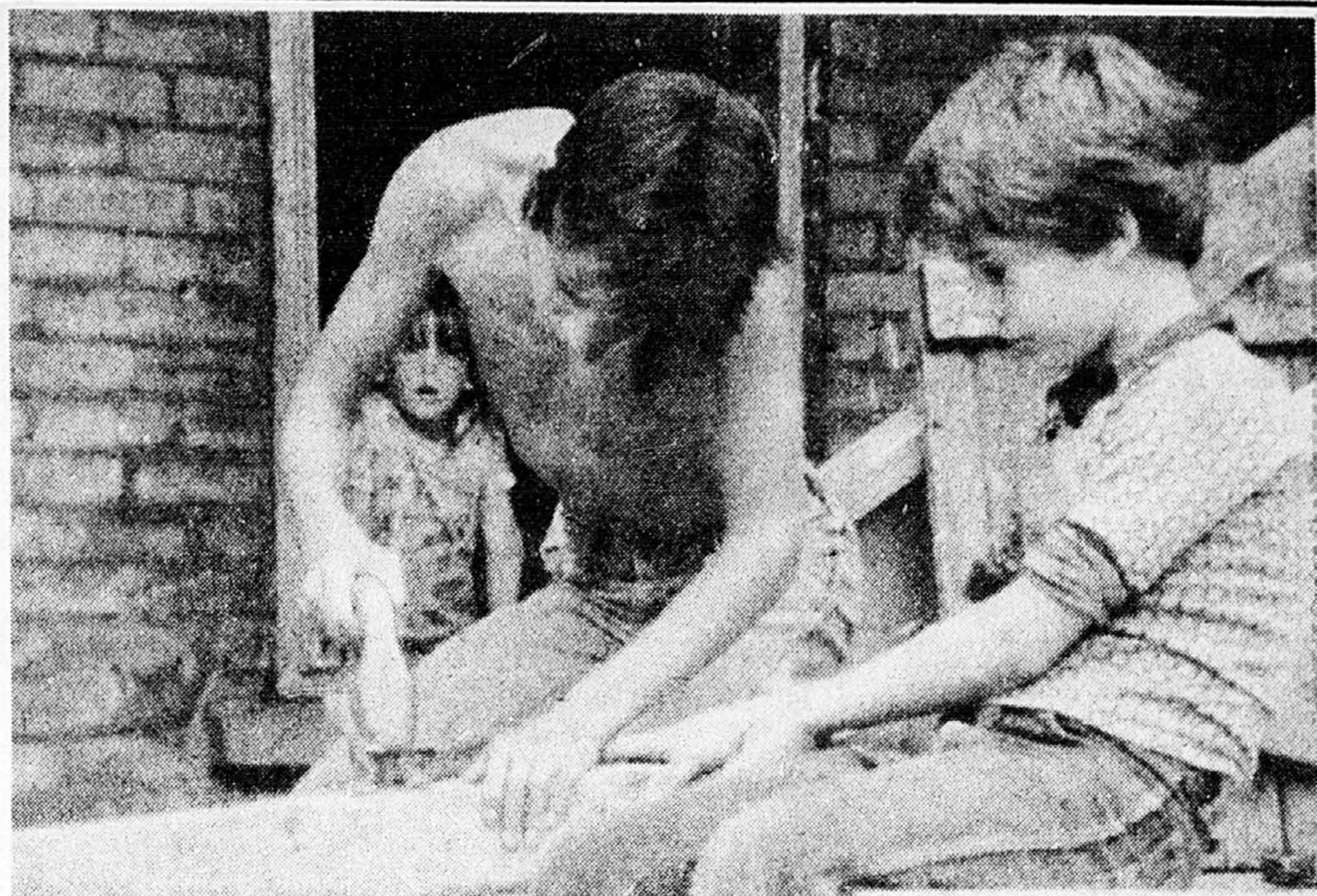
«Le changement d'attitude qu'on peut déceler dans mes films s'est cristallisé à partir de cette réflexion d'Elisabeth. J'avais jusqu'ici une attitude d'adulte face aux enfants que je filmais, une attitude très paternelle qui consiste à leur raconter des histoires. Maintenant, j'ai décidé de prendre le risque de les écouter. En les écoutant, je prends aussi le risque d'être surpris. Je prends le risque de revenir sur mes pas, de dire: je me suis trompé.»

Si le cinéma de Melançon est devenu depuis quelques années l'un de ceux au Québec sur lequel on peut compter, cela tient sans doute à ce qu'il soit l'un des rares à avoir Michel Moreau et Richard Lavoie notamment à interroger l'enfance mais aussi parce que sa démarche reste ouverte.

Avec son équipe et avec les enfants, Melançon pratique une attitude de complicité. On le constate dans *L'espace d'un été*. Le défi était énorme — et il n'est pas sûr qu'il l'ait relevé complètement —. Comment en effet réussir à faire un film qui embarque le spectateur, qu'il soit jeune ou adulte, sans imposer à ses comédiens de directives préétablies?

**Détruire Bruce Lee**

Le réalisateur reconnaît que ses jeunes comédiens ont été, au début, déroutés par l'absence de scénario et par l'obligation qui leur était faite d'inventer leurs propres histoires. Il a fallu détruire chez eux l'image qu'ils se faisaient de cinéma: ils se voyaient en Bruce Lee ou dans



«L'espace d'un été»: Jacques et Normand

un épisode de *la Petite maison dans la prairie*. Melançon, lui, les voulait au naturel, sans cinéma, en somme. Il a fallu quelques jours de tournage pour que l'ajustement se fasse.

*L'espace d'un été* devient alors le film de fiction qu'on n'attendait pas. Plutôt qu'un film d'aventure sur des jeunes, on découvre comment trois enfants de l'est de Montréal passent leur été, comment, laissés à eux-mêmes, ils s'ennuient les trois-quarts du temps, se construisent une cabane pour s'amuser qui devient le prétexte à une chicane.

Si l'on accepte la démarche que propose le réalisateur, on fait la connaissance de trois vrais enfants. Les relations entre Jacques, Normand et Stéphane ont de quoi passionner les psychologues et les travailleurs sociaux. Les autres, par contre, risquent de trouver bien mince l'intrigue qui lie tous ces menus

gestes, à moins qu'ils ne reconnaissent la nécessité d'aborder un tel sujet avec un rythme différent du cinéma traditionnel.

Tourné en deux parties, *L'espace d'un été* passera comme tel à Radio-Québec. Mais à compter de vendredi, on pourra le voir d'une seule traite sur l'écran du Ouïmetoscope.

Entre-temps, le cinéaste ne restera pas inactif. Il s'appête à tourner une série de six demi-heures, toujours selon la formule de la chronique, mais en intervenant davantage par rapport aux enfants. Parallèlement, il compte cet été travailler au parachèvement d'un long métrage de fiction (avec Marcel Sabourin) qui portera sur l'école de rang de notre enfance.

Enfin, il a tourné l'été dernier, en même temps que *L'espace d'un été*, deux documentaires avec d'autres enfants. *La séance de la rue du Couvent* met en vedette trois fillettes de Saint-

Henri qui écrivent leurs propres pièces de théâtre et les interprètent devant un public de jeunes. Quant à *Planquez-vous, les Lacasse arrivent!*, un scénario de Pierre Fedèle, il s'agit d'un moyen métrage de 55 minutes qui restitue le métrage original enregistré à l'occasion d'une entrevue avec une jeune de 12 ans qui rêve de faire du cinéma et qui, comme le titre l'indique, explique devant la caméra le scénario qu'il a lui-même imaginé.

A mesure que André Melançon approfondit sa démarche de cinéaste, il devient de plus en plus conscient des liens qui le rapprochent des enfants.

«Emotivement, dit-il, je me sens très près d'eux.» Il se plaît à rappeler la phrase de Borduas sur lequel il prépare cinq dramatiques d'une heure pour la télévision: «Les enfants m'ont ouvert toutes grandes les portes du surréalisme.»

L'ADOLESCENTE

## Jeanne Moreau nostalgique

J'ignore de quoi avait l'air la campagne française en 1939. J'ignore si elle présentait ces jolis tons pastel que Jeanne Moreau a cru y retrouver en fouillant sans doute dans ses propres souvenirs. Un fait demeure: ce monde d'Épinal qu'elle a choisi d'évoquer ne manque pas de charme mais il a surtout cette qualité d'être cohérent avec le personnage central qu'elle a choisi d'y camper.

Dans *L'Adolescente*, Jeanne Moreau a voulu décrire les dernières vacances d'avant-guerre d'une fillette de douze ans qui passe de l'enfance à l'adolescence sans se rendre compte de ce qui lui arrive pendant que ses parents et les autres adultes s'acheminent vers la guerre avec une égale inconscience.

A lui seul, le parallèle était déjà intéressant. Vu à travers les yeux d'aujourd'hui l'avant-guerre ressemble à une période sans problèmes. Mais déjà, les signes du cauchemar à venir étaient lisibles pour qui aurait voulu s'en donner la peine. Mais le monde entier d'ailleurs ressemblait à cette campagne autrichienne: Hitler, connais pas!

Marie, de son côté, retourne cet été-là dans le village où, depuis toujours, ses parents passent leur été. Elle y retrouvera avec plaisir sa grand-mère, des camarades de jeu mais aussi les

grandes personnes qu'elle connaît de longue date, à l'exception d'un jeune médecin. Mais elle non plus ne lit pas les signes du changement qui s'est opéré en elle, l'attirance, par exemple, qui la pousse vers le médecin, ses premières règles, etc.

On regrettera que Jeanne Moreau ait sacrifié à la mode rétro. Bien des clichés parsèment ce film: la grand-mère gâteau, la mère (d'origine hollandaise) à la sexualité exigeante et qui, pour se venger d'un ma-

ri parti quelques jours travailler avec des cousins, le trompe avec le jeune médecin, lui aussi étranger et juif par surcroît...

Mais si l'on fait abstraction de ces clichés, on risque de perdre un certain plaisir à ce film sans prétention au charme vieillot, parfumé de fleurs et de confitures.

L.P.

L'ADOLESCENTE, de Jeanne Moreau, au Dauphin 1.



Simone Signoret et Laetitia Chauveau.

PARUTIONS

**THE LONG RIDERS**

Film américain (1980) de Walter Hill. Scénario: Bill Bryden, Steven Philip Smith, Stacy Keach et James Keach. Images: Ric Waco. Montage: David Holden et Freeman Davis. Musique: Ry Cooder. Avec James Keach, Stacy Keach, David Carradine, Randy Quaid, Keith Carradine, Robert Carradine, James Whitmore Jr et Pamela Reed. 100 min. LJOEWS (2) ET CLAREMONT

Ce film n'est que la reprise d'un vieux thème familier aux films de western américains, puisqu'il fait revivre la légende des célèbres frères James qui ont écumé les États-Unis au cinéma. La famille de hors-la-loi qui pille banques et trains jouit d'une telle estime dans la population locale que la bande des frères James arrive facilement à déjouer les détectives qui les pourchassent.

Jesse James se fera tout de même descendre par un faux-frère, après l'échec d'un coup où plusieurs des bandits seront blessés. La violence est là, mais l'action est plutôt lente. Les mêmes liens de parenté unissent interprètes et personnages de la légende des frères James dans *The Long Riders*.

**MANHATTAN**

Film américain (1979) de Woody Allen. Scénario: Woody Allen et Marshall Brickman. Images: Gordon Willis. Montage: Susan E. Morse. Musique: George Gershwin. Avec Woody Allen, Diane Keaton, Michael Murphy et Mariel Hemingway. 93 min. DESJARDINS (2)

Comme tous les films écrits, réalisés et interprétés par Woody Allen *«Manhattan»* est un film drôle, mais aus-

si bourré de phantasmes. C'est, sous un angle humoristique, une peinture de la civilisation citadine avec ses petits problèmes d'argent et de sexe. Tout cela est bien simple dans le fond. Isaac Davis (Woody Allen) vit avec une fille de dix-sept ans avec laquelle il rompt pour s'attacher à l'amie d'un ami. Cette liaison ne durera pas suivant les deux divorcés vécus par Isaac Davis. Sur une musique de Gershwin, c'est l'un des meilleurs films qu'est réalisé Woody Allen dont la finesse d'analyse psychologique soit ici marier cruauté et drôlerie. Un très bon film en somme, du meilleur cru de Woody Allen.

**L'ADOLESCENTE**

Film français (1978) de Jeanne Moreau. Scénario: Henriette Jelinek et Jeanne Moreau. Images: Pierre Gautard. Montage: Albert Jurgenon et Colette Laloup. Musique: Philippe Sarda. Avec Simone Signoret, Laetitia Chauveau, Edith Clever et Jacques Weber. 90 min. DAUPHIN

Un peu nostalgique, ce film de Jeanne Moreau nous transporte dans le monde rural de la France de 1938. Marie, en vacances chez sa grand-mère passe de l'enfance à l'adolescence. Elle découvre sa féminité, vit un 1er amour et voit une menace de rupture entre ses parents, car sa mère s'abandonne dans le bras d'un jeune médecin qui lui fait vivre une cure de romantisme. C'est tout de même une époque heureuse que nous font voir les images «rétro» de ce film qui est surtout le portrait d'une époque pleines des charmes, du calme qui précède la tempête, car on sent venir une autre guerre.

COURRIER

## Les femmes cinéastes protestent

Samedi dernier, pour couronner un article de Luc Perreault, LA PRESSE titrait «Les femmes et le cinéma - pour en finir avec le féminisme», donnant à penser aux milliers de lectrices et de lecteurs du journal que telle était la démarche unanime des sept femmes interviewées.

Etant moi-même une d'elles, j'ai bondi à la lecture de ce titre. Rectifions tout de suite: je suis féministe, j'y tiens comme à la prunelle de mes yeux et je suis cinéaste. C'est ma façon de regarder le monde tout comme l'est ma conscience d'être immigrée.

Je suis d'autant plus furieuse qu'au cours de l'entrevue Luc Perreault ayant évoqué dans une question la fin du féminisme, je n'avais pas été la seule à protester vivement et à affirmer que le féminisme est bien vivant et que son évolution en témoigne. A quoi rime cet acharnement des médias à tuer le féminisme?

Le féminisme a encore des milliers de raisons d'exister. Ce n'est pas parce que quelques films de femmes ne sont plus

automatiquement passés sous silence que les femmes ont plus d'argent, de garderies, de contraceptifs efficaces et sûrs, et qu'elles ont accès à des jobs intéressants et payants, qu'elles peuvent avorter librement et gratuitement, qu'elles ne se font plus violer, battre, etc.

Et puis, le féminisme ne se réduit pas à des solutions pour une série de problèmes isolés. Ce n'est pas «une problématique homme-femme» mais une lutte collective, un respir qui vient de loin et qui cherche la liberté. Ni LA PRESSE, ni Luc Perreault, ni quelques femmes cinéastes ne pourraient, même si ils/elles le voulaient, «en finir avec le féminisme».

Tahani Rached

En tant que cinéastes ayant participé à cette entrevue, nous appuyons la lettre de Tahani Rached. Nous désirons souligner que non seulement le titre coiffant l'article trahit notre pensée individuellement que collectivement, mais aussi l'article lui-même, en omettant de rapporter des points essentiels de

nos propos et en les citant hors contexte.

Quelle solution s'offre à nous? Continuer de protester contre la façon dont les médias traitent la question du féminisme pour nous faire répondre que nous sommes d'éternelles frustrées, ou nous taire pour ainsi donner raison à ceux ou celles qui voudraient bien pouvoir effacer une fois pour toute une réalité qui les touche de trop près.

Sylvie Groulx  
Lucre Guilbault  
Paule Baillargeon  
Mireille Dansereau  
Anne-Claire Poirier

**RÉPONSE DE LUC PERREAULT**

J'avoue avoir consciemment cherché à accrocher le lecteur en accolant à mon article le titre que vous lui reprochez tout comme j'avoue avoir exercé un choix en axant toute la première partie de ce texte sur les déclarations de Sylvie Groulx et de Marcia Couëlle. Ceci dit, je ne crois pas avoir mal interprété les participantes à cette table ronde en

titrant (et en explicitant ce titre dans le corps de l'article) non pas que le féminisme est mort — ce qui serait aberrant — mais qu'il est temps qu'on cesse de brandir l'étendard du féminisme chaque fois qu'il est question de femmes au cinéma (comme dans d'autres domaines). A moins que je fasse erreur, c'était là justement le sens de l'intervention de Sylvie Groulx. La preuve que le féminisme est bien vivant, comme vous dites, on la constate notamment dans le fait que sept femmes s'expriment sur leur travail cinématographique, ce qui était l'objectif de cet article. Par ailleurs, il est bien évident que je n'ai pas pu — dans le cadre limité qui m'était alloué — rapporter tout le détail de l'entretien que m'ont si généreusement accordé les sept participantes. Mais je puis affirmer, honnêtement, que j'ai retenu les points qui m'apparaissent les plus importants et les plus significatifs. J'en profite d'ailleurs pour remercier ces femmes cinéastes d'avoir accepté, à la dernière minute, de participer à cette table ronde.

L.P.

# LES ARTS CETTE SEMAINE

## CINEMA

**Atwater (1):** « Silent Scream »: Sam., dim.: 13:15, 15:00, 17:15, 19:15, 21:15. Du lun. au ven.: 17:15, 19:15, 21:15.

**Atwater (2):** « Hollywood Knights »: Sam., dim.: 13:50, 15:40, 17:30, 19:20, 21:15. Du lun. au ven.: 17:30, 19:20, 21:15.

**Atwater (3):** « Kramer vs Kramer »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:10, 21:15. Du lun. au ven.: 17:05, 19:10, 21:15.

**Avenue:** « Human Factor »: Sam., dim.: 12:45, 14:50, 16:55, 19:00, 21:00. En sem.: 19:00, 21:00.

**Beaver:** « Taxi Girls »: 12:00, 14:50, 17:40, 20:30. « Keep it up »: 13:25, 16:15, 19:05, 21:55.

**Bijou:** « Les petites garces »: 13:45, 16:30, 19:10, 21:55. « Cathy fille soumise »: 12:30, 15:15, 17:55, 20:35.

**Bonaventure (1):** « The Gong show movie »: Sam., dim.: 13:40, 15:30, 17:20, 19:10, 21:00. Du lun. au ven.: 17:20, 19:10, 21:00.

**Bonaventure (2):** « All that jazz »: Sam., dim.: 12:40, 14:50, 17:00, 19:10, 21:25. Du lun. au ven.: 17:00, 19:15, 21:25.

**Brossard (1):** « Kramer contre Kramer »: Sam., dim.: 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15. Du lun. au ven.: 17:15, 21:15.

**Brossard (2):** « C'est l'Apocalypse »: Sam., dim.: 12:50, 15:30, 18:10, 20:50. Du lun. au ven.: 18:10, 20:50.

**Brossard (3):** « Le jour de la fin du monde »: Sam., dim.: 13:00, 15:05, 17:10, 19:15, 21:20. Du lun. au ven.: 19:15, 21:20.

**Carré Saint-Louis:** « Les mâles en folie »: 11:30, 15:50, 20:10. « Exaspération sexuelle »: 13:05, 17:25, 21:50. « Jeanne et Paul »: 14:30, 18:50.

**Champlain (1):** « Kramer contre Kramer »: Sam., dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. Du lun. au ven.: 17:30, 19:30, 21:30.

**Champlain (2):** « Le jour de la fin du monde »: Sam., dim.: 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15. Sem.: 17:15, 19:15, 21:15.

**Château (1):** « Cruauté impitoyable autorisée »: 14:35, 17:55, 21:15. « La prison du viol »: 13:05, 16:25, 19:45.

**Château (2):** « L'enfer pour Miss Jones »: 14:10, 16:40, 19:10, 21:40. « Ces adorables Victoriennes »: 12:40, 15:10, 17:40, 20:10.

**Cinéma de Montréal (1):** « Justice pour tous »: 13:00, 17:20, 21:35. « L'Express de minuit »: 15:10, 19:30.

**Cinéma de Montréal (2):** « Le champion »: 12:00, 16:05, 20:15. « Le convoi »: 13:50, 18:00, 22:05.

**Cinéma La Cité (1):** « Apocalypse now »: Sam., dim.: 12:50, 15:30, 18:10, 20:50. En sem.: 18:10, 20:50.

**Cinéma La Cité (2):** « Fiddler on the Roof »: Sam., dim.: 12:40, 15:15, 18:10, 20:45. En sem.: 18:10, 20:45.

**Cinéma La Cité (3):** « Lord of the Rings »: Sam., dim.: 13:15, 15:45, 18:20, 20:55. En sem.: 18:20, 20:55.

**Cinéma Lumière:** « Le parrain »: Sam., dim.: 13:20, 16:25, 19:30. En sem.: 19:30.

**Cinéma Rive-Nord (1-Repentigny):** « Kramer contre Kramer »: « Les 7 cités d'Atlantis »: En sem.: à compter de 19:30. Dim.: à compter de 13:30.

**Cinéma Rive-Nord (2-Repentigny):** « Musique machine »: « Le gendarme et les extra-terrestres »: En sem.: à compter de 19:30. Dim.: à compter de 13:30.

**Cinéma 7<sup>e</sup> Art:** « Jonathan Livingston le goéland »: En sem.: 19:30. Sam.: 19:30. Dim.: 15:55, 19:30. « Harold et Maude »: En sem.: 21:15. Sam.: 17:45, 21:15. Dim.: 14:10, 17:45, 21:15.

**Cinémathèque québécoise:** Sam.: « Ellex deux »: 19:30. « Je suis Pierre Rivière »: 21:30.

**Claremont:** « The Long Riders »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. En sem.: 19:00, 21:00.

**Commodore:** « La rage du sexe »: « Plaisirs fous »: « Nea ».

**Complexe Desjardins (1):** « Canard à l'orange »: 12:30, 14:40, 16:50, 19:00, 21:10.

**Complexe Desjardins (2):** « Manhattan »: 12:05, 13:55, 15:45, 17:35, 19:25, 21:15.

**Complexe Desjardins (3):** « Le fruit est mûr »: 12:05, 15:10, 18:15, 21:20. « Camp érotique »: 13:45, 16:50, 19:55.

**Complexe Desjardins (4):** « Les bons débaras »: 12:45, 14:55, 17:00, 19:10, 21:20.

**Conservatoire d'art cinématographique:** Sam.: « Repast »: 19:00. « La femme du boulanger »: 21:00. Dim.: « The moon has risen »: 19:00. « La fille du puisatier »: 21:00.

**Côte-des-Neiges (1):** « Silent Scream »: Sam., dim.: 13:30, 15:20, 17:10, 19:10, 21:10. Du lun. au ven.: 19:10, 21:10.

**Côte-des-Neiges (2):** « The Gong show movie »: Sam., dim.: 13:35, 15:25, 17:15, 19:05, 21:00. Du lun. au ven.: 19:15, 21:15.

**Crémazie:** « C'est l'Apocalypse »: Sam., dim.: 13:00, 15:30, 18:15, 21:00. Du lun. au ven.: 20:00.

**Dauphin (1):** « L'adolescente »: Sam., dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. Du lun. au ven.: 19:30, 21:30.

**Dauphin (2):** « Cordélia »: Sam., dim.: 13:00, 15:10, 17:15, 19:20, 21:30. Du lun. au ven.: 19:20, 21:30.

**Décarie Square (1):** « Hollywood Knights »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. Du lun. au ven.: 19:00, 21:00.

**Décarie Square (2):** « All that jazz »: Sam., dim.: 12:30, 14:50, 17:00, 19:15, 21:30. Du lun. au ven.: 19:00, 21:15.

**Dorval (1):** « Friday 13<sup>e</sup> »: Sam., dim.: 13:05, 15:05, 17:05, 19:05, 21:05. En sem.: 19:05, 21:05.

**Dorval (2):** « Tom Horn »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. Lun., mar.: 19:00, 21:00.

**Dorval (3):** « The Rose »: Sam., dim.: 13:30, 16:00, 18:30, 21:00. Lun., mar.: 18:30, 21:00.

**Élysée (1):** « L'esprit de famille »: En sem.: 19:30, 21:30. Sam.: 17:30, 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

**Élysée (2):** « Un second souffle »: En sem.: 19:15, 21:30. Sam.: 17:15, 19:30, 21:40. Dim.: 13:00, 15:10, 17:20, 19:30, 21:40.

**Fairview (1):** « The Black Stallion »: Sam., dim.: 12:25, 14:35, 16:35, 18:45, 21:00. En sem.: 18:45, 21:00.

**Fairview (2):** « The Long Riders »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. En sem.: 19:00, 21:00.

**Greenfield (1):** « Cruauté impitoyable autorisée »: Sam., dim.: 14:30, 18:05, 21:30. « La prison du viol »: Sam., dim.: 13:00, 16:30, 20:00. En sem.: 18:05, 20:00.

**Greenfield (2):** « Les passions de Monique »: Sam., dim.: 14:50, 18:00, 21:15. « Estelle et Flora »: Sam., dim.: 13:10, 16:20, 19:30. En sem.: 18:00, 19:30.

**Greenfield (3):** « Gigolo américain »: Sam., dim.: 14:20, 18:00, 21:35. « Viol et châtimant »: Sam., dim.: 12:45, 16:20, 20:00. En sem.: 18:00, 20:00.

**Guy:** « Taxi Girls »: 12:00, 14:45, 17:30, 20:15. « Whistle Blowers »: 13:25, 16:10, 18:55, 21:40.

**Jean-Talon:** « Patrick »: Sam., dim.: 14:15, 18:00, 21:45. Du lun. au ven.: 21:15. « Piranha »: Sam., dim.: 12:30, 16:15, 20:00. Du lun. au ven.: 19:30.

**Kent:** « The Tin Drum »: Sam., dim.: 13:00, 15:40, 18:25, 21:05. Lun., mar.: 18:25, 21:05.

**La Scala:** « Patrick »: Sam., dim.: 13:40, 17:25, 21:15. Du lun. au ven.: 21:15. « Les Borsalini »: Sam., dim.: 15:40, 19:30. Du lun. au ven.: 19:30.

**Laval (1):** « Aime-moi assassin »: Sam., dim.: 14:25, 18:00, 21:30. « La joie de planer »: Sam., dim.: 12:45, 16:20, 19:50. En sem.: 18:00, 19:50.

**Laval (2):** « Le tambour »: Sam., dim.: 13:00, 15:35, 18:15, 21:00. En sem.: 18:15, 21:00.

**Laval (3):** « Gigolo américain »: Sam., dim.: 12:25, 16:50, 21:25. « À la recherche de M. Goodbar »: Sam., dim.: 14:25, 19:00. En sem.: 19:00.

**Laval (4):** « Arrête de ramer, l'es sur le sable »: Sam., dim.: 14:20, 18:00, 21:35. « La chouette équipe »: Sam., dim.: 12:30, 16:05, 19:40. En sem.: 18:00, 19:40.

**Laval (5):** « La classe de Miss MacMichael »: Sam., dim.: 14:15, 18:00, 21:40. « Une maîtresse dans les bras, une femme sur le dos »: Sam., dim.: 12:20, 16:00, 19:45. En sem.: 18:00, 19:45.

**Loews (1):** « Friday 13<sup>th</sup> »: 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15.

**Loews (2):** « The Long Riders »: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

**Loews (3):** « Gorp »: 13:20, 15:20, 17:20, 19:20, 21:20.

**Loews (4):** « Little Darlings »: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

**Loews (5):** « Foxes »: 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15.

**Mascouche (1):** « Embraye bidasse ça fume »: Sam., dim.: 14:50, 18:20, 21:45. Du lun. au ven.: 21:25. « Bons brutes, mais pas méchants »: Sam., dim.: 13:00, 16:30, 20:00. Du lun. au ven.: 19:40.

**Mascouche (2):** « C'est l'Apocalypse »: Sam., dim.: 13:00, 17:10, 21:20. Du lun. au ven.: 21:10. « Generation Protéus »: Sam., dim.: 15:30, 19:40. Du lun. au ven.: 19:30.

**Mercier:** « Blondes, brunes et moto »: Sam., dim.: 14:50, 18:15, 21:40. Du lun. au ven.: 18:15, 21:40. « Le manipulateur »: Sam., dim.: 13:15, 16:40, 20:00. Du lun. au ven.: 20:00.

**Monkland:** « Tom Horn »: Sam., dim.: 13:30, 15:20, 17:10, 19:00, 20:50. En sem.: 19:00, 20:50.

**Montenach (2-Beloeil):** « Le diable et Miss Jones »: 19:00, 21:40, sauf lun. Mat. dim.: 13:30, 15:10. « Adorables Victoriennes »: 20:10, sauf lun. Mat. dim.: 14:40. Lun.: « Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'amour sans jamais oser le demander »: 20:00.

**Odeon Laval (1):** « Le jour de la fin du monde »: Sam., dim.: 13:45, 15:45, 17:45, 19:45, 21:45. Du lun. au ven.: 19:00, 21:00.

**Odeon Laval (2):** « Kramer contre Kramer »: Sam., dim.: 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15. Du lun. au ven.: 19:15, 21:15.

**Ouimetoscope (1):** Sam.: « Dona Flor et ses deux maris »: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. Dim.: « Mort sur le Nil »: 14:15, 16:45, 19:15, 21:45.

**Ouimetoscope (2):** « L'homme à tout faire »: En sem.: 19:00, 21:00. Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

**Outremont:** Sam.: « The Last Waltz »: 19:00. « Les hommes du président »: 21:30. Dim.: « La ruée vers l'or »: 19:30. « L'argent des autres »: 21:30.

**Palace:** « Tom Horn »: Du ven. au mar.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

**Paradis (1):** « Le jour de la fin du monde »: Sam.: 13:00, 16:35, 20:10. Dim.: 15:15, 19:00. « Des monstres sont toujours vivants »: Sam.: 15:00, 17:15, 22:10. Dim.: 13:30, 17:15, 21:00. Du lun. au jeu.: 21:00.

**Paradis (2):** « Patrick »: Sam., dim.: 14:40, 18:05, 21:40. Du lun. au ven.: 21:15. « Music Machine »: Sam., dim.: 13:00, 16:30, 20:00. Du lun. au ven.: 19:40.

**Paradis (3):** « C'est l'Apocalypse »: Sam., dim.: 13:00, 15:30, 18:00, 20:30. Du lun. au ven.: 20:00.

**Parallèle:** Sam.: « La mort de Maria Malibrán »: 19:30, 21:30. Dim.: Film pour enfants: 13:30. « La mort de Maria Malibrán »: 15:00.

**Parisien (1):** « La classe de Miss MacMichael »: 14:25, 18:05, 21:50. « Une maîtresse dans les bras, une femme sur le dos »: 12:30, 16:10, 19:50.

**Parisien (2):** « La cage aux folles »: 13:10, 14:55, 16:40, 18:34, 20:10, 21:50.

**Parisien (3):** « Gigolo américain »: 13:00, 15:05, 17:05, 19:20, 21:25.

**Parisien (4):** « Le tambour »: 13:00, 15:30, 18:15, 21:00.

**Parisien (5):** « Et la tendresse? bordel »: 12:20, 14:05, 16:00, 17:50, 19:45, 21:35.

**Place du Canada:** « The Empire Strikes Back »: 12:00, 14:30, 16:45, 19:00, 21:30.

**Place Ville-Marie:** « Being There »: 12:10, 14:30, 16:50, 19:10, 21:35.

**Place Ville-Marie (petit cinéma):** « Guilda Live »: 12:50, 14:50, 16:55, 19:00, 21:05.

**Pussycat:** « HoneyPie »: 12:00, 14:50, 17:40, 20:30. « Mondo Erotica »: 13:20, 16:10, 18:50, 21:40.

**Rio:** « Martine, la masseuse »: « L'amour chez les poids lourds »: « Elsa, la louve de Steelberg ».

**Rivoli (1):** « Aime-moi assassin »: 14:10, 17:45, 21:20. « La joie de planer »: 12:30, 16:05, 19:40.

**Rivoli (2):** « Arrête de ramer, l'es sur le sable »: 14:40, 18:10, 21:45. « La chouette équipe »: 12:50, 16:20, 19:55.

**Saint-Denis (1):** « Doux, dur, dingue »: Sam., dim.: 13:05, 17:05, 21:05. Du lun. au jeu.: 21:05. « Ne tirez pas sur le dentiste »: Sam., dim.: 15:10, 19:10. Du lun. au jeu.: 19:10.

**Saint-Denis (2):** « Rock'n roll »: 14:20, 17:55, 21:30. « Le dernier amant romantique »: 12:25, 16:00, 19:35.

**Saint-Denis (3):** « La fille »: 13:00, 15:00, 17:00, 18:55, 20:50.

**Séville:** Sam.: « The Marriage of Maria Braun »: 19:00. « Coal Miner's daughter »: 21:30. « The Who — The Kids are alright »: Minuit. Dim.: « Hair »: 16:15. « Coal Miner's daughter »: 18:30. « New York, New York »: 21:00.

**Snowdon:** « Being There »: Sam., dim.: 13:30, 16:00, 18:30, 21:00. En sem.: 18:30, 21:00.

**Van Horne:** « Friday 13<sup>th</sup> »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. En sem.: 19:00, 21:00.

**Verdun:** « Blonde, brune et moto »: Dim.: 13:10, 16:35, 20:00. Du lun. au ven.: 20:00. « Le manipulateur »: Dim.: 15:00, 18:25, 21:50. Du lun. au sam.: 18:25, 21:50.

**Versailles (1):** « La classe de Miss MacMichael »: Sam., dim.: 14:20, 18:00, 21:40. « Une maîtresse dans les bras, une femme sur le dos »: Sam., dim.: 12:25, 16:05, 19:45. En sem.: 18:00, 19:45.

**Versailles (2):** « L'évadé d'Alcatraz »: Sam., dim.: 12:30, 16:40, 20:50. « Juge en danger »: Sam., dim.: 14:35, 18:40. En sem.: 18:40.

**Versailles (3):** « Gigolo américain »: Sam., dim.: 12:30, 16:40, 20:50. « À la recherche de M. Goodbar »: Sam., dim.: 14:35, 19:05. En sem.: 19:05.

**Viau:** « Le dernier amant romantique »: Sam., dim.: 13:30, 16:40, 20:50, 19:45. Du lun. au jeu.: 19:30. « Rock'n roll »: Sam., dim.: 12:25, 16:45, 18:10, 21:30. Du lun. au jeu.: 21:20.

**Villeray:** « Kramer vs Kramer »: Sam., dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. Du lun. au ven.: 19:15, 21:15.

**Westmount Square:** « Fantasia »: 12:40, 14:45, 16:50, 18:55, 20:55.

**York:** « The Black Stallion »: 12:25, 14:35, 16:45, 19:00, 21:15.

## CINÉ-PARCS

**Ciné-Parc Dollard (1):** « Starting over »: « Players »: De ven. à mar.: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Dollard (2):** « The Long Riders »: « Cuba »: De ven. à mar.: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Odéon (1-Transcanadienne, sortie 98, St-Bruno):** « Blonde, brune et moto »: « Le manipulateur »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Odéon (2):** « Le jour de la fin du monde »: « C'était demain »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Boucherville (1-Transcanadienne, sortie 95):** « Kramer contre Kramer »: « Le privé de ces dames »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Boucherville (2):** « Patrick »: « Cyclone »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Châteauguay (4 milles du pont Mercier, vers Châteauguay):** « Blonde, brune et moto »: « Le manipulateur »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Châteauguay (3):** « Moonraker »: « Le solitaire du Fort Moonboldt »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Laval (1-Autoroute des Laurentides, sortie 14):** « Le jour de la fin du monde »: « Les chaînes du sang »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Laval (2):** « Blonde, brune et moto »: « Le manipulateur »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Laval (3):** « Casse-gueule »: « L'associé »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Laval (4):** « Kramer contre Kramer »: « L'amour sur béquilles »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc St-Mathieu (route 15 sud, vers Plattsburg, sortie 38):** « Casse-gueule »: « L'associé »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Vaudreuil (1-Autoroute Mirabel, 13 sud, sortie Vaudreuil, transcanadienne vers Toronto, sortie 2):** « Blonde, brune et moto »: « Le manipulateur »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc Vaudreuil (2):** « Silent Scream »: « Martin »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc St-Jérôme (850, St-Nicolas):** « Le jour de la fin du monde »: « C'était demain »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc St-Jérôme (2):** « Casse-gueule »: « Ils sont tous ces sorciers »: à compter de 19:30.

**Ciné-Parc St-Eustache (1-Autoroute des Laurentides, sortie 21):** « Rock'n roll »: « Le dernier amant romantique »: « Le rayon bleu »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc St-Eustache (2):** « Coal Miner's daughter »: « Running »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc St-Eustache (3):** « Gabrielle »: « Les bronzés font du ski »: « S.O.S. Concorde »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc St-Eustache (4):** « Poursuite infernale »: « Le choc des étoiles »: « Le pouvoir des plantes »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc St-Eustache (5):** « Coal Miner's daughter »: « Running »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc Mont-St-Hilaire (Transcanadienne, route 20, sortie 115):** « Rock'n roll »: « Le dernier amant romantique »: « Le rayon bleu »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc Repentigny (route 40, sortie 100):** « Rock'n roll »: « Le dernier amant romantique »: « Le rayon bleu »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc Repentigny (2):** « Gabrielle »: « Les bronzés font du ski »: « S.O.S. Concorde »: à compter de 18:30.

**Ciné-Parc Ste-Adèle (Ste-Adèle):** « Arrête de ramer, l'es sur le sable »: « Brillantine ».

**Ciné-Parc Ste-Adèle (2):** « L'évadé d'Alcatraz »: « Drôle d'embrouille ».

Québec. Du mar. au sam., de 11:00 à 17:00.

**Atelier 858 (857 est, Marie-Anne):** Peintures de Pierre Bellemare. Mar., mer., jeu., sam., de 10:00 à 18:00. Ven., de 10:00 à 21:00.

**Centre Saldy Bronfan** (5170, chemin de la Côte-St-Catherine) — Oeuvres de Norman Laliberté. Dem., de 10:00 à 21:00. Lun., mar., mer., de 9:00 à 21:00.

**Centre d'art du Mont-Royal (1260, Remembrance)** — Oeuvres de Pierre-Léon Tétrault. Auj. et dem., de 10:00 à 20:00. À compter de mer.: gouache de Germain Perron. Tous les jours de 10:00 à 20:00.

**Coin des Arts (Gare Centrale)** — Oeuvres de G. Legault, L. Shields et L. Trépanier. — (Gare Windsor) — Oeuvres de G. de Rome, M. Domingue, M. Massac, T. Price et D. Villeneuve. Tous les jours de 8:00 à 23:00. Jusqu'à mer.

**Galerie Alexandre** (1456 ouest, Sherbrooke) — Oeuvres de Léo Schimansky, Umberto Bruni, Jean-Paul Ladouceur.

**Galerie Art-Anexe** (3700, St-Denis) — Oeuvres d'artistes québécois. Du mar. au sam., de 11:00 à 18:00. Jeu., ven., de 11:00 à 21:00.

**Galerie Art Nova** (304 est, Notre-Dame) — Peintures de Pierre Fournier et Daniel Castonguay. Sculptures de Domenico di Lazzaro. Monotypes et lithographies de Line Villeneuve. Mar., mer., ven., de 10:30 à 17:30. Jeu., de 10:30 à 21:00. Sam., de 10:30 à 17:00. Dim., de 13:00 à 17:00.

**Galerie Article** (1012, de la Montagne) — Oeuvres de Diane Gougeon, Raymond Lavoie, Alex Magnin, Robert Saucier et Jean-Pierre Séguin.

**Galerie Art Plus...** (398 ouest, Laurier, suite 200) — Oeuvres de Claude Vermette.

**Galerie Art Select** (6810, St-Denis) — Oeuvres de peintres québécois. Du mar. au sam., de 10:30 à 17:00. Dim., de 13:00 à 17:00.

**Galerie Michèle Châtelain** (7813, St-Denis) — Oeuvres de C. Carette, R. Gagnon, J.-P. Jérôme, H. Hasson et C. Gamache.

**Galerie Colbert** (1396 A ouest, Sherbrooke) — Sculptures. Auj., de 10:00 à 17:00. Dem., de 13:00 à 17:00. St-Hubert) — Exposition «Ujamas». Jusqu'à mar.

**Galerie André-Georges** (224 ouest, St-Paul) — À compter de mar.: peintures de Dauth. Du mar. au ven. de midi à 18:00, et de 21:00 à minuit. Sam. dim. de 14:00 à 18:00.

**Galerie Gorce** (1535 ouest, Sherbrooke) — Oeuvres de Caron, Cosgrove, Leduc, Lemieux, LeSauter, Masson, Pilot et Richard.

**Galerie Martine Hénault** (2165, Crescent) — Oeuvres de Feito, Letendre, Miro, Dali et Hartung. Du lun. au mer. de 9:00 à 18:00. Jeu., ven., de 9:00 à 21:00. Sam., de 10:00 à 18:00. Dim., de 14:00 à 17:00.

**Galerie Jourdan** (1234, Bishop) — Oeuvres de Mario Roy et de peintres canadiens et européens. Lun., mar., mer., sam., de 10:00 à 17:30.

**Galerie La Murée** (839 est, Sherbrooke) — Bronzes polymodulaires de Aharon Bezalel. Mer., jeu., ven., de midi à 18:00. Sam., de 13:00 à 17:00.

**Galerie Lippel** (1434 ouest, Sherbrooke) — Lithographies de Dorsel et sculptures inuit. Du mar. au ven., de 11:00 à 17:30. Sam., de 11:00 à 17:00.

**Galerie Machin-Chouette** (3575, av. du Parc) — Peintures d'Yves Ricard, masques d'André Turpin, lithographies et gravures de Leonor Fini. Gravures de Salvador Dalí.

**Galerie Motivation V** (1447, Bleury) — Sculptures de Marc-André Roy. Auj. et dem.

**Galerie Photo Progrès** (4114 ouest, Ste-Catherine) — Photographies de Pierre Hermès Carpentier. Du lun. au jeu., de 9:00 à 18:00. Ven., de 9:00 à 19:00.

**Galerie Plaisir des Yeux** (919 est, Laurier) — Oeuvres de Louis Bernard et Bernard Chaudron. Lun., de midi à 18:00. Mar., mer., de 10:00 à 18:00. Jeu., ven., de 10:00 à 21:00. Sam., de 10:00 à 17:00.

**Galerie Powerhouse** (3738, St-Dominique) — Grande galerie: oeuvres de Diane Quackenbush. Petite galerie: peintures et dessins de Deirdre McCay. Du mar. au ven., dim., de midi à 17:00. Sam., de 10:00 à 17:00.

**Galerie Thème à la Folie** (1269, Amherst) — Exposition «La Mer». Du mar. au sam., à compter de 11:00.

**Galerie Treize** (4015, Drolet) — Oeuvres de Pierre-Léon Tétrault. Du mar. au dim., de midi à 18:00.

**Grand (895 est, Rachel)** — Sérigraphies de Benoît Desjardins. Auj., de midi à 17:00. Lun., mar., de 10:00 à 17:00.

**Guidé canadienne des métiers d'art du Québec** (2025, Peel) — Peintures de Clémence Wescoupe.

**Guidé Graphique** (9 ouest, St-Paul) — Gravures de Yan Le Gwen, Michel Dupont, Lucienne Cornet et Julianna Joos. Du lun. au sam., de 10:00 à 18:00. Dim., de 13:00 à 17:00.

**La Petite Galerie** (296 ouest, St-Paul) — Peintures de Ross Schorer. Du mar. au ven., de 11:00 à 17:00. Dim., de midi à 17:00. Jusqu'à ven.

**Musée d'Art vivant véhicule** (307 ouest, Ste-Catherine) — Peintures de Michel Parent, Paul-Albert Plouffe et Jean Lanthier.

**Musée de l'Oratoire** (3800, Reine-Marie) — Sculptures d'Henri Chartier, Sylvia Daoust et Fernand Py. Tous les jours, de 10:00 à 17:00.

**Suite Et** (121, Napoléon) — Sérigraphies, lithographies et peintures de Paul Carrière. Auj. et dem., de 13:00 à 18:00.

**Université Concordia**

**Cinéma ODEON**  
Adolescents 14-17 ANS \$2 avec carte d'identité et photo

**Moins de 14 ans admis GRATUITEMENT aux Ciné-Parcs!**

CINÉ-PARCS LAVAL • BOUCHERVILLE • ST-MATHIEU • ODEON • CHATEAUGUAY • VAUDREUIL • ST-JÉRÔME

Voir ci-dessous pour les films à l'affiche!

**ROGER MOORE**  
**JAMES BOND 007**  
**MOONRAKER**

**CHARLES BRONSON** **POUR TOUS**

**PLUS!**

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY 3** DE FORT HUMBOLDT  
4 MILLES DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691 1310-861 0659

**PATRICK** **14 ANS**

**IL VOUS DONNERA LE CHOC DE VOTRE VIE**

**2 FILM** à chaque CINE

**LA SCALA** 6430 PAPIEUX 721-5107  
**CINÉ-PARC BOUCHERVILLE-2** TRANSCANADIENNE (SORTIE 95) 655 5515

**JEAN-TALON** 725 7000  
2 rues à l'est de Pie-IX STATIONNEMENT GRATUIT

**le PARADIS 2** 8215 RUE HOCHELAGA 354 3110 STATIONNEMENT GRATUIT

Occupation: **VOLEURS** **POUR TOUS**  
Passion: **VITESSE**

*La police doit attraper par n'importe quel moyen, les voleurs aux autos*

**RÉMY JULIENNE, le plus grand cascadeur du monde**

**CASSA GUEULE**

Un gigantesque **GRAND PRIX de Vitesse et de Démolition**

**Michel Serrault**  
**L'ASSOCIÉ**

Aux Laval et St-Mathieu  
Au St-Jérôme: «Ils sont fous ces sorciers»

**CINÉ-PARC LAVAL-3** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 14- 627 5555

**CINÉ-PARC ST-MATHIEU** ROUTE 15 SUD-VERS PLATTSBURG (SORTIE 38) 659-3445-861 0659 A 3 MILLES DE LA PRAIRIE

**CINÉ-PARC ST-JÉRÔME 2** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 44- 436 4773

Déchiré par le départ de sa mère, un enfant de 7 ans réapprend à vivre auprès d'un père qu'il connaît à peine...

**POUR TOUS**

**3e MOIS**

**DUSTIN HOFFMAN**  
**MERYL STREEP**

**Kramer contre Kramer**

**MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE**

2e film aux ciné-parcs

**CHAMPLAIN 1** STE CATHERINE PAPIEUX 524-1685

**VILLERAY** ST-DENIS JARRY 388-5577

**ODEON 2-LAVAL** CENTRE 2000-HYPERMARCHÉ BOUL ST-MARTIN MARSIS 687-5207

**BROSSARD 1** MAIL CHAMPLAIN BOUL TASCHEREAU 465 5906

**CINÉ-PARC LAVAL-4** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 14- 622 5555

**CINÉ-PARC BOUCHERVILLE-1** TRANSCANADIENNE (SORTIE 95) 655 5515

**L'AFFRONTEMENT LE PLUS FARFELU DU SIÈCLE!**  
Rien ne leur fait peur...  
«Elles se battent comme 10 hommes...»  
Bravant la loi et la pègre, Elle font des ravages dans le monde du gambling!

**UNE BLONDE UNE BRUNE UNE MOTO**

**CLAUDIA CARDINALE**  
**MONICA VITTI**

**Le MANIPULATEUR**

**POUR TOUS**

**CINÉ-PARC ODEON 1** Transcanadienne sortie (St Bruno) 98 655 0692 - 655 0697

**MERCIER** STE CATHERINE PIE IX 255 6224

**VERDUN** 3841 WELLINGTON 768 2092

**CINÉ-PARC VAUDREUIL 1** TRANSCANADIENNE VERS TORONTO (SORTIE 2) 455-5154-861 0659 A 10 minutes du Centre d'achats Fairview

**CINÉ-PARC LAVAL-2** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 14- 622 5555

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY 1** 4 MILLES DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691 1310-861 0659

**CINÉ-PARC JOLIETTE**

On sait ce que produit un VOLCAN lorsqu'il se déchaine, mais jamais on aurait imaginé une ÉRUPTION aussi DESTRUCTRICE, aussi TERRIFIANTE!

Chaque minute, chaque seconde vous rapproche de la FIN!

**14 ANS**

Après «La Tour Infernale»...

**Paul Newman**

**JACQUELINE BISSET** **WILLIAM HOLDEN**  
**ERNEST BORGNINE** **JAMES FRANCISCUS**  
**RED BUTTONS** **BURGESS MEREDITH**

Une production de **IRWIN ALLEN**

**Le Jour de la Fin du Monde**

2e film aux ciné-parcs Rex et Paradis

**CHAMPLAIN 2** STE CATHERINE PAPIEUX 524-1685

**ODEON 1-LAVAL** CENTRE 2000-HYPERMARCHÉ BOUL ST-MARTIN MARSIS 687-5207

**BROSSARD 3** MAIL CHAMPLAIN BOUL TASCHEREAU 465-5906

**le PARADIS 1** 8215 RUE HOCHELAGA 354 3110 STATIONNEMENT GRATUIT

**CINÉ-PARC LAVAL-1** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 14- 622 5555

**CINÉ-PARC ODEON 2** Transcanadienne sortie (St Bruno) 98 655 0692-655 0697

**CINÉ-PARC ST-JÉRÔME 1** AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 44- 436 4773

**REX ST-JÉRÔME**

**Dès le 20 Juin, sur 12 écrans!**

**TERENCE HILL** / **BUD SPENCER**  
**CUL ET CHEMISE**

« 'MEATBALLS' EST UN DÉLICE... UN FILM RAVISSANT ET AMUSANT... AVEC UNE NOTE DE TENDRESSE QUI NE VOUS LAISSERA PAS FROID! »

—Toronto Star

ici, on s'éclate!

POUR TOUS



BILL MURRAY dans

**Arrête de ramer, t'es sur le sable**

"MEATBALLS"

BILL MURRAY dans un film de IVAN REITMAN "ARRÊTE DE RAMER, T'ES SUR LE SABLE" avec HARVEY ATKIN • KATE LYNCH • RUSS BANHAM • KRISTINE DEBELL SARAH TORGOV et pour la première fois à l'écran CHRIS MAKEPEACE dans le rôle de "RUDDY" Producteur exécutif ANDRÉ LINK • JOHN DUNNING • Producteur par DAN GOLDBERG musique de ELMER BERNSTEIN • lyrics de NORMAN GIMBEL scénario de LEN BLUM, DAN GOLDBERG, JANIS ALLEN, HAROLD RAMIS • Réalisé par IVAN REITMAN

UN FILM PARAMOUNT Aussi: 2e FILM DANS CHAQUE CINÉMA

LAVAL: Sam. Dim. 12.30, 4.05, 7.40, Sem. 6.00, 7.40. Rivoli: 12.50, 4.20, 7.55

LAVAL 4 688-7776 RIVOLI 2 ST-DENIS ET BELANGER 277-3125

18 ANS Adultes

MAD MAGAZINE PRÉSENTE



UP THE ACADEMY



DÈS VENDREDI LE 13 JUIN!

LOEWS 5

954 STE-CATHERINE O. 861-7437 PEEL

DORVAL 2

260 AVE DORVAL 631-8586

SNOWDON 575 DELCARIE 482-1322

LE GRAND GAGNANT!

Oscar du Meilleur Film Étranger Palme d'Or - Festival de Cannes

"LE TAMBOUR"

Le jour de ses trois ans, Oscar reçoit en cadeau un tambour. Ce jour même, il décide de ne jamais plus grandir! Mais, il connaîtra l'amitié, l'amour et même la volupté!



14 ANS



**le Tambour**

un film de Volker Schlöndorff d'après le roman de Günter Grass

LAVAL: SAM. DIM. 1.00, 3.35, 6.15, 9.00, SEM. 6.15, 9.00, PARISIEN: 1.00, 3.30, 6.15, 9.00

Le PARISIEN 4 LAVAL 2

486 STE CATHERINE O. 866-3856 CENTRE LAVAL 688-7776

On les a avertis... Ils sont condamnés... Et ce vendredi 13, rien ne peut les sauver.

18 ANS Adultes



**FRIDAY THE 13TH**

Un cauchemar de 24 heures

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS FROM THE COLE & SEAN'S CONNINGHAM FILM WRITTEN BY VICTOR MILLER PRODUCED AND DIRECTED BY SEAN'S CONNINGHAM A GEORGE WYNN PRODUCTIONS INC. PRODUCTION IS A MEMBER OF PARAMOUNT PICTURES CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED. A PARAMOUNT RELEASE. DORVAL: Sam. Dim. 1.05, 3.05, 5.05, 7.05, 9.05. Sem. 7.05, 9.05. \* Loews: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15. Sam. dernier programme 11.15. \* Van Horne: Sam. Dim. 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Sem. 7.00, 9.00

DORVAL 1 260 AVE DORVAL 631-8586 VAN HORNE 6150 COTE DES NEIGES 731-8243 LOEWS 1 954 STE-CATHERINE O. 861-7437 PEEL



**THE ROSE**

DORVAL 3

260 AVE DORVAL 631-8586 SAM. DIM. 1.30, 4.00, 6.30, 9.00. LUN. ET MAR. 6.30, 9.00

'INGÉNIEUX, PRÉCIS et EXCITANT'

CLINT EASTWOOD

POUR TOUS



**L'ÉVADÉ D'ALCATRAZ**

Escape From Alcatraz

2e FILM «UN JUGE EN DANGER»

SAM. DIM. 12.30, 4.40, 6.40, SEM. 6.40.

VERSAILLES 2

PLACE VERSAILLES 353-7880

Les activités illégales de l'organisation secrète la plus puissante au monde.

18 ANS Adultes

**CRUAUTÉ IMPITOYABLE AUTORISÉE**

avec FRANCISCO RABAL

ADALBERTO MARIA MERLI • MARIANGELA MELATO RICCARDO CUCCIOLLA



YVETTE MIMIEUX

**LA PRISON DU VIOL**

Seul le meurtre est le moyen d'en sortir...

distribution IFD

AUX 2 CINÉMAS!

CHÂTEAU: 1.05, 4.25, 7.45. GREENFIELD: SAM. DIM. 1.00, 4.30, 8.00, SEM. 6.05, 8.00.

CHATEAU 1 GREENFIELD PARK 1

ST DENIS ET BELANGER 271-1103 PL GREENFIELD PARK 671-6129

«Tom Horn» fait partie des vrais westerns classiques. Un film à voir!

Rona Barrett ABC/TV

**MCQUEEN IS TOM HORN**

DORVAL SAM. DIM. 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00, SEM. 7.00, 9.00. MONKLAND: SAM. DIM. 1.30, 3.20, 5.10, 7.00, 8.50. SEM. 7.00, 8.50.

MONKLAND PALACE: 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00

DORVAL 2 260 AVE DORVAL 631-8586 PALACE 698 STE CATHERINE O. 866-6991



14 ANS



**Apocalypse Now**

avec MARLON BRANDO, ROBERT DUVAL

United Artists

LaCité 1

3575 AV. DU PARC 844-2829

SAM. DIM. 12.50, 3.30, 6.10, 8.50. SEM. 6.10, 8.50

14 ANS

JODIE FOSTER dans



8e SEMAINE

LOEWS 5

954 STE-CATHERINE O. 861-7437 PEEL

1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15. SAM. dernier programme 11.15

14 ANS

2e SEMAINE!

METRO-GOLDWYN-MAYER presents AN OTTO PREMINGER FILM THE HUMAN FACTOR

BASED ON GRAHAM GREENE'S BEST-SELLING NOVEL SCREENPLAY BY TOM STOPPARD

Starring RICHARD ATTENBOROUGH JOHN GIELGUD DEREK JACOBI ROBERT MORLEY ANN TODD NICOL WILLIAMSON IMAN as "SARAH" Produced and Directed by OTTO PREMINGER Executive Producer PAUL H. CROSSFIELD

MGM United Artists

Sam. Dim. 12.45, 2.50, 4.55, 7.00, 9.00. Sem. 7.00, 9.00

AVENUE

1224 AVE GREENE 937-2747

POUR TOUS

**-UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS.  
UN EXCELLENT DIVERTISSEMENT.**

-Franco Nuovo. (JOURNAL DE MONTRÉAL)

**DIDIER FARRE PRÉSENTE**



*et la tendresse?  
Bordel!*

Un film de Patrick SCHULMANN  
avec Jean Luc BIDEAU  
Evelyne DRESS  
Bernard GIRAUDEAU

**7<sup>e</sup> SEMAINE**  
Le **PARISIEN 5**  
486 STE-CATHERINE O 866-3855

12.20, 2.05, 4.00, 5.50, 7.45, 9.35.

C'est la guerre des serveurs. Ils envahissent la cuisine, démolissent la salle à manger et laissent le Camp Oskeno en ruines.

**18 ANS Adultes**

**3<sup>e</sup> SEMAINE!** **GORP\***

**LOEWS 3** **PEEL**

1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20.  
SAM.: dernier programme 11.20

954 STE-CATHERINE O. 861-7437

**TOUTE LA SEMAINE  
LES GUICHETS OUVERTS À 7:30 p.m.  
PROJECTION AU CRÉPUSCULE.**

**ECRAN N° 1** **14 ANS**

JILL CLAYBURGH dans  
**Starting Over**

**PLUS ALI MAGRAW**

**PLAYERS**

TEL. **684-8442**

**ECRAN N° 2** **14 ANS**

STACY KEACH dans  
**The LONG RIDERS**

**PLUS «CUBA» SEAN CONNERY**

**CINE-PARC DOLLARD**  
TRANS-CANADIENNE O.  
SORTIE 55 Boulevard Brunswick o.

**Fiddler on the Roof**  
...a tradition

**POUR TOUS**

**AVEC TOPOL**

**LaCité 2** SAM. DIM. 12.40, 3.15, 6.10, 8.45. SEM. 6.10, 8.45  
3575, AV. DU PARC 844-2829

«La transposition visuelle d'une grande fresque littéraire.»

**POUR TOUS**

**«the LORD of the Rings»**

United Artists

**LaCité 3** SAM. DIM. 1.15, 3.45, 6.20, 8.55. SEM. 6.20, 8.55  
3575, AV. DU PARC 844-2829

**Fascinant!**

«Un drame fort et d'une grande honnêteté. Richard Gere donne une performance de classe.»

—Gene Siskel



**18 ANS Adultes**

**'le GIGOLO AMÉRICAIN'**  
"American Gigolo"

Lauren Hutton Hector Elizando Nina Van Pallandt

**2<sup>e</sup> FILM** Aux **LAVAL, VERSAILLES** et **GREENFIELD PARK**

GREENFIELD: SAM. DIM. 12.45, 4.20, 8.00. SEM. 6.00, 8.00  
LAVAL: SAM. DIM. 12.25, 4.50, 7.00. SEM. 7.00  
PARISIEN: 1.00, 3.05, 5.05, 7.20, 9.25  
VERSAILLES: SAM. DIM. 12.35, 5.00, 7.05. SEM. 7.05

**Le PARISIEN 3** 486 STE-CATHERINE O 866-3856  
**LAVAL 3** CENTRE LAVAL 688-7776  
**GREENFIELD PARK 3** 671-6129 **VERSAILLES 3** 353-7880

**3<sup>e</sup> SEM.**

**POUR TOUS**

**WALT DISNEY'S FANTASIA**  
TECHNICOLOR

Les summun visuel et sonore avec Leopold Stokowski et l'Orchestre de Philadelphie

TOCCATE ET FUGUE EN RÉ-MINEUR SUITE CASSE-NOISETTE  
LE SACRE DU PRINTemps LA SYMPHONIE PASTORALE UNE NUIT SUR LE MONT CHAUVÉ  
L'APPRENTI-SORCIER LA DANSE DES HEURES AVE MARIA

**5<sup>e</sup> SEM.** **LE CINEMA** 12.40, 2.45, 4.50, 6.55, 8.55  
WESTMOUNT SQUARE 931-2477

**LES ÉLÈVES LES PLUS INDISCIPLINÉS ET LES PLUS DURS QUE VOUS CONNAISSEZ SONT DES ENFANTS DE CHOEUR COMPARÉS À CEUX-CI!**



**14 ANS**

**UN RECORD! PLUS DE 4 MILLIONS DE SPECTATEURS AUX ÉTATS-UNIS.**

«UNE OEUVRE D'UNE TRÈS GRANDE RIGUEUR CINÉMATOGRAPHIQUE. LE SEXE EXPLICITE EST BIEN SA CARACTÉRISTIQUE DOMINANTE.»

—Luc Perreault, LA PRESSE

«LE CINÉMA ÉROTIQUE ACQUIERT SES PREMIÈRES LETTRES DE NOBLESSE. DES IMAGES D'UNE FRANCHISE TOTALE... GEORGINE SPELVIN EXCELLENTE.»

—Francine Laurendeau, Cinéma Québec  
—René Homier-Roy, Bon Dimanche

**18 ANS Adultes**

**L'Enfer pour Miss Jones**  
The Devil in Miss Jones

GEORGINA SPELVIN HARRY REEMS  
La version modifiée de Gerard Damiano

**2<sup>e</sup> GRAND FILM EN VERSION ORIGINALE**

**Ges adorables Victoriennes**

**5<sup>e</sup> SEMAINE!**

Miss Jones: 2.10, 4.40, 7.10, 9.40.  
Victoriennes: 12.40, 3.10, 5.40, 8.10

**CHATEAU 2** ST DENIS ET BELANGER 271-1103

**découvrez le SECRET de ses SENSATIONS**

**les PASSIONS de MONIQUE**

**DUO D'AMOUR Estelle et Flora**

**À L'AFFICHE!**

SAM. DIM. 1.10, 4.20, 7.30, SEM. 6.00, 7.30

**GREENFIELD PARK 2** PL GREENFIELD PARK 671-6129

**LA CLASSE DE MISS MACMICHAEL**

avec **GLENDIA JACKSON · OLIVER REED**  
MICHAEL MURPHY · ROSALIND CASH · JOHN STANDING

V. Française de **"THE CLASS OF MISS MACMICHAEL"**

**2<sup>e</sup> FILM**

George Segal  
Glenda Jackson

**"UNE MAITRESSE DANS LES BRAS...  
UNE FEMME SUR LE DOS!"**  
A TOUCH OF CLASS

DISTRIBUÉ PAR LES FILMS AMBASSADEURS LTÉE

**2<sup>e</sup> SEMAINE!**

LAVAL: SAM. DIM. 12.20, 4.00, 7.45. SEM. 6.00, 7.45.  
PARISIEN: 12.30, 4.10, 7.50.  
VERSAILLES: SAM. DIM. 12.25, 4.05, 7.45. SEM. 6.00, 7.45.

**Le PARISIEN 1** 486 STE-CATHERINE O 866-3856  
**LAVAL 5** CENTRE LAVAL 688-7776  
**VERSAILLES 1** PLACE VERSAILLES 353-7880

La critique et le public sont d'accord...  
**C'est le plus drôle!**

**POUR TOUS**

**Peter Sellers**

a story of chance  
**BEING THERE**

PLACE VILLE-MARIE: 12.10, 2.30, 4.50, 7.10, 9.35. SNOWDON: Sam., dim.: 1.30, 4.00, 6.30, 9.00. Sem.: 6.30, 9.00.

**SNOWDON** 6225 DECARIE 482-1322  
**PLACE VILLE-MARIE** CINEMA-1 866-2644

d'après la pièce de JEAN POIRET

**14 ANS**

MICHEL SERRAULT **la** 2<sup>e</sup> ANNÉE UGO TOGNAZZI

**Cage aux Folles**

**Le PARISIEN 2** 1.10, 2.55, 4.40, 6.25, 8.10, 9.50  
486 STE-CATHERINE O 866-3856

**UN SPECTACLE SENSATIONNEL!**

**POUR TOUS**

**The Black Stallion**  
avec MICKEY ROONEY

**YORK** 1487 STE-CATHERINE O 937-8978  
**FAIRVIEW 2** TRANS-CAN. EXIT 52 697-8095

FAIRVIEW: Sam., dim.: 12.25, 2.35, 4.35, 6.45, 9.00. Sem.: 6.45, 9.00. YORK: 12.25, 2.35, 4.45, 7.00, 9.15.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

**AVEC CLINT EASTWOOD**  
TOUS LES COUPS SONT PERMIS!

**Doux, Dur et Dingue**

(EVERY WHICH WAY BUT LOOSE)

2<sup>e</sup> FILM Peter Falk NE TIREZ PAS SUR LE DENTISTE

st-denis 1  
1504 RUE ST-DENIS 848 4211

**ROMANTIQUE ENTRAÎNANT**

**LE DERNIER AMANT**

Le plus grand concours du siècle que seules les femmes peuvent imaginer

DAVE MADDOX GERARD TYBALT un film de JUST JACQAIN

**ROCK 'n' ROLL**

st-denis 2  
1500 RUE ST-DENIS 845 3222

**MANHATTAN**

VERSION FRANÇAISE WOODY ALLEN

12:05-13:55-15:45-17:35-19:25-21:15

desjardins 2  
BASILAIRE 1 288 3141

**Un triomphe pour Marcello Mastroianni et la belle Nastassia Kinski**

**la fille**

Avec MARCELLO MASTROIANNI et NASTASSIA KINSKI

st-denis 3  
1590 RUE ST-DENIS 845 3222

13:00-15:00-17:00-18:55-20:50

**UGO TOGNAZZI MONICA VITTI**

**Le Canard à l'orange**

UNE SUPER-COMÉDIE!

desjardins 1  
BASILAIRE 1 288 3141

12:30-14:40-16:50-19:00-21:10

**CAMP ÉROTIQUE**

Le Fruit est Mûr

BRIGIT MEYER

desjardins 3  
BASILAIRE 1 288 3141

**MAIS, ELLES ONT TOUTES QUELQUES CHOSSES EN COMMUN...**

**Les Petites Garces**

Cathy, fille Scumise...

Omega 2  
PLAZA MARY-LENEUR 843 3330

**Aucune limite A L'AFFICHE**

**Desirs et Passions**

D'UN COUPLE PARISIEN

Rien de tel que les expertes massuses Thaïlandaises pour vous redresser le moral

AVENTURES ÉROTIQUES EN CHAÎNE

PAPINEAU: 12h10, 2h15, 4h25, 6h35, 8h45  
EROS: 10h, 12h10, 2h20, 4h30, 6h40, 8h50

MAD MAGAZINE PRÉSENTE

**UP THE ACADEMY**

18 ANS Adultes

**les Bons Débarras**

FRANÇOIS MANKIEWICZ scénario et dialogues de REJEAN DUCHARME

desjardins 4  
BASILAIRE 1 288 3141

12:45 - 14:55 - 17:00 - 19:10 - 21:20

**CORDELIA**

JEAN BEAUDIN (D. MARTIN PHOTOGRAPHE)

LOUISE PORTAL

Lun. à sam.: 7:20, 9:30  
Dimanche: 1:00, 3:10, 5:15, 7:20, 9:30

le DAUPHIN 2  
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-8060

---

**MARLON BRANDO**

**C'est L'Apocalypse**

CRÉMAZIE et BROSSARD: sam., dim. 12:50, 3:30, 6:10, 8:50. PARADIS, sam., dim. 1:00, 3:30, 6:00, 8:30. (2<sup>e</sup> film au Mascouche)

CREMAZIE ST-DENIS - CREMAZIE 388-4210

BROSSARD 2 BOUL. TASCHEREAU 465-5906 (MAIL CHAMPLAIN)

le PARADIS 3 8215 RUE HUCHELAGA 354-3110 STATIONNEMENT GRATUIT

MASCOUCHE 2 PLAZA GPA 3131 BOUL. MASCOUCHE MASCOUCHE 474-4141

**14 ANS**

**L'Adolescente**

UN FILM DE JEANNE MOREAU

avec SIMONE SIGNORET • EDITH CLEVER • LAETITIA CHAUVEAU • FRANCIS HUSTER  
images de PIERRE GAUTARD • musique de PHILIPPE SARDE

le DAUPHIN 1  
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-8060

Lun à sam.: 7:30, 9:30  
Dimanche: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30

**Here Comes the Bride**

18 ANS

AVEC SAMANTHA FOX

Couleur

A SUPERSEXUAL ESCAPE

FANTASIX

PAPINEAU 2  
419 PAPINEAU avec HÔTEL ROYAL (M 827-8833)

Dés 11h50

**VEN. LE 13 JUIN**

LOEWS 5  
954 STE-CATHERINE 861-7437 PEEL

DORVAL 2  
260 AVE DORVAL 631-8586

SNOWDON  
5725 DE CARIE 482-1322

**L'ÉPOPÉE DE LA GUERRE DES ÉTOILES SE CONTINUE !...**

**STAR WARS THE EMPIRE STRIKES BACK**

MARK HAMILL • HARRISON FORD • CARRIE FISHER  
BILLY DEE WILLIAMS • ANTHONY DANIELS

70MM DOLBY STEREO

PLACE DU CANADA  
VIA CHÂTEAU CHAMPLAIN 861-4595

TOUS LES JOURS: 12:00, 2:30, 4:45, 7:00, 9:30

**Silent Scream**

14 ANS

REBECCA BALDING CAMERON MITCHELL AVERY SCHREIBER

ATW., NEIGES: sam., dim.: 1:15, 3:15, 5:10, 7:10, 9:10

2<sup>e</sup> film au ciné-parc: «Martin» Un cauchemar...

PLAZA ALEXIS NIMON - 1 ATWATER - NIVEAU METRO STATIONNEMENT \$1.25 935 4246

COTE-DES-NEIGES 1 PLAZA COTE DES NEIGES 735 5527 STATIONNEMENT GRATUIT

CINE-PARC VAUDREUIL 2 TRANSCANADIENNE VERS TORONTO (SORTIE 2) 455 5154-861-0659 A 10 minutes du Centre d'achats Fairview

**The HOLLYWOOD Knights**

18 ANS

Le monde civilisé ne les oubliera jamais!

Sam., dim. ATW.: 1:50, 3:40, 5:30, 7:20, 9:15; DEC.: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00.

PLAZA ALEXIS NIMON - 2 ATWATER - NIVEAU METRO 3<sup>e</sup> STATIONNEMENT \$1.25 935 4246

SQUARE DECARIE 1 DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341 3190 STATIONNEMENT INTERIEUR GRATUIT

**THE GONG SHOW MOVIE**

14 ANS

CHUCK BARRIS

Sam., dim.: 1:35, 3:25, 5:15, 7:05, 9:00.

COTE-DES-NEIGES 2 PLAZA COTE DES NEIGES 735 5527 STATIONNEMENT GRATUIT

BONAVENTURE 1 PLACE BONAVENTURE 861-2726

**ROY SCHEIDER**

14 ANS

Sam., dim.: 12:30, 2:50, 5:00, 7:15, 9:25

SQUARE DECARIE 2 DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341 3190 STATIONNEMENT INTERIEUR GRATUIT

BONAVENTURE 2 PLACE BONAVENTURE 861-2726

**MICHEL SERRAULT**

(La cage aux folles)

Nicole Courcel

"AGRÉABLE, DIVERTISSANT... avec des dialogues bien frappés." Le MONDE

"Chronique douce-amère honnêtement figulée... Interprétation sensible de Michel Serrault."

"EMOUVANT! Un hymne à la famille, sensible et juste." TELERAMA

**L'ESPRIT DE FAMILLE**

4<sup>e</sup> SEM

FAMILLE: sam. 7:30, 9:30  
sam. 5:30, 7:30, 9:30  
dim. 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30

Elysée 1  
35 MILTON 842-6053 (Angle Sherbrooke & St-Laurent)

**UN FILM DOMINÉ PAR L'EMOTION.**

ROBERT STACK

ANICEE ALVINA

**UN SECOND SOUFFLE**

5<sup>e</sup> sem.

SOUFFLE: sam. 7:15, 9:30  
Sam. 5:15, 7:30, 9:40, Dim. 1:00, 3:10, 5:20, 7:30, 9:40.

Elysée 2

**DEUX FILMS A VOIR ET A REVOIR!**

"Jonathan Livingston le goéland"

Hall Bartlett

Neil Diamond

Plus de 200,000 personnes l'ont acclamé... et VOUS?

RUTH GORDON BUD CORT

Harold et Maude

Musique de CAT STEVENS

Un film de HAL ASHBY

Jonathan Livingston le goéland: sam. 7:30 dim. 3:55, 7:30  
Harold et Maude: sam. 9:15 Sam. 5:45, 7:15 dim. 2:10, 5:45, 9:15

Cinéma 7 art  
722 0302  
3180 rue BELANGER

**BIENTÔT**

**HULK REVIENT!**

"HULK 2"

CINÉMA

PARUTIONS

CORRESPONDANCE (Emile Zola - 1868-1877), éditée sous la direction de B.H. Bakker, 644 pages. Editions du Centre National de la recherche scientifique et Les Presses de l'Université de Montréal.  
 L'IMAGE DANS LE MIROIR, par André Chastel, 470 pages. Editions Gallimard.  
 COURBET — UN ENTERREMENT A ORNANS, par Jean-Louis Ferrier, 103 pages. Editions Denoël/Gonthier.  
 GUIDE DES ACTIVITES DU TOUT-PETIT, par Geneviève Painter, 299 pages. Editions France-Amérique. Prix: \$11.95.  
 RIEN A CRAINDRE, par Fraser Kent, trad. par Marie-France de Palomé, 251 pages. Editions France-Amérique. Prix: \$8.95.  
 LES ONZE BALLADES EN JARGON DE FRANÇOIS VILLON, traduites en vers en français moderne par Ionela Manolesco, 180 pages. Editions Guérin.  
 PREUVE DE SURVIE, par Isola Pisani, 332 pages. Editions Robert Lafont.  
 LE CREUSET FAMILIAL, par Augustus Napier et Carl Whitaker, trad. par Denise Hélie, 349 pages. Editions Laffont.  
 L'UTOPIE MEURTRIÈRE, par Pin Yathay, 413 pages. Editions Robert Lafont.  
 CARNET DE CROUTE, par Jean Ferniot, 275 pages. Editions Robert Lafont.  
 LE LANGAGE OUBLIÉ, par Erich Fromm, 210 pages. Editions Payot.  
 LA VRAIE GUERRE, par Richard Nixon, 356 pages. Editions Québec-Amérique.  
 LE MAÎTRE ET SON DOUBLE, par Casamayor, 174 pages. Editions Encre.  
 GUIDE DE CONVERSATION ET DICTIONNAIRE FRANÇAIS-RUSSE, par A. Sadetsky, 303 pages. Editions Guérin.  
 EVGUENIE SOKOLOV, par Serge Gainsbourg, recit, 90 pages. Editions Gallimard. Prix: \$7.50.  
 LE DEFI DE TITO, par Vladimir Dedijer, trad. par Magdeleine Pax, préface de K.S. Karol, 344 pages. Editions Gallimard. Prix: \$21.00.  
 LES MYSTÈRES DU ZODIAQUE, par Hades, 280 pages. Editions Albin Michel.  
 HISTOIRES CRIMINELLES DES PROVINCES DE FRANCE, par Daniel Riche, 443 pages. Les Presses de la Renaissance.

18 ANS Adultes

2<sup>e</sup> SEM. **3** bons films érotiques

1. Exaspération sexuelle
2. Les Mâles en folle
3. Jeanne et Paul

Ouvert dès 11.30

CARRÉ SAINT-LOUIS  
3900 St-Denis 842-2361

RENE MALO présente



Un film écrit et réalisé par MICHELINE LANCTOT

avec JOCELYN BERUBE et ANDRÉE PELLETIER, PAUL DION, JEANNETTE BERTRAND, GILLES RENAUD, MARCEL SABOURIN, DANIELLE SCHNEIDER

Musique de FRANÇOIS LANCTOT Producteur délégué J.C. LORD, producteur RENE MALO. Chanson originale de GILLES VIGNEAULT

SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DE CANNES 1980  
— Quinzaine des Réalisateurs —

À L'AFFICHE au Quimetoscope  
1204 est, Sainte-Catherine  
525-8600

The LONG RIDERS

14 ANS

“DU GROS CALIBRE!  
LE MEILLEUR WESTERN QU'ON AIT VU DEPUIS BIEN LONGTEMPS.”

— Gene Shalit, NBC-TV (TODAY)



The Long Riders  
David Carradine Keith Carradine Robert Carradine  
James Keach Stacy Keach Dennis Quaid Randy Quaid  
Christopher Guest Michael Guest  
Music composed and arranged by Ry Cooder Produced by Tim Zinnemann Directed by Walter Hill  
Written by Bill Bryden Steven Phillip Smith Stacy Keach Executive Producers James and Stacy Keach  
Original soundtrack available on Warner Bros. Records and tapes  
United Artists  
A Transamerica Company

CLAREMONT ET FAIRVIEW: SAM. DIM. 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00, SEM 7.00, 9.00.  
 LOEWS: 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00.  
 SAM. dernier programme 11.00. CINÉ-PARC DOLLARD: Les portes ouvrent à 7.30, le spectacle débute au crépuscule.

AUX 4 CINÉS!

LOEWS 2 CLAREMONT  
954 STE-CATHERINE O. 861-7437 PEEL 5038 SHERBROOKE O. 486-7395  
 FAIRVIEW 2 Cinéparc DOLLARD 2  
TRANS CAN S 57 697-8095 TRANS CANADIENNE S 55 684-8442

A VOUS EN COUPER LE SOUFFLE

18 ANS Adultes

Aime-moi  
en couleurs  
Assassin

Betty Vergès-  
PLUS Olivia Pascal dans:

LA VOILA PARTIE DANS LES GRANDS ESPACES!  
LA JOIE DE PLANER

LAVAL: SAM. DIM. 12.45, 4.20, 7.50, SEM. 6.00, 7.50, RIVOLI: 12.30, 4.05, 7.40

RIVOLI 1 LAVAL 1  
ST-DENIS ET BELANGER 277-3125 CENTRE LAVAL 688-7776

LE CINÉMA

VOUS INTÉRESSE...

vous trouverez tout ce que vous cherchez: programmes, horaires et critiques

dans les pages "Cinéma" de la la presse

• BALLET JAZZ  
• JAZZ MODERNE  
• MODERNE  
• CLASSIQUE

ÉTÉ 1980  
début des cours 7 juillet

7<sup>e</sup> ANNÉE D'OPÉRATION

ÉCOLE DE DANSE  
Louise Lapierre Inc.  
1460 est, avenue Mont-Royal  
Mont-Royal Papineau

- Choix de cours jour ou soir, tous les niveaux.
- Inscription maintenant (réservation par téléphone)
- Ballet jazz, jazz moderne
- Claquettes et classique.
- 6 studios modernes, douches, casse-croûte
- Frais de cours — 8 semaines (inscription non comprise): chaque cours 1h30.

1 cours par semaine \$42 — 2 cours par semaine \$75 (réduction de 20% pour 14 ans et moins)

Pour recevoir nos brochures gratuitement 521-3456  
Permis du Ministère de l'Éducation 749-955

DANSE ET PLEIN AIR  
L'École de danse Louise Lapierre Inc. de Montréal, en collaboration avec l'Auberge du Petit Bonheur des Laurentides, province de Québec, organise les 21-22 et 23 juin une fin de semaine de la Saint-Jean.  
Danse et Plein air  
Pour informations: 521-3456

ROMANTIQUE ENTRAÎNANT

14 ANS

Rock Around The Clock TUTTI FRUTTI  
LITTLE RICHARD BILL HALLEY AND HIS COMETS

2 FILMS EXPLOSIFS

LE DERNIER AMANT  
ROMANTIQUE

Le plus grand concours du siècle  
que seules les femmes pouvaient imaginer  
DAYLE HADDON GERARD TYBALT

PLUS! 3<sup>e</sup> film aux Ciné-Parcs

St-Denis 2 omega 1 viau  
St-EUSTACHE 1 REPENTIGNY 1 Tracy 1  
CINÉMA DU GOLIF 742-3387

4 CINE-PARCS  
St-HILAIRE

CINE-PARCS 3 FILMS DANS CHAQUE CINE-PARC (ENFANTS GRATUITS)

DRÔLE DE JOUEUR DE FOOTBALL! POUR TOUS  
6<sup>e</sup> sem. RECORD! BUD SPENCER

Mon nom est BULLDOZER  
2<sup>e</sup> FILM S.O.S. DANGER URANIUM  
3<sup>e</sup> FILM SUPER EXPRESS  
St-EUSTACHE 2

ensemble... 2 SUCCES POUR TOUS  
GABRIELLE CLAIRE PIMPAIRE - VINCENT VAN PATTEN  
AUX LARMES RIEZ  
LES BRONZÉS PLUS!  
font du Ski S.O.S. CONCORDE  
St-EUSTACHE 3 REPENTIGNY 2

POURSUITE INFERNALE  
LE HOG DES TOILES  
LE POUVOIR DES PLANTES  
St-EUSTACHE 4

Coal miner's Daughter  
2 FILM RUNNING  
St-EUSTACHE 5

EN SOIRÉE DES 7 H

4 FILMS DE SEXE

- 1-DEMOISELLES À PÉAGE
- 2-LES PETITES CHATTES
- 3-LE COQ DU VILLAGE
- 4-TANGO PERVERSION (XX)

CE SOIR STRIP-TEASE  
des filles splendides toutes nues sur scène

1 MICHEL JARRY 727-1752  
2 OTTOBIO BLESSUS 521-7885  
3 360 Labelle Chomeyev

MATINÉE 4 FILMS POUR TOUS

Découvrez L'ARME DU RIRE (AUX LARMES!)  
1- BÊTE, MAIS DISCIPLINÉ  
2-LOUIS DE FUNÈS  
3-ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE  
4-LA GÉNÉRALE!

ÉTOILE MARQUIS CHOMÉDEY  
St-MICHEL Ontario, Plessis MONTRÉAL 360 Core Labelle LAVAL

CINÉMA

**ÉCOLE DE MUSIQUE COURNOYER**

**COURS de PIANO et de GUITARE**

le JOUR et le SOIR (aucun contrat)

★ Les cours de musique sont donnés à l'aide des «RÈGLES MUSICALES COURNOYER» et sont orientés vers:  
— l'EXÉCUTION - l'IMPROVISATION - l'ARRANGEMENT - l'ACCOMPAGNEMENT - la COMPOSITION.

★ **AVANTAGES:**  
— Apprentissage suivi à chaque jour  
— Répertoire choisi par l'élève  
— Compréhension totale des principes  
— Méthode applicable à tous les niveaux, à tous les âges, débutants inclus.

★ **AUSSI: COURS SPÉCIAUX D'ÉTÉ**  
Préparation à tous les instruments

★ **ENTREVUE GRATUITE** à tous ceux qui le désirent.

ENDROITS:  
MONTRÉAL, N.D.G., SAINT-LAURENT, LAVAL, BROSSARD, SAINT-LAMBERT, BOUCHERVILLE, MARIEVILLE, ST-BRUNO, BELOEIL, ST-HYACINTHE.

Pour renseignements: 653-4666

**MUSIQUE — ARTS — SPORTS**

«Jours d'été sur la Rive sud»

Activités: — 5 jours/semaine  
— de 9h à 13h  
— du 7 juillet au 15 août (min. de 3 semaines)

Pour les 6 à 18 ans.

Musique d'ensemble. Ateliers d'initiation. Chorale. Ateliers d'instruments, animés par des musiciens spécialisés.  
Activités d'expression artistique. Danse moderne.  
Judo. Gymnastique. Sciences. Travaux d'aiguille.

**ÉCOLE CENTENNIAL**  
880, Hudson, Greenfield Park  
Tél.: 671-2810 676-1228

**Session été 1980**

Académie québécoise de ballet, offre des cours d'été à tous les niveaux du 30 juin au 22 août

Inscriptions : dès maintenant de 4 h p.m. à 9 h p.m. du lundi au vendredi

**527-5455**  
4510, rue de LaRoche

**DANSER, DAMES INVITENT**

PERSONNES SEULES ET COUPLES

En tout temps seules les dames invitent à danser. Défense formelle aux hommes d'inviter à danser.

**50% MUSIQUE DOUCE FRANÇAISE 50% DISCO.**

**J «n» G DISCO CLUB**

5018A, boul. DeCarie (angle Reine-Marie)  
Du jeudi au samedi: 9h30 p.m. à 12h30  
et le dimanche de 10h à 12h30  
Veston obligatoire (pas de jeans)

**colloque national sur la FÊTE POPULAIRE**

Une occasion de réfléchir sur la fête au passé, au présent et au futur

13, 14 et 15 juin  
Université du Québec à Montréal  
Pavillon Judith-Jasmin  
1455, rue St-Denis (Porte du Clocher)

**Vendredi, 13 juin**  
Soirée d'ouverture à 20 heures

Invités: M. Lucien Lessard, ministre du Loisir, de la Chasse et de la pêche  
M. Jacques Dufresne, philosophe, directeur de la revue Critères, chroniqueur au Devoir  
M. Jean Durigouard, écrivain et sociologue (France)

Animatrice: Mme Andrée Lafond, Radio-Canada

**Samedi, 14 juin**  
Conférenciers: M. Marcel Rioux, professeur, département de sociologie, Université de Montréal  
M. Gaston Granger, président du Carnaval de Québec

Ateliers: Histoire et fête populaire, Fête populaire et traditions, Culture populaire et fêtes d'aujourd'hui, Vie sociale et fête populaire, La Fête Nationale du Québec, Tourisme et fête populaire, Économie et fête populaire

En plus de spécialistes de la fête, plusieurs praticiens présenteront des communications: Le Festival des Cantons, La Fête des Oiseaux, Le Festival d'Automne de Rimouski, le Festival Régional de l'Orignal, le Carnaval Souvenir de Chicoutimi, le Festival Western St-Tite, etc.

**Dimanche, 15 juin**  
Table ronde sur l'avenir de la fête: Mme Muguette Perrault, présidente de la Société des Festivals populaires du Québec, M. Pierre Bernier, sous-ministre adjoint, Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Claude Himbeault, président du comité organisateur de la Fête Nationale du Québec, M. Jacques Lazure, sociologue, Université de Québec à Montréal.

Information: Tél.: (514) 374-4700 postes 255/258 374-4524

Inscription sur les lieux à compter de 17 heures vendredi, 13 juin.  
Coûts: \$10.00 \$5.00 (étudiants)

⬆ Société des Festivals populaires du Québec

**les ballets jazz de Montréal école supérieure**

Fondatrices: Eva von Gencsy Genevieve Salbarng

SESSION D'ÉTÉ 1980  
23 Juin au 23 Août

MONTRÉAL  
1231 ouest, Ste-Catherine, (514) 849-6071

INSCRIPTION  
9 - 21 Juin, 1980

CLASSES: ballet jazz • ballet classique • claquettes  
NIVEAUX: débutants • intermédiaires • avancés  
pre professionnels • professionnels  
JOURS: Lundi au Samedi (jour & soir)

SUCCESSALES:  
• Québec (418) 694-0244  
777 Côte des Glacis, Carre d'Youville  
• Laval (514) 663-9211  
1950 boulevard de la Concorde Duvernay  
• St-Jean (514) 348-3326  
112 Richeleu St-Jean

L'Institut de danse, dir.: Mikhail Berkut

**COURS D'ÉTÉ**  
2 juillet - 22 août

**BALLET CLASSIQUE**  
**BALLET JAZZ**

Débutants — avancés, jours et soirs

INSCRIPTION MAINTENANT

**SPECTACLE '80**  
19 et 20 juin à 20h00  
**MOYSE HALL**  
Université McGill

Tél.: 288-1677

**Les BALLETS RUSSES de Montréal**

Permis 749641

1231 ouest, rue Sainte-Catherine, Suite 120, 1er étage

**«Le C-PLUS» Disco-Club**

50% MUSIQUE DOUCE FRANÇAISE 50% DISCO

Seules les dames invitent à danser.  
(Défense formelle aux hommes d'inviter à danser.)

**VENDREDI et SAMEDI**  
**DAMES INVITENT**

6532, Papineau (angle Beaubien)  
Veston obligatoire (pas de jeans) 21h30

**AUDITIONS CHORALE DONOVAN**

Soprano, Alto, Ténor, Basse

Du 10 au 17 juin

Pour rendez-vous, appelez à

481-4317  
John ou Bernadette Donovan

**RYTHME-ÉTÉ-DANSE**

C'est quoi?  
Ateliers de mime, ballet jazz, ballet classique mouvement expressif, folklore et rythmique

Pour qui?  
Enfants de 4 à 11 ans et adolescents, de 12 à 17 ans.

Quand?  
Du 30 juin au 7 août

Où?  
au Studio Choréas (permis du min. 290579) à 280 Fort St-Louis, Boucherville  
Inscriptions: 18-19-20 juin de 19h à 21h  
655-7851 ou 655-4800  
P.S.: Cours réguliers pour adultes, aux mêmes dates.

le dimanche **bon dimanche** avec **PIERRE COUTURE**

et la participation de:  
René Homier-Roy, Monique Brunet, Carmen Parizeault, Reine Malo, Pierre Audet, Pascale Perrault, Gaëtan Chabot et Edward Rémy.

**c'est fait pour tout l'monde**

**cftm 10**

**JENNIFER WELLES, QUELLES DELICES!**

— GENESIS MAGAZINE

**18 ANS adultes**

**POUSSYCAT**

4015 St. LAURENT 845-5215

**SWEET SECRETS**

18 ANS adultes

Plus: 2e film érotique en couleur

**EVE** Dès 10h

Un film de 14 ANS

Il faut voir **«LE PARRAIN»**

Sam. et dim.: 1h20, 4h25, 7h30. Sem.: 7h30.

**Cinéma Lumière**  
1313, rue Bélanger  
Tél.: 272-1080

**Au royaume des délices elle est REINE!**

**PLAISIRS FOUS**

**IRAGE DU SEXE**

PLUS "NEA" COMMODORE

5780 O. BOUL. GOUIN 334-9550

**TAXI DE NUIT TAXI DE REVE TAXI ROSE...**

**TAXI GIRLS**

JOHN HOLMES NANCY SUTTER  
JAMIE GILLIS CANDIDA ROYAL

AUSSI DEUXIEME GRAND FILM DANS CHAQUE CINEMA

**LE BEAVER** 5177 PARK 644-1932

**Salle 1** 18 ANS

AL PACINO **5e SEMAINE**

**JUSTICE POUR SOUS**

JUSTICE: 1-00, 5-20, 9-35  
EXPRESS: 3-10, 7-30

**Salle 2** 14 ANS

JON VOIGHT  
FAYE DUNAWAY

**KRIS KRISTOFFERSON**  
**ALI MacGRAW**  
**LE CONVOI**

**Cinéma DE MONTRÉAL**  
1584 MONT ROYAL est 521-7870

**l'espace d'un été**

un film de André Melançon

production SDA L'Esprit  
à l'initiative de la Société de développement de l'industrie cinématographique  
canadienne Radio-Québec et  
Cité de la télécommunication  
Société de l'Ontario

Dès le vendredi 13 juin

**Quimetoscope**

1204 EST SAINTE CATHERINE  
19h00 et 21 h 00 RENSEIGNEMENTS: 525-8600

PARAMOUNT PICTURES présente

**le Parrain**

Version française de «THE GODFATHER»

**NOTRE NOUVEAU NUMÉRO VOUS ATTEND EN KIOSQUE!**

**SPÉCIAL ENFANT**

**Nouveau: 72 pages!**

**Distribué partout au Québec!**

CROC est distribué par les Distributeurs associés. Montréal: 645-8754; ext.: 1-800-361-4530

**CROC**

Le nouveau mensuel à l'humour mordant

Si vous avez peur de le manquer, C'est simple: **ABONNEZ-VOUS!** (Et économisez \$12.00!!!)

Envoyez-moi CROC pendant les 12 prochains mois pour \$12.  
Tarif annuel: 12 numéros pour \$12, outre-mer \$18, par avion \$30, institutions \$16.

Vous trouverez mon chèque  mandat  ci-joint  
Faire son chèque ou mandat-poste au nom de Ludcom inc.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_  
Code postal (important): \_\_\_\_\_

Adressez votre chèque ou mandat-poste au Magazine CROC  
464 rue St-Jean, Montréal H2Y 2S1

LA RÉTROSPECTIVE DU SIÈCLE

# Un Picasso fascinant et inattendu

■ L'immense et spectaculaire rétrospective Picasso, organisée par le musée d'art moderne de New York, nous révèle pour la première fois dans l'ère moderne toute la splendeur, le génie et l'incroyable pouvoir d'invention et de créativité d'un artiste dont la gloire n'a jamais été égalée dans toute l'histoire de l'art.

A New York, sur la 53<sup>ième</sup> rue, les gens font la queue pour voir la plus complète rétrospective jamais consacrée à Picasso. Jusqu'au 16 septembre, 8.000 visiteurs par jour défilent devant les 940 oeuvres réparties chronologiquement sur les trois étages du Musée d'art moderne. Le bâtiment au complet fut vidé de son contenu pour recevoir les peintures, les dessins, les collages, les céramiques, les sculptures et les estampes que le peintre, né à Malaga en 1881, créa tout au long de sa fabuleuse carrière qui se termina voici déjà sept années.

Le Picasso qu'on nous dévoile n'est pas tout à fait celui auquel on s'attendait, celui que nous ont fait connaître du vivant de l'artiste tant de livres, tant d'expositions et tant de grands musées à travers le monde. Non, ce Picasso là est éminemment plus vibrant, plus puissant et plus complet que ce que les idées reçues à son sujet nous rabâchent depuis des décennies. C'est que le peintre gardait avec lui dans les immenses pièces de ses maisons du sud de la France les oeuvres qu'il jugeait plus particulièrement significatives pour lui; celles qui touchaient davantage au caractère expérimental de ses recherches: ses esquisses et ses dessins, la quasi totalité de ses sculptures, des estampes inestimables dont une *Crucifixion* réalisée en 1932 d'après Grünewald. «En gardant pour lui la totalité de ses sculptures cubistes», explique William Rubin, responsable des peintures du Musée d'art moderne et codirecteur de la rétrospective, «Picasso confirme la place unique de ces réalisations au sein de son oeuvre. En faisant de la sculpture par le moyen de l'assemblage plutôt que par les procédés de la taille ou du moulage, méthodes en usage depuis les temps les plus reculés, Picasso, plus que tout autre artiste dans l'histoire, changea le cours de l'art».

**L'intimité créatrice**

Mais ce n'est pas tout. Cette savante exposition qui fait s'exclamer le tout New York fut conçue également dans un but d'étude et de recherche. William Rubin, 52 ans, avec la collaboration de Dominique Bozo, 45 ans, directeur du nouveau Musée Picasso à Paris, a fait en sorte de présenter les oeuvres qui se trouvaient dans les divers ateliers de Picasso à sa mort pour nous communiquer cette vertigineuse sensation produite par le nombre proliférant de travaux qui déterminent les divers courants de son art. Ainsi, les oeuvres-clés de la présentation nous

sont offertes sans cesse au coeur du panorama de l'ensemble des travaux de telle ou telle période. De plus, Rubin a songé à montrer des tableaux ou des objets qui depuis plus de 70 ans dorment dans quelque inaccessible musée ou collection privée. Enfin, pour rendre encore plus inoubliable l'expérience de cette rencontre avec Picasso, il a conçu un admirable catalogue qui est à ce jour la plus complète source visuelle de l'oeuvre entière du peintre à paraître en un seul volume. *Pablo Picasso: A Retrospective* est un document de 460 pages qui contient 758 illustrations dont 200 en couleurs. A mon avis, il était difficile de faire mieux.



GILLES TOUPIN

Ce que cette exposition a de particulièrement renversant, c'est qu'elle étale devant nous, avec une clarté lumineuse et un déroulement on ne peut plus limpide, l'intimité créatrice de Picasso. A la trace, nous suivons la pensée du peintre, ses transformations, ses bonds prodigi-

eux, ses hésitations, ses échecs même et ses retours. Jamais auparavant, cela n'avait été possible.

**L'enfant prodige**

Enfant prodige? Il le fut à tel point que son père, José Ruiz Blasco, devant les talents renversants de son fils de 13 ans, lui donna sa palette et ses pinceaux et renonça à sa carrière de peintre. La critique newyorkaise, devant un petit *Picador* qu'il peignit à l'âge de huit ans et une *Première communion*, le premier grand tableau classique qu'il exécuta à l'âge de 14 ans, parle du Mozart de la peinture.

Elle n'a pas tort. A 18 ans, après des études en art à Barcelone qui ne l'intéressèrent que très peu, préférant passer ses journées dans les musées à contempler les grands maîtres et à fréquenter les bordels (son art sera d'ailleurs presque toujours inspiré par un érotisme violent), il débarqua à Paris. C'est la bohème, Montparnasse et bientôt la période bleue, ce bleu qui traîne avec lui toute la mélancolie du monde et qui lui permet du coup, comme il le fera quelques années plus tard avec les teintes de beige et de brun des oeuvres cubistes, de neutraliser le travail sur la couleur pour se concentrer davantage sur le travail

formel. C'est en même temps l'influence de Puvis de Chavannes qu'il assimile comme il avait assimilé à une vitesse effarante celle de Toulouse-Lautrec, de Gauguin et de beaucoup d'autres.

Lorsque l'on quitte les salles du premier étage et la période rose, Picasso est déjà un peintre remarquable. Avec les tableaux roses, où il fait vivre des familles de saltimbanques, il a déjà créé des formes plus dures, moins expressives, parfois même des personnages sans regards, taillés comme dans de la pierre.

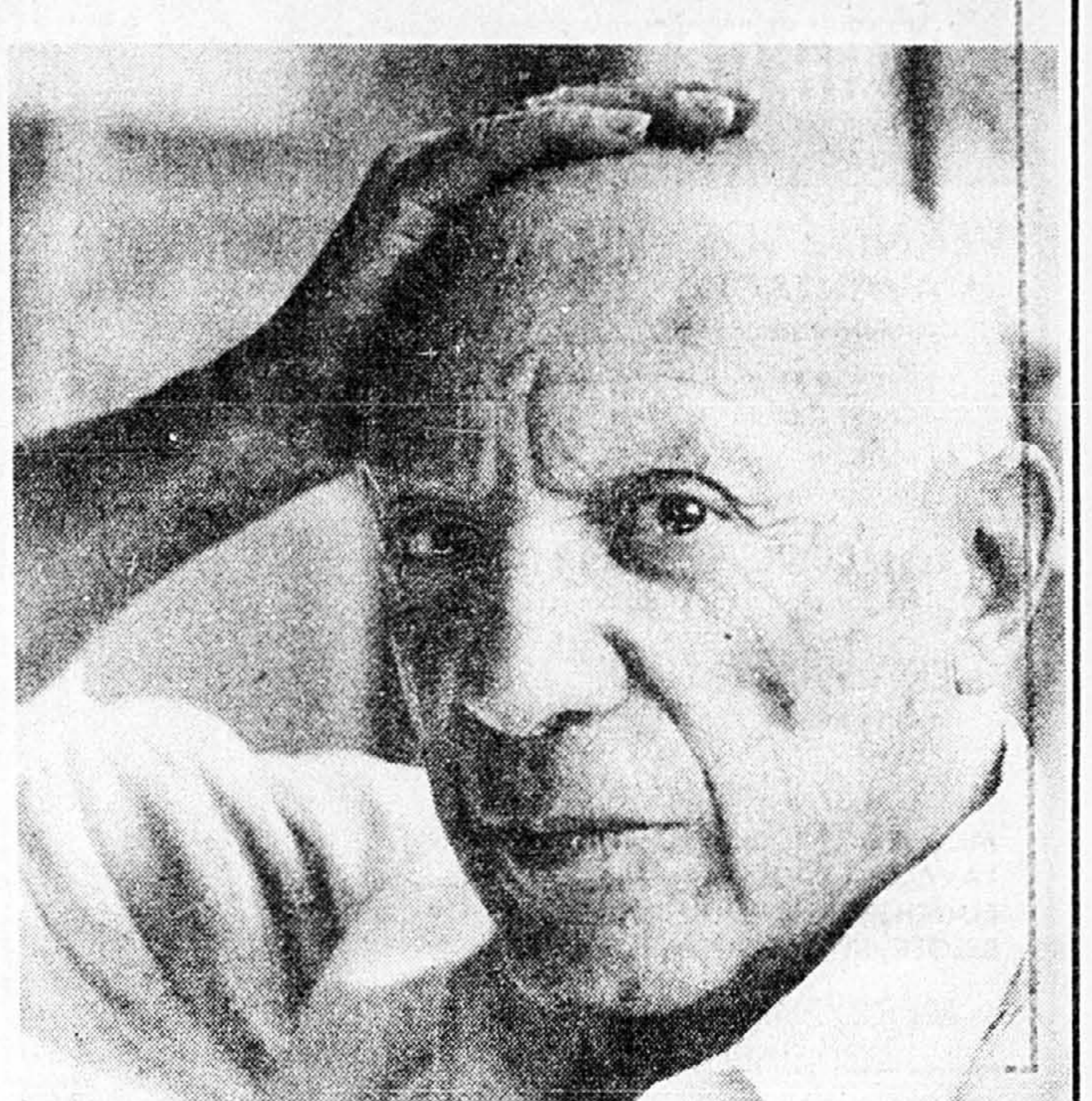
Le voilà donc au bord de la rupture, sur le point de changer le cours de l'histoire de l'art, de jeter par dessus bord à peu près tout ce que la Renaissance nous avait légué.

**Le cubisme**

Et il le fait! *Les Demoiselles d'Avignon*, scène de bordel qu'il peint en 1907, est une agression démente et brutale contre tout le bon sens pictural de l'époque. Les arêtes dures des personnages, l'un de profil à l'oeil peint comme chez les Egyptiens, d'autres aux faciès de masque africain, ont presque abandonné toute suggestion de volume. L'espace est concassé et la distinction entre les fonds et les formes, entre les solides et le vide, est ténue. Bien des éléments du cubisme sont annoncés dans le tableau.

Tout le deuxième étage du Musée d'art moderne est d'ailleurs consacré au cubisme et à ce qui le précède de près: les tableaux qui récupèrent les derniers Cézanne et qui, bien souvent, sous forme de volumes quasi sculpturaux, dénaturent les objets et les plans, s'éloignent de la figure. Puis, c'est soudain le paroxysme de la rétrospective. Avec la déconstruction des objets en de multiples facettes qui semblent vouloir nous présenter les guitares, les bouteilles ou les personnages sous tous leurs angles à la fois, nous voici en plein cubisme analytique. La palette est réduite à une expression simple. Agé de 30 ans, Picasso fabrique des collages, invente des sculptures qui restent toujours liés à la réalité par quelque allusion en trompe l'oeil au monde environnant. Mais nous sommes violentés en tant que spectateurs, instables face à notre processus habituel de perception. Il faut, pour ainsi dire, réajuster nos sens de la vue et du toucher.

Le cubisme synthétique qui suit ne retourne pas plus à la figure. Picasso se sert du collage (*Bouteille de Suze*, 1912) et crée une surface vive et colorée à la manière d'un «patchwork» de grands losanges et de grands rectangles. Il peint des musiciens, des arlequins de tout genre, des amours malheureuses, comme s'il voulait transférer les résonances émotives de ses sujets du côté de la plastique, comme s'il voulait que l'on associe par exemple la douleur à la forme disloquée. Picasso atteint,



avec le cubisme synthétique, à une plus grande clarification, réussissant à mettre de l'avant l'élément planaire de son image par opposition à cette présence de la ligne dans les oeuvres analytiques. Au bout du compte, malgré le côté quelque peu sclérosé et répétitif de certaines oeuvres tardives de cette période, il y a quelque chose de plus global et de plus fondamental dans le cubisme synthétique puisqu'il met davantage de l'avant, dans le sens de la modernité, le rôle de la peinture comme code représentatif.

**Une rage sexuelle**

Que se passe-t-il donc après ces années sublimes d'intelligence et de bouleversements profonds pour que Picasso ait ce besoin d'un retour à des modes d'expression plus conventionnels? Le cubisme s'est épuisé au cours des années vingt. Le peintre aurait pu cesser de peindre et il aurait été à jamais immortel tant sa réussite était grande. Peut-être lassé de cette beauté apollinienne, a-t-il voulu retrouver les puissances de son ego, asservies en quelque sorte, pendant toute la période cubiste, à l'ordonnance pure de l'intelligence rationnelle?

Or me voilà au troisième et dernier étage du musée. Devant moi, le Picasso des scènes antiques méditerranéennes, les Minotures, les baigneuses, toutes ces oeuvres sensuelles gorgées de femmes offertes et chargées d'une rage sexuelle affichée de toutes les manières, inspirées de ses amours. Je parcours les salles qui me mènent de 1931 à 1972, une débâcle de jets et de fulgurances émotives qui me conduisent des saisissants céramiques (hiboux, poissons, etc.) aux scènes du peintre vieillissant devant son modèle. Les estampes éblouissantes témoignent des désarrois de

Picasso, centaure ou taureau à l'affût des jeunes filles. Les couples qu'il peint ne s'entreignent pas vraiment, ils s'entre-dévoient. A travers cette dispersion de lui-même dans tous les sens qui ressemble plutôt, dans sa poignante anarchie imaginative, à un déclin qu'à une remontée, des moments exceptionnels surgissent.

**Des cris du coeur**

L'un d'eux est *Guernica*, peint en 1937. Imprégné de toute la fureur dont il est capable, Picasso dénonce magistralement l'Espagne de Franco. A l'instar de *Guernica*, ce que peint et peindra par la suite Picasso à l'allure d'une succession de cris du coeur. Il n'y a plus d'école qui vaille, plus de mouvement, seulement le chemin que lui trace la violence expressive de son individualité, le plaisir et le drame de sa vision dyonisiaque du monde.

Lorsque tout a été vu une première fois, que les périodes esthétiques ont été bien délimitées tout au long de cet accrochage magnifique, il faut revoir la rétrospective avec à l'esprit ce qui au delà de l'esthétique assure à l'oeuvre de Picasso une homogénéité, une continuité. Dans cette fureur érotique, cette absence de dimension spirituelle de l'oeuvre liée à une vision tragique et angossée de la vie, nous avons envie, troublés, de retourner à ce qui demeurera un des plus beaux accomplissements de l'esprit humain: la période cubiste. Là, le génie de Picasso a façonné à des hauteurs qu'on ne retrouve pas ailleurs dans l'exposition un des plus beaux et des plus nobles monuments du XX<sup>e</sup> siècle. Non seulement a-t-il rompu les liens d'avec l'ancien monde mais il nous a aussi laissé une image lucide et juste de notre monde éclaté.



Première communion, peint à l'âge de 14 ans.

UNE EXPOSITION DE \$2 MILLIONS

## Un luxe qu'on ne pourra plus s'offrir

Les moyens et les énergies mis de l'avant par le musée d'art moderne de New York pour monter cette rétrospective Picasso sont d'une ampleur telle que déjà l'on peut affirmer qu'il s'agit d'un événement exceptionnel dans l'histoire des expositions du XX<sup>e</sup> siècle. William Rubin, le codirecteur de l'exposition, a d'ailleurs noté avec justesse que les visiteurs qui se rendront au musée de la 53<sup>ième</sup> rue verront plus de grands Picasso en ce seul lieu qu'il n'a jamais été possible d'en rassembler n'importe où ailleurs.

C'est lors d'une de ses visites à Picasso dans sa maison de Mougins en France en 1972 que William Rubin eut l'idée d'organiser une telle manifestation. Picasso qui n'avait jamais vu le musée d'art moderne de New York était enchanté par cette idée et promit son aide à Rubin. Mais le 8 avril 1973, après avoir travaillé dans son atelier de Mougins jusqu'à l'aube, le peintre mourait. Il fallut donc que Rubin attende plusieurs années avant de s'attaquer à nouveau à son ambitieux projet. Picasso ne laissa pas de testament et les questions de succession furent longues et compliquées à régler. En 1977, avec la collaboration de Dominique Bozo, directeur du nouveau Musée Picasso qui ouvrira ses portes l'année prochaine à Paris, Rubin se remit à la besogne

pour rassembler les 940 oeuvres qui composent cette magistrale exposition.

L'opération se chiffra à deux millions de dollars. La valeur des oeuvres qu'il fallut assurer pour l'exposition est de plusieurs centaines de millions (le musée refuse de dévoiler le chiffre exact).

Les bailleurs de fonds furent la compagnie IBM, le Robert Wood Johnson Jr. Charitable Trust, le National Endowment for the Arts et le Federal Council on the Arts and the Humanities.

L'exposition regroupe des oeuvres qui proviennent des collections de 56 musées à travers le monde. Parmi les 152 prêteurs qui ont rendu possible cette rétrospective, mentionnons simplement le musée Picasso de Barcelone, le Kunstmuseum de Bâle en Suisse, la Tate Gallery de Londres, le Metropolitan Museum of New York, le Philadelphia Museum of Art, la galerie nationale de Prague et le musée national d'art moderne du Centre Georges-Pompidou à Paris. A lui seul, le nouveau musée Picasso de Paris a prêté plus de 200 tableaux, sculptures et dessins ainsi que 100 estampes. Chez les collectionneurs privés qui ont contribué à rendre possible la rétrospective, les enfants et les petits enfants de Picasso ont prêté quelque 100 oeuvres.

Ceux qui ont vu ou verront l'exposition Picasso ont vécu ou vivront un moment tout à fait particulier qui risque de ne jamais plus se reproduire en ce siècle. Tout d'abord, au moins 300 oeuvres de la rétrospective ne furent jamais montrées en Amérique. Environ 30 d'entre elles ne furent en aucune circonstance exposées ou reproduites ici ou ailleurs. De plus, lorsque le nouveau musée Picasso ouvrira ses portes, il ne lui sera plus possible de prêter des Picasso comme il l'a fait en aussi grand nombre. Enfin, le retour imminent en Espagne, selon les volontés de Picasso, du fameux tableau *Guernica*, peint en 1937 pour protester contre le bombardement d'une petite ville basque par les Allemands pendant la guerre civile espagnole, rendra désormais impossible la réalisation d'une rétrospective vraiment complète de l'oeuvre de Picasso. *Guernica* demeurera en permanence au Prado à Madrid. Son importance dans l'oeuvre de Picasso, ne serait-ce que du point de vue de l'engagement politique de ce dernier, est indiscutable.

Bref, cette rétrospective Picasso est un luxe que plus aucun musée du monde ne pourra s'offrir avant bien longtemps.

G.T.

DE QUOI FAIRE UN MUSÉE

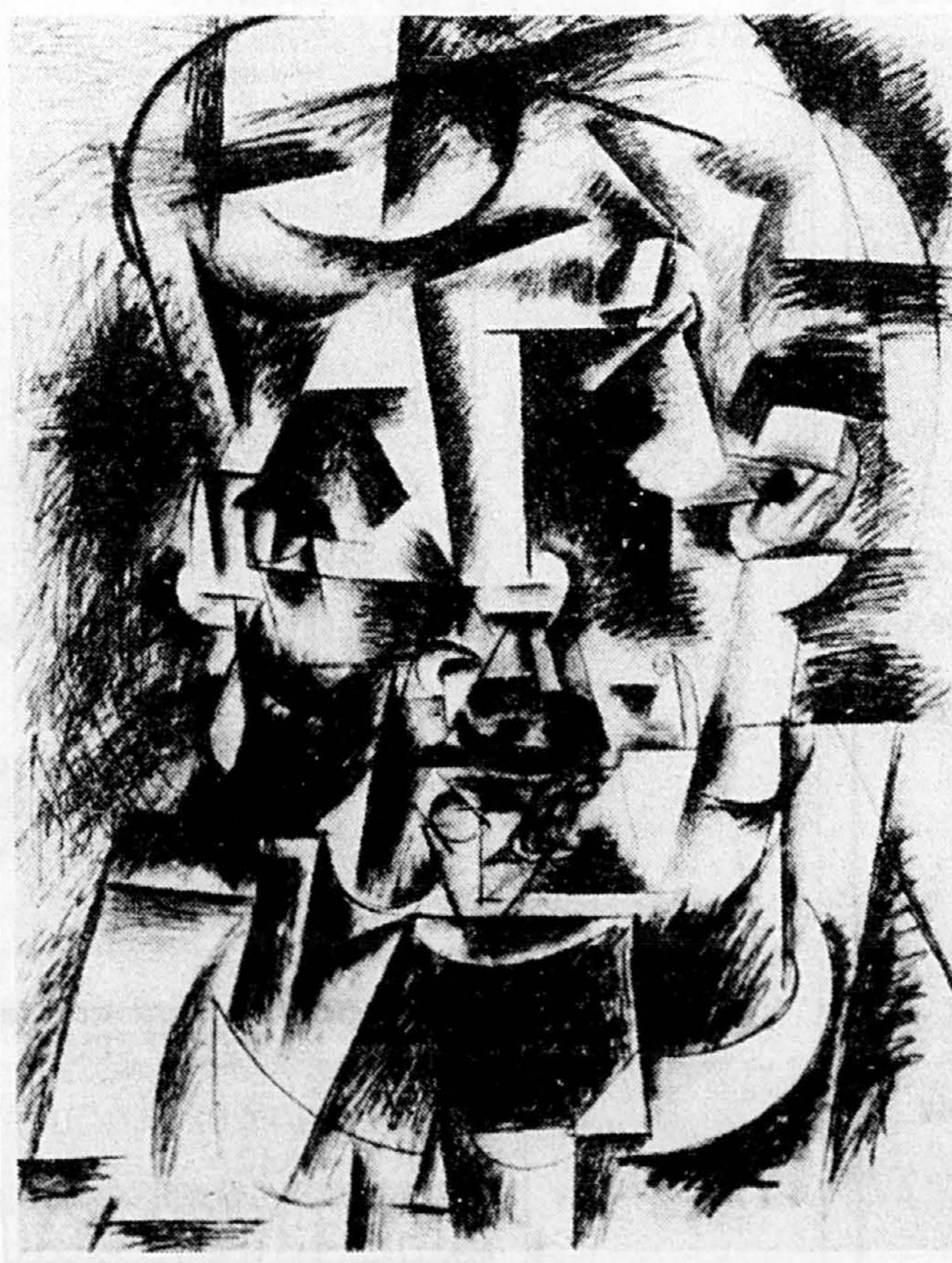
## La succession Picasso

■ Lorsque Picasso mourut en 1973 à l'âge de 91 ans, il laissa dans ses trois grandes mai-

sons du sud de la France 45.000 oeuvres. Ce sont les fameux «Picasso de Picasso». Cette suc-

cession, dans son étendue, était incomparable. Il fallut le travail acharné de 11 experts pendant trois années pour arriver à cataloguer cet impressionnant héritage. On y trouva 1.876 peintures, 1.355 sculptures, 2.880 céramiques, plus de 11.000 dessins et esquisses et quelque 27.000 eaux-fortes, gravures et lithographies sans compter les constructions de carton, les collages et d'autres oeuvres plus difficiles à classer en raison de la nature de leurs matériaux. Officiellement, on évalua la succession à \$250 millions alors que des experts l'évaluèrent officiellement à \$400 millions.

Il fallut encore trois années pour départager la succession entre les héritiers de Picasso et le gouvernement français qui réclamait sa part de taxes. L'absence de testament avait de toute évidence rendu les choses bien difficiles. Heureusement qu'une loi de 1968 permettait au gouvernement français d'accepter des oeuvres d'art en guise de droits de succession. Cela accélérera passablement les choses. Un groupe international d'experts de l'oeuvre de Picasso, employé pour l'occasion par la France, fit donc une sélection judicieuse d'oeuvres parmi celles de la succession. Cette sélection de 3.488 oeuvres représentait un tiers de la valeur de la succession. C'est avec cette collection, suffisamment riche pour donner un aperçu de toute la carrière de Picasso, que l'on met actuellement sur pied dans l'histoire hôtel Salé à Paris le nouveau Musée Picasso.



Tête d'homme, de 1910: dessin du cubisme analytique.

G.T.

*Galerie d'Art*  
au  
**CLUB CANADIEN**



**VERNISSAGE Viateur Lapierre**



**MERCREDI LE 11 JUIN 1980, À 19:00 HEURES**  
L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 20 JUIN 1980

HORAIRE: mar., jeu., ven. 10:00 à 18:00 samedi 10:00 à 17:00  
mercredi 10:00 à 21:00 dim., lun. Fermé

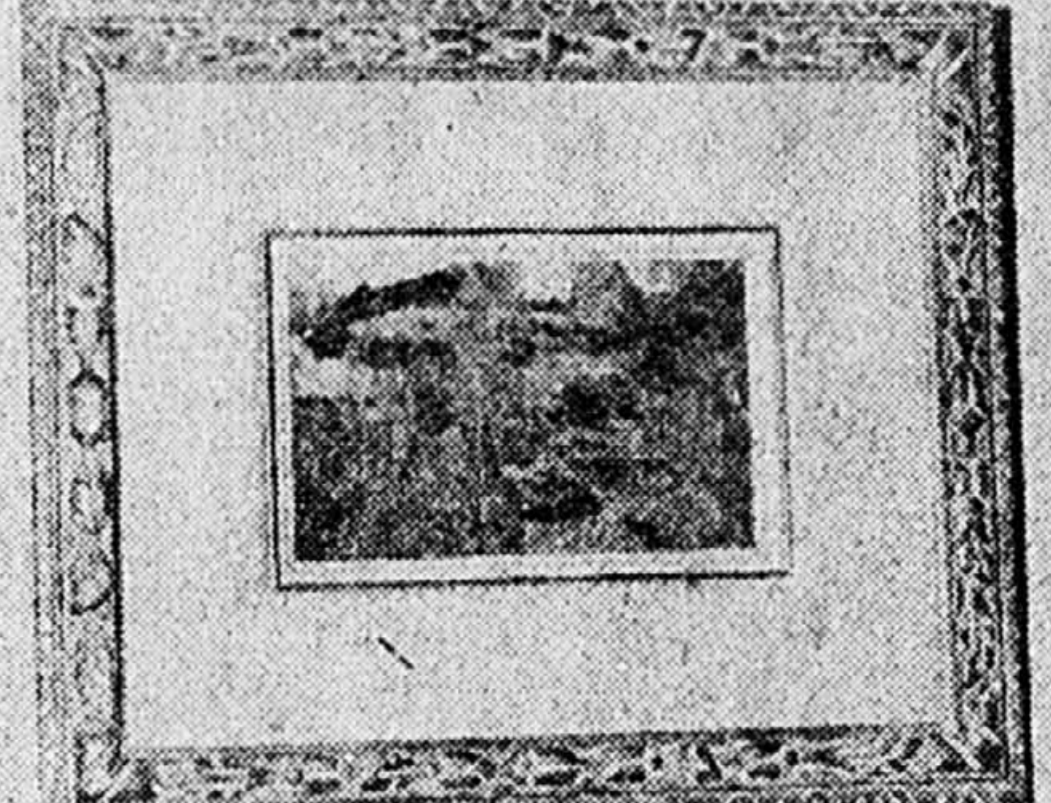
436 est, rue Sherbrooke R.S.V.P. (514) 844-9010

GALERIE D'ART **CLAUDE LALETTE**

**OUVERTURE OFFICIELLE**  
LE MERCREDI 11 JUIN À 19h

Voici quelques noms des artistes présentés:

M.A. De Foy, Suzor Côté Jean-Paul Riopelle Jean-Paul Lemieux Marc-Aurèle Fortin Narcisse Poirier René Richard Maurice Cullen Léo Ayotte Albert Rousseau Graham N. Norwell	Stanley Cosgrove Roger Cantin Gilles E. Gingras Ozias Leduc Arthur Villeneuve Francesco Iacurto Albert Breau Littorio Del Signore Tibor K. Thomas Ralph Burton
--	---



**CLARENCE GAGNON HUILE, 6" x 9 1/4"**

UNE DÉGUSTATION VINS ET FROMAGES SERA SERVIE À L'OCCASION  
1355, boul. des Laurentides, Chomedey, Laval, H7N 4Y5

Pour inf.: 668-1531

PHOTOGRAPHIES DE **ZARKO KALMIC**

**«MACHINERY» DERNIÈRE SEMAINE**



REMARQUABLE... PERCEPTION GLOBALE... DENIS RIVEST  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUÉBEC  
«MÉCANIQUE HUMAINE... UN CRI PRIMAL...  
BALAIE LES CONVENTIONS...»  
LOUISE ABBOTT THE GAZETTE  
UNE VISION FOLLE... À L'AVANT-GARDE  
«MAGNIFIQUE... SUPERBE ÉMOUVANT...  
TOUCHANT... À COUPER LE SOUFFLE...  
AIME PAR LES UNS... DÉTESTÉ PAR LES AUTRES...»  
CRITIQUES DU PUBLIC

**UNIVERSITÉ CONCORDIA**  
MAIN SPRINKLER VALUE GALLERY  
1230 RUE DE LA MONTAGNE

MARDI à JEUDI: 10h à 18h  
VENDREDI: 10h à 21h

**AHARON BEZALEL**




**BRONZES POLYMODULAIRES**  
du 4 au 21 juin  
Mercredi, jeudi, vendredi 12h à 18h  
Samedi 13h à 17h

*Galerie LA MURÉE*

839 est, rue Sherbrooke Tél.: 525-2675

**ACCENT 7 GALERIE**



**Le charme de l'exclusivité**

Avec "Renaissance", l'atelier montréalais de grand renom, découvrez l'atmosphère exquise et recherchée émanant de ces sièges modèles. De \$45.00 à \$230.00. Livraison immédiate.

Exclusifs à la Galerie Accent 7, Eaton Centre-ville, 7<sup>e</sup> étage.

**EATON**

Une suggestion du studio de décoration Eaton

**VILALLONGA**  
Peintures récentes

Lundi au vendredi 9h à 17h30  
Desirons acheter Peintures de qualité  
Fermé samedi et dimanche

**GALERIE DOMINION**

Le plus grand choix de peintures et sculptures au Canada dans la plus grande Galerie Marchand d'Art au Canada  
1438 OUEST, RUE SHERBROOKE 845-7471 et 845-7833

Galerie d'Art Les Deux B



SAINT-ANTOINE SUR RICHELIEU

**LOUIS BRIËN**  
(514) 787-3459


**GALERIE JOURDAN**

ŒUVRES DE: Marc Aurèle Fortin, Louis Nicol, Michel Pélissier, Husala, Hartung, Mario Roy, J.P. Chartier, Brian Mc Call, Rosengarten

LITHOGRAPHIES DE: Dall, Fuchs, Brauer, Hausner, Labadie, Michael Pettis, Avi Farber, Hundertwasser, Brian Mc Call

1254 Ste-Basile, Montréal, Québec H3K 2P5 (514) 866-0623

EXPOSITION D'ÉTAIN FIN DE **LOUIS BERNARD BERNARD CHAUDRON**



du 2 au 21 juin  
à la galerie boutique

**Plaisir des Yeux...**  
919 est, rue Laurier (près du métro) 270-5065

Galerie d'Art Les Deux B



SAINT-ANTOINE SUR RICHELIEU

**PAUL LIVERNOIS**  
(514) 787-3459

**la galerie d'art Select**

6810, rue ST-DENIS 273-7088

Anna Noeh Basque Blier J.-M. Breton Y. Bruni R.C.A. Constantineau Cosgrove S. Cantin R. De Lal O. Dufour M. Gagnon R.	Guinta Horik W. Hudon N. Iacurto F. Lapierre V. Lagacé P. Lecor T. Le Bon M. Mercier M. Ouellet A.	Peachock H. Picher C. Pfeiffer Plaskett J. Poirier Denyse Rousseau A. Rebry G. Ross F. Soulikias P. St-Pierre G.
---	---	---

heure: mardi au samedi 10h à 17h; dimanche 13h à 17h  
Disponible: livre de la collection signature Ayotte, Blier, Lapierre.  
Aussi livre d'Albert Rousseau.

**GALERIE GILBERT INC.**

Notre Galerie, située dans le cadre enchanteur du Vieux Montréal, tout à côté du restaurant Gibby's, place d'Youville, se spécialise dans la vente d'œuvres d'art, peintures et aquarelles de nos meilleurs peintres québécois.

Nous vous invitons cordialement à nous rendre visite avec votre épouse, votre amie et vos amis.

Vous trouverez exposé à notre Galerie des œuvres des peintres: Ayotte, Breton, Gransow, Gagnon, Masson, LeClerc, Rousseau, St-Cyr, Perrin, Le Dain, LeSauter, L'Archevêque, Blier, Suzor-Côté, Fortin, Dallaire et de nombreux autres. Nous transigeons avec un public professionnel et également avec les sociétés industrielles du Québec désireuses d'ajouter à leur propre collection ou décorer les bureaux de leurs administrateurs ou leurs salles de réunion du Conseil. Un tableau est aussi une forme d'investissement valable et un cadeau-souvenir remarquable pour les employés cadres atteignant la retraite.

Les heures d'ouverture sont de 10h00 à 18h00 du lundi au mercredi et de 10h00 à 21h00 les jeudi et vendredi. Le samedi de 12h00 à 17h00. Bienvenue à tous.



**Spécialités: Peintres québécois**  
250 et 300 Place d'Youville  
1er et 4e étages  
Montréal, Qué. H2Y 2B6  
Téléphone (514) 288-4676  
G. Maurice Gilbert, Ing.  
Propriétaire

**arts et spectacles**

c'est la culture mise à la portée de tous dans La Presse

HORAIRE: Du mercredi au dimanche inclusivement de 14h à 21h30 et sur rendez-vous


ŒUVRES DE: L. Bellefleur, A. Bertouesque, J.-M. Blier, R. Boucher, U. Bruni, G. Contant, S. Cosgrove, M. Favreau, G.-E. Gingras, V. Horik, N. Hudon, E. Iacurto, M. Lapensee, V. Lapierre, M. Le Bon, J.-D. Leclerc, T. Lecor, A. Pellan, A. Rousseau, C. St-Cyr, L. Tremblay.

Ouverture officielle

**galerie d'art marie-pierre**

1462, rue Josée, 514-743-9035  
St. Pierre de Sorel, P.Q. J3P 6J2 (sur le bord du Richelieu)

Exposition de céramique **GILBERT POISSANT**  
du 29 mai au 21 juin



**GALERIE DE LA CENTRALE D'ARTISANAT DU QUÉBEC**  
1450, rue Saint-Denis (849-9415)  
Métro Berri-de-Montigny

**UMBERTO BRUNI ET JEAN-PAUL LADOUCEUR**  
JUSQU'AU 20 JUIN

**GALERIE ALEXANDRE**  
1456 ouest, rue Sherbrooke Tel: (514) 844-2593

**Communiqué**

La direction de la Galerie Colbert désire prévenir ses clients et amis que la galerie sera fermée pendant 2 jours dû au fait que ses locaux ont été choisis pour le tournage du film «The French Kiss» mettant en vedette une pléiade d'artistes, sous la direction de Roger Vadim, le metteur en scène bien connu.

La direction s'excuse auprès de sa clientèle pour les incon vénients qui s'ensuivront. Cependant nous sommes heureux et notre clientèle aussi, d'une telle sélection parmi la multitude de choix qui s'offrirait aux cinéastes de la «Astral F. K. Productions».

La galerie maintiendra ses activités normales.

HEURES DE VISITE dim. de 13h à 17h; merc. de 10h à 18h; jeu. et ven. de 10h à 21h; sam. de 10h à 17h. Fermé lun. et mar.

**Galerie Colbert**  
1396A ouest, rue Sherbrooke, en face du Musée des Beaux-Arts  
Pour plus de détails téléphoner à 843-8777

**GALERIE ARCHAMBAULT**  
DU 8 AU 29 JUIN  
EXPOSITION DU 3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Le vernissage aura lieu dimanche le 8 juin de 2h à 6h

Robert Boucher Luc Brunet Umberto Bruni Claude Carotte Maurice Domingue Littorio Del Signore Julien Froment Cécilia Ganiache Vladimir Horik Normand Hudon	Paule Lagacé Maurice Lebon Jeanne-d'Arc Leclerc Tex Lecor Bernard Modeste Angélie Ouellet Robert Ouellet Pauline Gagnon René Gagnon Ilio Piccoli	Marcel Poirier Philippe Richard René Richard Raymond Rivard Albert Rousseau Jean-Paul Riopelle J.-G. Saint-Amant Luigi Tiengo Arthur Villeneuve et plusieurs autres
--	---	--

HORAIRE: Merc., sam., dim.: 14h à 18h.  
Jeu., ven.: 14h à 21h.

N.B.: Chers clients et amis dû au climat d'incertitude qui a prévalu dans le domaine des postes du 20 au 25 mai, les cartes d'invitation pour le vernissage n'ont pas été imprimées. Veuillez considérer cette annonce comme une invitation personnelle.

**1303, rue Notre-Dame Lavaltrie 1-586-2202**

Route: Autoroute Rive nord (40) sortie 122 ou rue Notre-Damé (chemin du Roy) (138).  
Facilités de stationnement

**2e festival International des Arts**  
(25 au 29 septembre 1980)

Vélodrome olympique de Montréal

Invitation à toutes les galeries d'art, les agents d'artistes, artistes professionnels de toutes les disciplines telles que la peinture, la sculpture, la musique, les instruments de musique, les écoles et studios de danse, la poésie, le théâtre, la photographie, la lithographie, etc.

Pour y participer, téléphonez au 845-3996 ou écrivez au 224 ouest, rue Saint-Paul, Montréal H2Y 1Z9

**GALERIE D'ART**



**Galerie Jordi Bonet**  
PRÉSENTE LES ŒUVRES RÉCENTES DE **DANIEL BERNARD**

Boul. des Patriotes Sud, Saint-Hilaire Tel: 467-1606  
LUNDI AU VENDREDI DE 11h à 18h  
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

«LE CAVALIER ÉLECTRIQUE»

# Un rôle sur mesure pour Robert Redford

AFP — Un cow-boy déchu, nostalgique des grands espaces, une journaliste ambitieuse, en quête d'un scoop: deux êtres que rien, au départ, ne semblait devoir rapprocher et dont les relations vont, pourtant, insensiblement, se transformer en une belle histoire d'amour, cocasse et tendre...

C'est le couple insolite formé par Robert Redford et Jane Fonda dans «Le Cavalier électrique»

que» (The Electric Horseman), le nouveau film du réalisateur américain Sydney Pollack.

Pour ces deux acteurs — actuellement au faite du succès — il s'agit de retrouvailles puisque c'est la troisième fois qu'ils tournent ensemble.

En 1966, simples débutants, ils tenaient un rôle modeste au côté du «géant» Brando dans «La Poursuite impitoyable» (The Chase) d'Arthur Penn; en 1967,

ils jouaient les amants tourmentés de «Pieds nus dans le parc» (Barefoot in the Park), de Gene Saks, et confirmaient un talent prometteur...

«Le Cavalier électrique», c'est l'histoire d'un cow-boy, cinq fois champion des États-Unis de rodéo, qui s'est laissé prendre au piège doré des parades promotionnelles. Vêtu d'un costume d'opérette constellé d'ampoules, chevauchant un superbe étalon, il caracole en nocturne sur la piste d'une foire pour vanter les vertus d'une marque de céréales. Parfois, lorsqu'il se sent trop honteux de s'exhiber sur un cheval bourré de sédatifs, aussi ridiculement harnaché que lui, il cherche l'oubli dans l'alcool. Un jour, pourtant, aidé par une jeune journaliste venue l'interviewer, il décidera d'abandonner le grand cirque de la consommation.

Ce rôle d'un homme en quête de sa liberté perdue, nul autre que Redford n'aurait pu mieux le tenir. Récemment encore, ne déclarait-il pas: «L'essentiel est de rester indépendant, de fuir tout ce qui cherche à exploiter l'individu?»



Robert Redford et Jane Fonda dans «Le cavalier électrique»

Sur le long chemin qui l'a conduit à la célébrité, Redford a pris le temps de musarder, sac au dos, à la manière de ces autres Américains, poètes du vagabondage, Whitman et Kerouac. En 1956, arrivé tout droit de sa

Californie natale, il erre dans Paris, sans connaître un mot de français. Fou de cinéma, il «descend» en stop à Cannes où se tient le Festival. Le jour, perdu dans la foule, il aperçoit les stars de l'écran qu'il admire et le soir, comme il n'a pas d'argent pour sa chambre d'hôtel, il dort sur la plage ou sur un banc de la Croisette.

De retour aux États-Unis, il s'inscrit à l'Academy of Dramatic Art de New York et débute à l'écran en 1961 dans un film de Denis Sanders, «War Hunt».

Bien qu'il soit considéré comme un espoir sûr dans les milieux du cinéma, il lui faudra attendre 1969 pour être sacré vedette internationale grâce à «Butch Cassidy et le Kid» de George Roy Hill, avec Paul Newman et Katharine Ross. Cinq ans plus tard, il retrouvera Hill et Newman pour «L'Arnaque» (The Sting), un film qui battra tous les records de recettes en 1974.

Mais, c'est sans doute avec Sydney Pollack que Redford trouvera les meilleurs rôles de sa carrière. Avec ce metteur en scène, devenu aussi dans la vie son meilleur ami avec Paul Newman, il tourne «Propriété privée» (This Property Is Condemned), 1966, avec Nathalie Wood, une peintre lucide et amère de la bourgeoisie américaine, «Jeremiah Johnson», 1972, un film-poème retraçant la vie d'un pionnier au début du 19e

siècle dans le décor grandiose des montagnes Rocheuses, «Nos plus belles années» (The Way We Were), 1973, avec Barbra Streisand, une comédie sentimentale dans le style des mélés flamboyants des années 40, «Les Trois jours du Condor» (Three Days of the Condor), 1975, avec Faye Dunaway, un réquisitoire, d'une rare violence contre la toute-puissante (à l'époque de Nixon) C.I.A.

Après «Le Cavalier électrique», Redford envisage de tourner un sixième film avec Pollack, «Place To Come» dans lequel il aura 18 ans au début de l'histoire et 55 à la fin.

Super star, milliardaire, surnommé «l'Américain le plus sexy de l'écran», le beau Robert, qui ne boit et ne fume jamais, n'apprécie que les joies simples. «Je voudrais passer ma vie dans l'Utah», affirme-t-il, où j'ai construit mon ranch de mes propres mains, en compagnie de ma femme, de mes enfants et de mes chevaux. Car je crois avant toute chose aux bienfaits de la nature. En la détruisant, en la polluant sans scrupules, l'homme court à sa perte...

Outre son métier d'acteur et ses activités de militant écologiste, Redford va ajouter une nouvelle corde à son arc: avec Donald Sutherland comme vedette, il réalisera prochainement son premier film intitulé «Ordinary People» dans lequel il évoquera les espoirs et les problèmes des garçons et filles de vingt ans.

**L'École de danse Pointépiénu**

**SESSIONS D'ÉTÉ**  
7 juillet — 1er août 1980  
4 août — 29 août 1980

**Inscription du 2 au 20 juin**

Classique • moderne • jazz • rythme • chant • flamenco • mime • théâtre • claquettes • placement • pas de deux.

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**  
pour niveaux: débutant, intermédiaire et avancé.

15 ouest, rue Notre-Dame  
Suite 41, Vieux Montréal  
Renseignements: 288-9056

le samedi **samedi midi** avec **ROGER GOSSELIN**

et la participation de:  
Claude Rioux, Michel Noël, Jacques Duval, Douglas Léopold, Pol Martin et autres.

**c'est fait pour tout le monde**

**eftm 10**

**Gompagnie de Danse**

**Eddy Toussaint**

**SESSION ÉTÉ**  
Inscription: 2 au 25 juin 1980

**COURS OFFERTS:**  
CLASSIQUE  
JAZZ  
MODERNE (BASE)  
LIMON

—ATELIERS CHORÉGRAPHIQUES  
—REPERTOIRE  
—POINTES

PRIX SPÉCIAUX POUR ÉTUDIANTS AVEC CARTE D'IDENTITÉ

**COURS POUR:** ADULTES  
ADOLESCENTS  
DÉBUTANT — INTERMÉDIAIRE — AVANCÉ

Tél.: 527-7770  
Face au métro Mont-Royal  
551 est, rue Mont-Royal

**RESTAURANTS**

**le Mont-Royal** barbecue limitée

Il y a toujours quelque chose de bon qui y mijote

- Nos délicieux fruits de mer
- Notre poulet réputé
- Nos grillades variées
- Diner d'affaire

SALLE DE RÉCEPTIONS POUR 50 PERSONNES

435 est, rue Mont-Royal Tél.: 844-5208 Vaste stationnement gratuit

BAR SALON

**HOSTARIA ROMANA**  
RESTAURANT ITALIEN  
Facilités de stationnement  
2044, rue METCALFE  
849-1389

**Le jardin bleu**  
1398 ouest, rue Sherbrooke (face au musée)

**LA CUISINE FRANÇAISE**  
servie dans un cadre de détente  
À PRIX TRÈS MODIQUES

Table d'hôte le midi: \$4.75 à \$8 Table d'hôte le soir: \$8 à \$12

Comptoir à salade et pâtisserie

Réservations: 844-2679  
OUVERT TOUS LES JOURS

**Chateau Madrid**  
SPÉCIALITÉS: FRUITS DE MER ET GRILLADES

Table d'hôte tous les soirs \$13.95  
Diner d'affaires  
Table d'hôte lundi à vendredi \$4.95 plus

VENDREDI SEULEMENT — BUFFET CHAUD OU FROID  
Spectacles de flamenco à 8:00 p.m. et 11:00 p.m.

**JUAN ABBA PEPE HARO**  
1177, rue de la Montagne Rés.: 861-3710

**ON ROCK GARDEN**  
CUISINE CHINOISE RENOMMÉE — LA VRAIE PLACE POUR BOUFFER

**BUFFET CHINOIS** LUNCH de 11 h a.m. à 2 h p.m. de lundi à vendredi \$3.25  
SOIRÉE de 5 h p.m. à 8 h p.m. de lundi à samedi \$4.75

Stationnement gratuit 741 est, rue FLEURY (coin Saint-Hubert) Salle de réception

LIVRAISON RAPIDE MÊME A PONT-VIAU, DUVERNAY ET LAVAL-DES-RAPIDES

Tél.: 381-8529 — 381-3991

**REPAS DANSANT**

TABLE D'HÔTE à partir de \$6.50  
Du lundi au vendredi: lunch d'affaires  
Facilités pour réceptions de tous genres

CUISINE FRANÇAISE à partir de 18h

**La Vieille France**  
52, rue Saint-Jacques Stationnement assuré

Réservations: 845-1575

**le vieux rafirot**  
406, rue Saint-Sulpice 288-7770

Tous les dimanches à partir de midi

**FANTASTIQUE BUFFET**  
CHAUD ET FROID à volonté

Le service est fait par des clowns en patins à roulettes

Dès midi le dimanche \$6.95 par personne

Du jeudi au samedi, l'équipage du Vieux Rafirot vous propose A PARTIR DE 20h30

**LA SOIRÉE DE LA MARINE**  
UNIQUE AU CANADA

- victualles en abondance
- amphore de vin rouge
- spectacle bidon
- accordéon musette
- service en patins à roulettes
- danse

**FÉTONS, BUVONS, RIONS, ROULONS**  
un seul prix par personne

**PALAIS HAWAÏEN**  
Boissons exotiques et polynésiennes

Mets chinois et polynésiens — LIVRAISON GRATUITE

**BUFFET SPÉCIAL** \$3.95  
LUNDI AU VENDREDI DE 11h30 à 15h00

Tout ce que vous pouvez manger

683-4950  
4503, boul. Westpark entre boul. des Sources et boulevard Saint-Jean, Pierrefonds

Banquet et réception, bar salon

Un petit restaurant français qu'il faut découvrir...

**AUX DEUX CHAINES**  
1218 est, STE-CATHERINE (métro Beaudry) 522-4882

Fermé le dimanche

L'authentique cuisine cantonnaise au cœur du quartier chinois

**RESTAURANT JOY INN**

Poulet rôti. Bifteck style chinois et un menu des plus complets. Boissons tropicales. Repas spéciaux pour le lunch. Bar-salon.

1017, boul. Saint-Laurent 866-9744

**DINER DANSANT**  
DU MERCREDI AU DIMANCHE

SAMEDI ET DIMANCHE: repas complet incluant potage, dessert, café et libre service au comptoir des salades

**TABLE D'HÔTE: ROTI DE BOEUF, STEAK, ETC.** \$8.95

AU SON DE RITMO TROPICAL AVEC DENISE ET JEAN-LOUIS

Réservations: 322-8640 à la salle à manger du

Angle Jarry et Lacordaire (sortie 77) du boul. Métropolitain

**MOTEL METROPOLE**

La petite boîte française où l'on mange bien

**Le Caveau**

2063, rue Victoria (métro McGill) 844-1624



### «J'espère qu'ils ont pensé au Mt-Royal pour la fête des Pères!»

«Je vous le souhaite aussi!»

Quelle merveilleuse façon de commencer la journée de la fête des Pères... le fameux brunch au Mt-Royal; fine cuisine et petits plats dans le somptueux décor du Café Normandie!

Musique douce, grand service et un menu "fête des Pères" époustouflant: plats cuisinés, viandes froides, fruits de mer, poissons, salades, desserts et fromages.

On vous attend dimanche de 11h à 15h30

Adultes: \$12.50, Enfants (12 ans et moins): \$7.50

Réservations: 842-7777, poste 2480



### HÔTEL SHERATON MT-ROYAL

1455, rue Peel, Montréal, Québec H3A 1T5

**ASIA**  
RESTAURANTS — METS CHINOIS  
Notre salle à manger est un endroit unique rehaussé d'une ambiance orientale. Licence complète.  
6001 est, boul. Henri-Bourassa  
324-3540  
Un autre restaurant ASIA  
1828 est, rue Mont-Royal  
522-3811 — 522-1366

Tout le charme du vieux continent  
**LANTERNA VERDE**  
«de la classe»  
Réservations: 631-6434  
1560, chemin Herron, Dorval

### «LA DILIGENCE» VUE PAR 12 MONTRÉALAIS

- «Une chaude atmosphère... j'aime les antiquités!» D. Proulx
- «Le personnel est toujours tellement aimable!» G. Lacerte
- «Les prix sont demeurés raisonnables... ce n'est pas partout pareil!» A. Charlebois
- «La Diligence offre le plus merveilleux des comptoirs de salades» T. Lanthier
- «C'est l'unique restaurant que je connaisse où vous pouvez commander un verre de jus d'orange fraîchement pressé ou contenant pour apporter.» H. Pencer
- «Leur «tarte à la boue» est un délice je ne peut expliquer ce que c'est mais c'est délicieux essayez-là.» J. Schlein
- «Je suis souvent astreinte à suivre un régime, et rares sont les restaurants qui nous offrent des menus spéciaux.» K. Kingston
- «Les légumes sont toujours tellement frais... je crois qu'ils sont cuits à la vapeur.» R. Verreault
- «Leur veau...» D. McPhee
- «La Diligence n'offre pas de spécialités... mais tout ce que j'y ai goûté était succulent!» J. Harvey
- «Les rondelles d'oignon à la Tony Roma délicieuses et raisonnables.» M. Leduc
- «Dès l'entrée, vous voyez les rôtissoires et humez l'odeur du feu de bois — le plaisir de la vue s'ajoute aux plaisirs de la dégustation.» M. Garelick

De nombreux Montréalais nous ont dit ce qui leur plaisait à La Diligence. Êtes-vous venus nous voir récemment... et, à propos... que faites-vous ce soir?

### La Diligence

«Plus qu'un restaurant... un mode de vie»

DÉCARIE ET JEAN-TALON  
Réservation 731-7771  
stationnement gratuit



### KOBÉ UNE GRANDE RÉUSSITE JAPONAISE À MONTRÉAL



Special du midi  
repas complet \$675

- KOBÉ** Ville célèbre du Japon
- KOBÉ** Mondialement connu pour son steak tendre et délicieux
- KOBÉ** Héritage de la haute cuisine japonaise et spectaculaire
- KOBÉ** Une tradition, un hommage à l'authenticité de la cuisine japonaise
- KOBÉ** Un steak préparé spectaculairement devant vous sur une table chauffante (Teppanyaki).
- KOBÉ** La boisson exotique qui fait rajeunir votre partenaire et vous apporte le bonheur
- KOBÉ** Un souvenir traditionnel et inoubliable pour son plateau de dessert «Ananas-party» pour votre anniversaire ou fête avec photo-souvenir.
- KOBÉ** C'est aussi un cocktail savoureux gracieusement offert aux dames avec escorte du lundi au jeudi.

### BAR-SALON—DANSE

Ouvert le midi et le soir  
Certificats-cadeaux disponibles  
Stationnement gratuit

Fin de sem. 2 h



Restaurant  
**KOBÉ**  
Steak Japonais

6720 est, rue SHERBROOKE  
Réservations: 254-9926  
Métro Langelier  
Autobus 185  
Entrée motel Le Marquis

### Le Silo Rouge

Succulents  
fruits de mer  
& biftecks



**BRUNCH DU  
DIMANCHE \$6.95**  
(enfant \$3.95)

FACILITÉS  
POUR  
RECEPTIONS

DINER  
DANSANT

Homard vivant \$7.95 avec riz beurre à l'ail et salade au comptoir à volonté. Du lundi au mercredi de 11:00h à 20:00h, jeudi et vendredi de 11:00h à 15:00h.

8255, boul. Taschereau, Brossard • 676-0306

Les amoureux des fleurs vont aux Florales.  
Les amoureux de la bonne chère vont chez

*René Vataud.*

qui présente sa nouvelle carte printemps-été

Les Terrasses

705 ouest, rue Sainte-Catherine Montréal, tél.: 843-8592



*La Pivolette*

1020, rue Saint-Denis  
(à l'entrée du Vieux Montréal)

- Gagnant de plusieurs prix internationaux
- Cuisine française
- Maintenant situé dans l'ancien hôtel particulier de Sir G. Garth

Pour réservations: 843-8502  
Stationnement privé. À la sortie de la station de métro Champs-de-Mars

FRUITS DE MER, CUISINE  
ITALIENNE, STEAK SUR CHARBON

### LANNI

Le seul restaurant à vous offrir tous les jours 20 menus complets minutieusement composés, certains incluant le vin à des prix plus que raisonnables.

NOUVELLE SALLE DE RECEPTION

du mercredi au dimanche de 19h30 à 1 heure  
DINER DANSANT avec Juan Carlos Barbara

3132 est, rue SHERBROOKE — RESERVATIONS: 521-0194

### Alhambra

un coin intime pour un agréable tête-à-tête  
**SUPER SPECIAL DE LA SEMAINE Repas complet**  
L'assiette de fruits de mer ALHAMBRA \$14.95

MUSIQUE LE SAMEDI SOIR

Ouvert tous les jours à 11h a.m. — dimanche 4h p.m. — repas d'affaires  
Licence complète Réservations: 761-7894

40 PLACE DU COMMERCE, ÎLE-DES-SOEURS  
à 5 minutes du centre-ville ou 1er arrêt sur l'Île-des-Sœurs, tournes à gauche au Village Vosto stationnement gratuit

### Le vieux St-Charles

Le homard en saison, un festin à ne pas rater.

Table d'hôte: Bisque de homard  
Salade de saison  
Homard grillé ou thermidor  
Coupe de fruits rafraichis  
Café \$19.95 tous les soirs

N.B. Ouvert le dimanche 15 juin pour la fête des pères.

3872, boul. Saint-Charles, Pierrefonds  
(route Transcanadienne ouest, sortie 50 nord) Rés.: 620-4444

### Au Vieux Montréal

Restaurant français

Table d'hôte

Groupes acceptés

Ouvert 7 jours par semaine

361 est, rue Saint-Paul Vieux Montréal

Réservations: 861-5337

IL RISTORANTE ITALIANO

### PAESANO

Sur Côte-des-Neiges... au coeur de Montréal

Le dimanche de 11h30 à 14h30  
BRUNCH A L'ITALIENNE

Tous les soirs, des 17h00  
Tables d'hôte à partir de \$6.95

5192 Côte-des-Neiges, 731-8221

Du nouveau à Laval  
RESTAURANT

### Le Negroni

CUISINE  
GASTRONOMIQUE  
ITALIENNE

Tél.: 687-6912

2100, boul. le Corbusier, Laval



## Un bienfaiteur oublié par son pays

par Roger Champoux

Nos bons et excellents amis, les Français viennent de recevoir une leçon de courtoisie — pourquoi ne pas dire une leçon de politesse —, qu'ils n'ont guère appréciée. De surcroît, cette leçon leur est servie par les Américains ce qui n'est pas pour arranger les choses!

Voici les faits. Si on vous demande qui a inventé, qui a découvert le principe et la formule de la « conserve... » vous donnez, je l'imagine, votre langue au chat. Or, c'est un Français, Nicolas Appert. Pas un savant qui scrute les mystères de la vie des cellules au microscope, mais tout banalement, le fils d'un aubergiste de Châlons-sur-Marne qui, après avoir servi dans un certain nombre de grandes maisons, s'établit à son compte en qualité de confiseur. Nous sommes en 1780.

Les doléances des clients sont toujours les mêmes. « Excellents les fruits confits, mais impossible de les conserver... » disons quelques jours!

Et Nicolas de s'inquiéter car sa clientèle se raréfie. Il faut trouver une solution sans quoi c'est la faillite. Nicolas apprit qu'un abbé italien du nom de Spallanzani, avait obtenu des résultats significatifs après une ébullition (en vase clos) de diverses préparations. Pas de nouveaux microbes: conservation assurée.

Du minable «laboratoire» de Nicolas Appert, rue des Lombards, à Paris, aux gigantesques usines de Nestlé, à Bernex (j'ai visité). En une seule journée on y prépare suffisamment de «soupes» pour nourrir l'Europe durant une bonne semaine... il y a des siècles de recherches, d'études, d'échecs et de triomphes. De nos jours, avec le rôle accru du froid, la «conserverie» est sûrement la plus colossale opération industrielle de la planète. Nous mangeons trois fois par jour — et toujours il y a (gastronomie ou pas) une «boîte» à notre disposition. Au cœur de février, vous avez le goût de petit pois à la manière française c.a.d. «sucrés»... vous ouvrez un contenant d'un fabricant reconnu et votre désir buccal et stomacal est pleinement comblé.

C'est ici que nous retrouvons les Américains et les Français. Nation militaire (un temps, c'était l'armée avant les pommes de terre) la France a toujours aimé les héros guerriers. C'est ainsi que vous avez à Paris trente-sept (37) rues ou avenues portant des noms de maréchaux et généraux. On a cherché un passage, une ruelle, où serait rappelé le souvenir de Nicolas Appert, authentique bienfaiteur de l'Humanité... et l'on trouve rien. Absolument rien.

Les braves Américains que l'on juge un peu bonhommes, ont été étonnés d'une pareille négligence et l'ont corrigée à leur façon. Dès 1941!

Chaque année, à Chicago, un jury de savants reconnaît officiellement le génie de l'inventeur français, par la remise d'une médaille (en or) à tout chercheur qui dans l'année, a fait faire quelque progrès à la technologie des produits alimentaires.

Étonnez-vous ensuite que les USA, en dépit des avatars du temps présent, soit la nation nourricière du globe! Ça rapporte, bien sûr. Mais au moins, à défaut de pouvoir se payer une «hure de sanglier à la maréchale» est toujours possible d'ouvrir une boîte de riches fèves au lard à «la Boston». Ne riez pas car vous l'avez fait souvent. Et pas en cachette.

Le maire de Paris, M. Jacques Chirac a déclaré que l'oubli serait réparé. Et on attend toujours.

Du reste, Nicolas Appert n'a pas à être surpris. Il est mort dans la plus noire misère et sa dépouille jetée à la fosse commune. Quelle différence avec le Bonaparte qui a gaillardement fait tuer des millions de Français. La motte de terre pour Appert; le marbre pour Napoléon. Il faut comprendre, dit-on.

Quoi qu'il en soit, à Chicago, on a compris depuis 1941 et la «médaille Appert» est devenue la confirmation la plus éloquente et la plus haute accordée au talent.



**la grange de st-charles**

**VENEZ BRUNCHER**  
Le dimanche dans une vieille grange en bordure du Richelieu. Venez déguster nos plats de cuisines traditionnelles et françaises.

**BRUNCH-BUFFET**  
Jus de fruit, quiche, croissant, jambon, fromage, comptoir de salade  
Feuilleté au poulet \$7.25  
le dimanche de 11h à 14h

**TABLE D'HÔTE**  
à partir de \$9.25  
GRILLADE ET FRUITS DE MER du mardi au dimanche à compter de 16h

12, chemin des Patriotes  
Saint-Charles-sur-Richelieu  
(20 milles du tunnel L.-H. Lafontaine, route 20, sortie 113, direction Sorel)  
(514) 467-5543



**L'été chez Magic Pan**

C'est sur la terrasse de Magic Pan à l'ombre des parasols, un jardin en plein cœur de Montréal, que nous nous faisons un plaisir de vous offrir notre grand choix de délicieuses crêpes tant pour le déjeuner que pour le dîner et le brunch.

**Cocktails et vins**  
Ouvert tous les jours à partir de 11h.

**LES TERRASSES**  
849-4265  
dimanche à jeudi jusqu'à minuit  
vendredi et samedi jusqu'à 1h.  
Cartes de crédit reconnues

**The Magic Pan**  
crêperie

Venez prendre le brunch au restaurant les terrasses avec George Balcan de CJAD, le dimanche 15 juin de 10h30 à 14h00.

**TOUS LES SOIRS**  
de 17h à 22h  
**SUPER BUFFET**  
FROID ET CHAUD

**BRUNCH DU DIMANCHE**  
de 11h à 14h

**BUFFET DU LUNCH**  
CHINOIS ET CONTINENTAL  
du lundi au vendredi

**JUSQU'AU 8 JUIN**  
**FESTIVAL DU HOMARD**

L'ENDROIT IDEAL AVANT ET APRÈS LE SPECTACLE



5666 est. rue Sherbrooke Montréal  
**256-1694**  
stationnement gratuit  
2 rues à l'est du site olympique

**UNIQUE SUR LA RIVE SUD**

**SOUPER DANSANT EN PLEINE NATURE**

- Du mercredi au dimanche, vous pouvez souper et danser au son de la musique de FRANK KAPASI.
- Tous les midis, table d'hôte à compter de \$3.25.
- Les spécialités: Les crevettes à la mode d'Antibes, le tournedos-langoustines, le médaillon de veau normande.
- Tous les dimanches de 11h à 15h: BRUNCH-SOLEIL

**L'auberge du Village**  
cuisine française

45, chemin d'Auteuil, Candiac      Tél.: 659-2797  
Heures d'ouverture: toute la semaine de 11h à 23h

**LA GRANGE DE REPENTIGNY**

L'histoire de la Seigneurie de Repentigny remonte aux siècles derniers. Le Sieur W. Legardeur de Repentigny étant le propriétaire des terres du site actuel entreprit la construction des bâtiments et écuries, aujourd'hui: «La Grange de Repentigny». On y trouve dans ce vieil immeuble l'atmosphère et la chaleur qu'ont dû connaître les premiers habitants de la Nouvelle-France.

**STEAKS ET FRUITS DE MER PAR EXCELLENCE**

**FESTIVAL DU HOMARD**  
2 homards grillés ou bouillis pour 1 personne \$14.50

**BRUNCH TOUS LES DIMANCHES** à volonté \$6.50  
Enfant moins de 12 ans de 10h30 à 12h30 \$3.50

Du mercredi au dimanche au Bar Salon danse au son de la musique de 2 guitaristes-chanteurs

Réservations: 581-1548  
403, rue Notre-Dame Repentigny A 20 minutes du centre-ville    Sortie 100 de l'autoroute 40

RESTAURANT  
**New Granada**

**LE ROI DU HOMARD VIVANT**  
9920, boul. Saint-Laurent (angle Sauve)  
Rés.: 384-1522  
Stationnement gratuit  
Principales cartes de crédit acceptées

SALLES DE RÉCEPTIONS

RÔTI DE BOEUF ou HOMARD REPAS COMPLET \$10.95

2 HOMARDS FRAIS \$10.95

**LE FESTIVAL DU HOMARD**

**\$8.00** chacun  
**\$6.95** pour votre deuxième



**Sheraton Le St-Laurent**  
Sur l'Île Charron  
Réservations: 651-6510

**VOTRE MEILLEUR REPAS DE STEAK À MONTRÉAL!**

POUR LES RAISONS QUE VOICI:

Avant même d'entrer au restaurant CJ'S vous savez exactement à l'avance ce que vous coûtera votre dîner au complet. D'autres restaurants vous offrent parfois des prix comparables... pas toujours.

**DÎNER DE LA SEMAINE**

**POULET BAR-B-Q et COTELETTES D'ÉCHINE \$8.95**

Comprend le service à volonté, à notre fameux buffet de salades (de 60 articles). Nos petits pains maison chauds, la tarte aux pommes fraîches à la cannelle, et le café ou le thé à volonté.

C'est un dîner sans frais supplémentaires ou cachés. Et parce que nous sommes situés au cœur du centre-ville vous nous trouvez sans chercher! Si vous n'avez pas le goût d'un steak, essayez notre poulet avec côtelettes d'échine, veau parmigiana ou le filet doré.

LA NOTE C, CLUB DE JAZZ ouvert de 21h30 à 2h a.m.  
Ce soir nous accueillons ENSEMBLE DE JAZZ DE STEVE HOLT

De plus comme nous aimons bien les enfants, le dimanche, nous leur offrons gratuitement un dîner «brochette de filet mignon» (un enfant par adulte).

**CJ'S**

1223, rue University  
Face à Place Ville-Marie  
Réservations: 871-8197

**PEKING RESTAURANT**

- Meilleurs mets chinois dans Rosemont
- Bar-salon
- Salle de réception
- Buffet midi

7007, boul. Pie-IX (près de Jean-Talon)  
(voisin du Centre Boulevard)  
376-9510 Stationnement gratuit

Beaucoup de gens connaissent le COUSCOUS...  
Très peu en connaissent la vraie saveur.

**EN EXCLUSIVITE AU CANADA**  
Vins marocains dont le très fameux gris de Boulaouan.

**La Medina**  
Spécialités marocaines authentiques  
282-1615  
3464, rue Saint-Denis 282-0359

**gibby's**

GRILLADES ET FRUITS DE MER

Saint-Sauveur Vieux Montréal  
1-227-5275 298 Place Youville  
282-1837  
Fort Lauderdale

**HANCHOW INC.**

10236 LAJEUNESSE angle FLEURY, Mont.

Pour les connaisseurs en cuisine orientale

BAR-SALON — BOISSONS TROPICALES — RÉCEPTIONS  
CHOIX DE VINS

RÉSERVATIONS 388-9291

«Pour ceux qui s'y connaissent»  
cuisine italienne et française

**RISTORANTE ANTIQO MARTINI**

Repas d'affaires  
Ouvert 7 jours par semaine jusqu'à minuit  
Principales cartes acceptées  
Licence

6450, rue Somersled  
(angle Cavendish) 489-6804

Ristorante  
**Fernandel**

Cuisine italienne  
«Préparée à la maison»  
Licence complète  
Table d'hôte tous les soirs

Repas d'affaires:  
50 est, rue Jarry 381-9650  
angle St-Laurent

RESTAURANT DES GOURMETS

**La Saulaie**

1161 MARIE-VICTORIN EST BOUCHERVILLE

Une ambiance intime, la superbe cuisine française et les meilleurs vins de notre cellier. La Saulaie est le choix tout indiqué pour les repas d'affaires, les tête-à-tête tranquilles ou tout simplement pour les repas entre amis.

DEJEUNERS D'AFFAIRES, de MIDI à 15h à partir de \$5  
Réservations: 655-0434 ou 655-5664

STATIONNEMENT GRATUIT

VESTON de RIGUEUR

Au Bourassa Restaurant  
**Les Grisons**

**BAR-SALON**

LES FONDUES SUISSES BOURGIGNONNE ET CHINOISE

NOS SPÉCIALITÉS:  
Le steak grillé de marque rouge qui a fait notre réputation.  
Les fruits de mer de choix.  
Choix de vin qui saura plaire au plus fin connaisseur. Café espagnol ou brésilien.  
Dîners d'affaires

SALLE DE RÉCEPTION  
LICENCE COMPLÈTE

Réservations: 322-6760 276-7164  
6150 est, boul. Henri-Bourassa Montréal-Nord (au coin à l'est de Lacombe) (situé en avant du golf Bourassa)

CUISINE FRANÇAISE ET CANADIENNE

Toute la chaleur du soleil d'Italie à votre table.

Restaurant  
**PORTO FINO**

Fine cuisine italienne (Repas d'affaires)

849-2225  
2040, rue de la Montagne

OSTERIA DEI PANZONI

Nous sommes les pionniers de la vraie CUISINE ITALIENNE

Samedi - Dimanche  
Ouvert à 17h

Réservations: 866-8119  
1194, rue de la Montagne

**ALEXANDRE**

pour une soirée des plus agréable...

Quelques-unes de nos spécialités

- flamiche de poireaux
- terrine de légumes
- faux filet au poivre blanc
- canard alexandrine
- tarte aux pommes chaudes — charlotte au chocolat

Réservations: 288-5105

1454, rue PEEL face à l'Hôtel Sheraton Mont-Royal

TRADITION ITALIENNE

# Deux amours: les pâtes et la glace

Le nord italien de la rue St-Laurent s'est enrichi d'une jeune maison qui, depuis un an, contribue à en changer tranquillement le visage. Le côté trattoria des restaurants, avec le charme folklorique qu'il a eu pendant longtemps, cède petit à petit le pas à des décors plus sobres.

FRANÇOIS KAYLER

Le Café Via Roma rompt avec la tradition italienne des reconstitutions spectaculaires de fontaines et de statues, de fausses grottes et d'exposition de bouteilles gainées de pailles. De la rue où la vitrine ressemble à beaucoup d'autres et même si l'enseigne signale fort bien l'établissement, on ne devine pas ce qui se cache à l'intérieur.

L'espace tout en longueur a été décoré d'une manière surprenante, les murs tapissés de papier peint, la fenêtre du fond voilée comme celle d'un appartement, les banquettes recouvertes d'un épais et beau vinyle très moderne. Le tout se joue dans le brun chaud et brillant avec des éclats de lumière intéressants. Les tables sont bien habillées; le fond sonore est agréable. Deux paliers découpent deux salles à manger. La première plus simple où l'on peut prendre un espresso ou une glace; la seconde plus recherchée et plus tranquille. De l'ensemble de cet établissement se dégage une atmosphère très européenne; on pourrait trouver ce restaurant en Italie.

Le service est fait par le patron et la patronne avec cette chaleur et cette conviction que l'on a quand on reçoit chez soi et

Tortellini in brodo  
Gnocchi alla Via Roma  
Fettuccine Papaline  
Scaloppine al limone  
Cassata  
Coppa mista  
Espresso  
Cappucino  
Menu pour deux, sans vin, avant taxe et service: \$23.75. Une bouteille de Valpolicella: \$10.50.

que l'on sait que ce que l'on sert est bon.

La maison a deux spécialités: les pâtes et la glace. La pâte des fettuccine, des lasagnes, des cannellonis et des gnocchis est faite par la patronne en suivant la recette transmise par sa grand-

mère. Les glaces (dans la plus pure tradition italienne) sont faites par le patron selon une recette transmise par son père.

Le tortellini in brodo offre de petites pâtes retournées sur une légère farce, dans un bouillon. Le bouillon était clair, léger et plein de saveur: les pâtes avaient de la finesse et du goût. Les gnocchi en entrée exigent que l'on soit pourvu d'un solide appétit. La pâte faite à base de pommes de terre est fine mais elle est tout de même très substantielle. L'assiette est abondamment servie. Le tout était relevé par une sauce nerveuse. Ceux qui, dans une entrée à l'italienne, aime le prosciutto e melone seront ravis par la présentation du Via Roma qui choisit son melon avec bonheur et qui coupe bien son jambon. (\$4.00)

Les fettuccine papaline sont un excellent plat de pâtes mai-

son, cuites «al dente» avec ce petit croquant au cœur que n'ont jamais les pâtes industrielles et cette texture particulièrement sur le pourtour. Des champignons et du jambon faisaient partie des principaux ingrédients qui relèvent ce plat savoureux... et copieux. L'escalope de veau au citron alignait trois belles tranches fines de veau tendre, cuites parfaitement sous leur filet de citron. L'assiette était garnie de pommes de terre sautées «à la commande», de chou-fleur délicats et à peine cuits.

Pour ceux qui acceptent d'attendre une vingtaine de minutes le Café Via Roma offre une spécialité, le linguine al cantoccio. Présentées dans une papillote en feuille d'aluminium les pâtes sont cuites dans une sauce bien relevée à la tomate avec des palourdes, des moules, des cre-

vettes, des langoustines. C'est un plat un peu étonnant, intéressant et savoureux. (\$15 pour deux)

Une carte des desserts a été composée spécialement. La cassata est excellente, mais les glaces de la maison, les seules probablement de cette qualité qui existent à Montréal, ont la vedette. Elles peuvent être au café, aux pistaches, aux pêches, au chocolat, à la mandarine, au citron et à la vodka, etc. Ce sont les Italiens qui ont introduits au temps de Catherine de Médicis la tradition des glaciers en France. Ce petit restaurant fait honneur à ses ancêtres.

Café Via Roma  
7076 boul. St-Laurent  
277-3301

Pas de fermeture.

**Le Plat d'Argent**

Le menu de saison

- La rémoulade vendéenne
- Les quenelles ou coulis de homard
- Le feuilleté au canard
- Le potage aux légumes frais
- Le consommé de bœuf au "Xeres"
- Les fruits de mer en coquilles
- Les rouelles d'agneau à l'estragon
- Le mignon de porc au poivre vert
- Les rognons en choux
- Le filet "béarnaise"
- La bouquetière de légumes
- La salade maison
- La tarte aux fruits
- La coupe «Thais»
- La crème «Bohec»

MENU COMPLET \$19.50  
BON APPÉTIT • JOSÉ ET ALVARO

1790, boul. des Laurentides, Vimont, Laval, Québec.  
669-6874

**RISTORANTE IL GIARDINO**

«LA VRAIE CUISINE ITALIENNE»

La découverte d'un mets nouveau fait plus pour le bonheur du genre humain que la découverte d'une étoile.

**BUFFET GASTRONOMIQUE ITALIEN**

Chaud et froid  
SAMEDI et DIMANCHE dès 17h \$7.95 par personne  
Moitié prix pour les enfants moins de 12 ans

LE JARDIN Réservations: 842-0420  
475 ouest, rue SHERBROOKE  
Facilités de stationnement

**BRUNCH AU CHAMPAGNE**

Tous les dimanches commençant à la Fête des Pères le 15 juin

25 plats de choix

Incluant: Le cuisseau de bœuf au jus. Les cubes de veau sautés forestière. La truite arc-en-ciel sautée amandine avec épinards au gratin et pommes de terre fondantes.

Un laissez-passer familial pour notre piscine vous sera offert pour la journée.

Adulte \$8.95 Moins de 12 ans \$5.00

«FESTIVAL DU HOMARD»  
Jusqu'au 14 juin  
2 pour 1 incluant:  
Soupe du jour, Riz vapeur.  
Bar de salades et café.  
Seulement \$13.95

L'AUBERGE RAMADA INN AÉROPORT  
6600, ch. de la Côte de Liesse 342-2262  
(Stationnement gratuit)

**LE PORTUGAL À MONTRÉAL AU Solmar**

HAUTE CUISINE CLASSIQUE, PORTUGAISE, SPECIALITES INTERNATIONALES  
on écoutant les plus grands artistes portugais

PENDANT JUIN

SPECTACLES PRINCIPAUX  
20-22-24 heures, rue Saint-Laurent  
21-23-1 heure, rue Saint-Paul

Dû à des circonstances incontrôlables de la part de la compagnie TAP, le tirage du voyage au Portugal qui aurait dû avoir lieu le 31 mai est remis au 7 juin vers les 22h30 au 3699, boul. Saint-Laurent.

Olivia Rodrigues et plusieurs autres artistes portugais.

3699, boul. Saint-Laurent (au sud de l'avenue des Pins) 844-7748  
111-115 est, rue Saint-Paul (angle Saint-Vincent) 285-9151  
861-4562

Stationnement privé GRATUIT après 17h Globe parking Coin St Laurent et Saint-Paul

Restaurant **Casa Napoli**

L'AUTHENTIQUE GASTRONOMIE ITALIENNE  
DANS UN SUPERBE DECOR ROMAIN

Fruits de mer — Homards — Les pâtes faites à la maison  
Repas d'affaires sur semaine — Ouvert tous les jours à midi

6728, boul. Saint-Laurent  
angle Saint-Zotique  
Réservations: 274-4351-52

RESTAURANT **LES TROIS MARS**

vous invite à venir vous régaler au quai des gourmets. Son architecture est vraiment unique!

Spécialités: poissons, fruits de mer et bifteck. \$4.25

Déjeuners d'affaires à partir de Danse vendredi, samedi et dimanche sur la musique de l'organiste Henri Groulx.

220 Boul. LABELLE, Rosemere  
Réservations: (514) 621-5670

MUSIQUE ET DANSE  
vendredi — samedi et dimanche

**CINQUE PORTS**

FRUITS DE MER ET GRILLADES  
dans l'ambiance unique du plus grand restaurant de fruits de mer en Amérique

TABLE D'HÔTE  
Dane de fletan de l'Atlantique pochée ou grillée \$9.95  
Filet de sole farci aux bébés crevettes \$11.95  
Assiette du capitaine (3 crevettes géantes, 1/2 homard, 1 olette de crabe d'Alaska) \$14.95  
INCLUANT: Soupe, salade, dessert et café.

Reservations: 845-0223  
417 ouest, rue SAINT-JACQUES Près de McGill et du métro Victoria  
Facilités pour réceptions jusqu'à 225 personnes

FESTIVAL 2 HOMARDS VIVANTS  
Bouillis ou grillés  
Incluant: Soupe, salade et café  
\$14.95 par personne

Ouvert 7 jours par semaine

**La Petite Marmite**  
Cuisine française  
Crêpes bretonnes  
Permis complet

7064 A, BOUL. PIE-IX MONTREAL 727-3540

**au cevenol**

Spécialités: Sanglier et bison  
Repas complet de bison pour 2 personnes \$35  
Repas complet Gaultois Pour 2 personnes \$33

2035, rue Saint-Denis Réservations: 849-8802

RESTAURANT **LES FILLES DU ROY**

Guitariste

«BRUNCH QUÉBÉCOIS»

dans le Vieux Montréal où vivent encore les traditions du XVIIIe siècle. Cuisine abondante et raffinée pour les gens du XXe siècle.

LE DIMANCHE de 11h 30 à 15h \$10.25  
TOUS LES JOURS  
Table d'hôte du midi de 11h 30 à 16h

Chef: Robert Nimax  
Bar dans serre victorienne  
415, rue Bonsecours  
Vieux Montréal, 849-3535  
Stationnement gratuit

**Vita RESTAURANT**

Spécialités: fondue chinoise bifteck sur charbon de bois, fruits de mer, cuisine française

SOIRÉES MUSICALES  
Chansons d'hier et d'aujourd'hui  
Vendredi, samedi, dimanche soir  
En grande vedette  
Jean-Pierre CORBEIL et Solange ROCHAS  
au piano Fernande FAY

DINERS D'AFFAIRES... à partir de \$3.95

SPECIAL le DIMANCHE FILET MIGNON \$8.95  
Ouvert tous les jours à partir de 11h a.m. Fêtez votre prochain anniversaire ici  
10714, boul. Pie-IX, Montréal-Nord, 321-2340.

**La Forge**

DÎNER DANSANT avec HUGO BIUCCHI à l'orgue  
Jeu. vend. sam. dim.

TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS À partir de \$6.95

8375, rue Christophe-Colomb  
Coin sud-est du Métropolitain Stationnement gratuit 727-3729

Pour les meilleurs SURF'N TURF, FRUITS DE MER, STEAKS et RÔTIS DE BOEUF

**LE CHAMPENOIS**

RESTAURANT FRANÇAIS  
Près du Jardin botanique à deux pas du Parc Olympique

OUVERT:  
Mardi à vendredi de 11h à 23h  
Samedi et dimanche de 17h à 23h

FERMÉ LE LUNDI!  
4028, rue Masson  
Coin Pie-IX  
727-9570

**LE MUSCADIN**

Cuisine régionale italienne

Déjeuner d'affaires de 11h30 à 14h30. Table d'hôte tous les soirs

Reservations: 842-0588  
100 ouest, rue Saint-Paul

**Annabel**

Nouvelle et haute cuisine française

Vous offre:  
• table d'hôte  
• à la carte  
• repas de dégustation  
• repas gastronomiques sur avis  
• salles de réception

3735, boul. St-Martin ouest  
Chomedey, LAVAL 688-2070

**FESTIVAL DU HOMARD**

2 homards grillés ou bouillis \$14.95 par personne (repas complet)

Château de la mer flambé 1/2 bouteille de réserve Beaulac (blanc) \$38.50 (repas complet)  
Pour deux personnes

Spécialité: STEAK et FRUITS DE MER

Inclus table de salades à votre service  
Près de 30 ans de services auprès de la clientèle  
801 est, boul. de Maisonneuve  
Tél.: 523-3792

restaurant **Beaulac**

Restaurant **Le Piémontais**

Cuisine italienne et française  
licence

1145A, rue De Bullion (Angle Dorchester), Montréal, Québec  
Reservations: 861-8122  
Lun. - ven. 11h à 24h Samedi: 17h à 24h  
Dimanche: fermé — Stationnement facile

LICENCE COMPLÈTE  
191, boul. de Mortagne, Boucherville / 655-6820

3 entrées au choix:  
asperges vinaigrette, céleris et olives l'aspic garni

Potage: crème de légumes \$10.95  
Filet de doré à l'oseille \$12.95  
Assiette de homard froid garnie \$12.95  
Filet de porc St-Michel \$12.95  
Entrecôte grillée provençale \$12.95  
Les mignonettes de filet bouquetière \$13.95

POUR UN SERVICE ET UNE ATTENTION SPÉCIALE IL VOUS FAUT PLACE DE L'ARTISAN

Du jeudi au dimanche **ROBERT TRUDEL**  
Chansonnier, guitariste.